

Thank you for purchasing this product.
For optimum performance and safety, please read these instructions carefully.
Please keep this manual for future reference.

Muchísimas gracias por haber adquirido este aparato.
Lea con atención estas instrucciones para obtener las máximas prestaciones y seguridad.
Guarde este manual para su consulta en el futuro.

Tack för valet av denna apparat.
Läs igenom bruksanvisningen noga för bästa resultat och för säkerhets skull.
Spara denna bruksanvisning.

Tak fordi du har valgt dette produkt.
Læs venligst denne betjeningsvejledning omhyggeligt, således at optimal ydelse og sikkerhed opnås.
Gem vejledningen til senere brug.

Dziękujemy za zakupienie tego produktu.
Proszę dokładnie zapoznać się z tą instrukcją obsługi, aby jak najlepiej wykorzystać to urządzenie i zapewnić jego bezpieczne użytkowanie.
Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji obsługi.
Niniejsza instrukcja została opracowana na podstawie oryginalnej publikacji firmy Panasonic Corporation.

Děkujeme za zakoupení tohoto výrobku.
Pro dosažení optimálního výkonu a z bezpečnostních důvodu si pečlivě přečtěte tyto pokyny.
Uschovejte si prosím tento návod k obsluze.

EC

Panasonic®

Operating Instructions
Instrucciones de funcionamiento
Bruksanvisning
Betjeningsvejledning
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze

CD Stereo System

Sistema estéreo con reproductor de discos compactos

CD-stereoanläggning

CD-stereoanlæg

Zestaw stereo z CD

Stereosystém s CD

Model No. **SC-PM04**

RQT9699-E

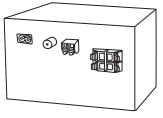
ENGLISH

Operations in these instructions are described mainly using the remote control, but you can perform the operations on the main unit if the controls are the same.

Your unit may not look exactly the same as illustrated.

These operating instructions are applicable for the following system:

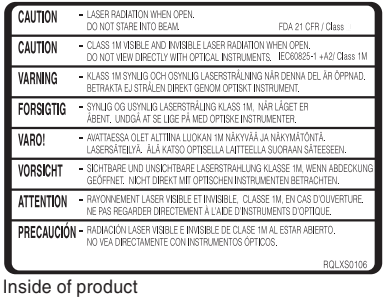
System	SC-PM04
Main unit	SA-PM04
Speakers	SB-PM02



Back of product
Laitteen takaosa
På baksiden av produktet



LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT



CAUTION	–	LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class
CAUTION	–	CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2/ Class 1M
VARNING	–	KLASS 1M SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIGTIG	–	SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING KLASS 1M. NÅR LÅGET ER ÅBENT. UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO!	–	AVATTAESSA OLET ALTTIINA LUOKAN 1M NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ. LASERSÄTEILYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.
VORSICHT	–	SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE 1M. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
ATTENTION	–	RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE. CLASSE 1M, EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
PRECAUCIÓN	–	RADIACIÓN LASER VISIBLE E INVISIBLE DE CLASE 1M AL ESTAR ABIERTO. NO VEA DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS.

RQLXS0106

Inside of product
Tuotteen sisällä
Produktets innside

Safety precautions

WARNING!

Unit

- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
  - Do not expose this unit to rain, moisture, dripping or splashing.
  - Do not place objects filled with liquids, such as vases, on this unit.
  - Use only the recommended accessories.
  - Do not remove covers.
  - Do not repair this unit by yourself. Refer servicing to qualified service personnel.

CAUTION!

Unit

- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
  - Do not install or place this unit in a bookcase, built-in cabinet or in another confined space. Ensure this unit is well ventilated.
  - Do not obstruct this unit's ventilation openings with newspapers, tablecloths, curtains, and similar items.
  - Do not place sources of naked flames, such as lighted candles, on this unit.
- This unit is intended for use in moderate climates.
- Install this unit so that the AC mains lead can be unplugged from the socket outlet immediately if any problem occurs.
- This unit may receive radio interference caused by mobile telephones during use. If such interference occurs, please increase separation between this unit and the mobile telephone.
- This unit utilizes a laser. Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

Battery

- Do not break open or short-circuit the battery.
- Do not charge the alkaline or manganese battery.
- Do not use the battery if the cover has peeled off.
- Do not heat or expose to flame.
- Do not leave the battery(ies) in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.
- Remove the battery if you do not use the remote control for a long period of time. Keep in a cool, dark area.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the type recommended by the manufacturer.
- When disposing the batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

SUOMI

VAROITUS!

- Vähennä tulipalon, sähköiskun tai laitteiston vahingoittumisen vaaraa:
  - Tätä laitetta ei saa altistaa sateelle, kosteudelle, roiskeille tai tippuville nesteille.
  - Älä aseta laitteen päälle nestettä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita.
  - Käytä vain suositeltuja lisävarusteita.
  - Älä avaa laitteen koteloa.
  - Älä korjaa laitetta itse. Anna huolto pätevän huoltohenkilön tehtäväksi.

HUOMIO!

- Vähennä tulipalon, sähköiskun tai laitteiston vahingoittumisen vaaraa:
  - Älä asenna tai laita tätä laitetta kabinettityyppiseen kirjakaappiin tai muuhun suljettuun tilaan, jotta tuuletus onnistuisi.
  - Älä peitä laitteen tuuletusaukkoja sanomalehdellä, pöytäliinalla, verholla tai muulla vastaavalla esineellä.
  - Älä aseta palavaa kynttilää tai muuta avotulen lähdettä laitteen päälle.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi leudossa ilmastossa.
- Asenna laite siten, että vaihtovirtajohto voidaan irrottaa pistorasiasta välittömästi ongelmien ilmetessä.
- Tämä on laserlaite. Muiden kuin tässä määritettyjen hallinta- tai säätötoimintojen käyttö tai toimenpiteiden suoritus saattaa aiheuttaa vaarallisen altistumisen säteilylle.

NORSK

ADVARSEL!

- For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet:
  - Dette apparatet må ikke utsettes for regn, fuktighet, drypp eller sprut.

– Ikke plasser objekter som er fylt med væske, som vaser, på apparatet.
– Bruk kun anbefalt tilbehør.
– Fjern ikke deksler.
– Dette apparatet må ikke repareres på egen hånd. Overlat servicearbeider til kvalifisert servicepersonell.

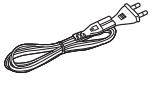
FORSIKTIG!

- For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet:
  – Ikke plasser apparatet i en bokhylle, et innebygget kabinett eller et annet lukket sted. Pass på at apparatet er godt ventilert.
  – Apparatets ventilasjonsåpninger må ikke dekkes til med aviser, duker, gardiner eller lignende.
  – Plasser ikke åpen ild, slik som levende lys, oppå apparatet.
- Dette apparatet er beregnet til bruk under moderate klimaforhold.
- Strømuttaket må befinne seg i nærheten slik at den lett kan kobles fra uttaket umiddelbart om det oppstår problemer.
- Dette apparatet anvender en laser. Betjening av kontroller, justeringer eller andre inngrep enn de som er beskrevet i denne bruksanvisning, kan føre til farlig bestråling.

Supplied accessories

Please check and identify the supplied accessories.

□ **1 x AC mains lead**



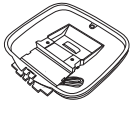
□ **1 x FM indoor antenna**



□ **1 x Remote control** (N2QAYB000555)



□ **1 x AM loop antenna**



Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.
By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.
For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



For business users in the European Union
If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]
These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

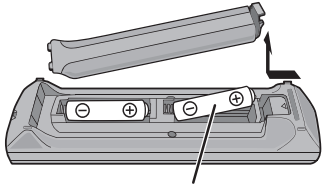


Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):
This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Contents

Safety precautions **2**
Supplied accessories **3**
Preparing the remote control **3**
Placement of speakers **4**
Making the connections **4**
Control guide **5**
Discs **6**
FM/AM radio **7**
USB **7**
Clock and timers **8**
Sound adjustment **8**
Optional equipments **8**
Maintenance **9**
Troubleshooting guide **9**
Specifications **10**

Preparing the remote control



R6/LR6, AA (not included)

Use alkaline or manganese batteries.

Insert so the poles (+ and –) match those in the remote control.

Aim at the remote control signal sensor (➡ page 5).
Distance: Within approximately 7 m
Angle: Approximately 20° up and down, 30° left and right

ENGLISH

Placement of speakers



Speakers are designed identically so that no left or right channel orientation is necessary.
You cannot take the front net off the speakers.

Use only the supplied speakers
Using other speakers can damage the unit and sound quality will be negatively affected.

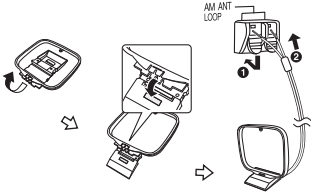
- Keep your speakers at least 10 mm away from the system for proper ventilation.
- These speakers do not have magnetic shielding. Do not put them near TVs, PCs or other equipment easily influenced by magnetism.
- You can damage your speakers and shorten their useful life if you play sound at high levels over extended periods.
- Reduce the volume in the following cases to avoid damage.
  – When playing distorted sound.
  – When adjusting the sound quality.

Caution
- **Use the speakers only with the recommended system. Failure to do so can damage the amplifier and speakers, and can cause fire. Consult a qualified service person if damage occurs or if a sudden change in performance is apparent.**
- **Do not attach these speakers to walls or ceilings.**

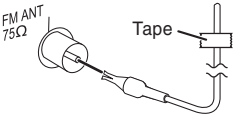
Making the connections

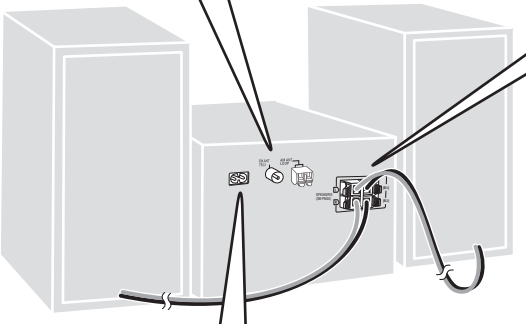
Connect the AC mains lead only after all the other connections have been made.

1 Connect the AM loop antenna.
Stand the antenna up on its base until it clicks.

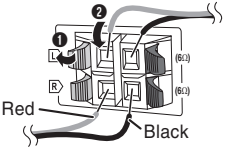


2 Connect the FM indoor antenna.
Place the antenna where reception is best.

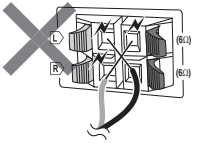




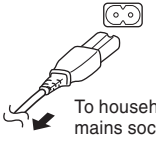
3 Connect the speakers.



Be careful not to cross (short-circuit) or reverse the polarity of the speaker wires as doing so may damage the speakers.



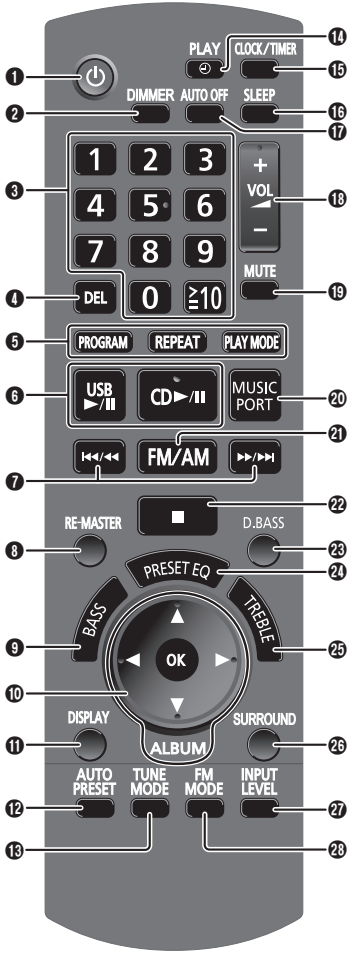
4 Connect the AC mains lead.
Do not use an AC mains lead from other equipment.



Conserving power
The system consumes approximately 0.3 W when it is in standby mode. Disconnect the power supply if you do not use the system.
Some settings will be lost after you disconnect the system. You have to set them again.

Control guide

Refer to the numbers in parentheses for page references.



❶ Standby/on switch [⏻], [⏻/I] (8, 10)
Press to switch the unit from on to standby mode or vice versa. In standby mode, the unit is still consuming a small amount of power.

❷ [DIMMER]
Dims the display panel. Press again to cancel.

❸ Numeric buttons [1 to 9, 0, ≧10]
To select a 2-digit number
example: 16: [≧10] → [1] → [6]
To select a 3-digit number
example: 226: [≧10] → [≧10] → [2] → [2] → [6]

❹ [DEL] (6)

❺ [PROGRAM] (6, 7)
[REPEAT] (6)
[PLAY MODE] (6, 7)

❻ [►/II, USB] (7)
[►/II, CD] (6)

❼ [I◄◄/◄◄], [►►/►►I] (6, 7, 8)

❽ [RE-MASTER] (8)

❾ [BASS] (8)

❿ [▲/▼] (6, 8)
[◄/►] have the exact same functions as those of [I◄◄/◄◄] or [►►/►►I].
[OK] (6, 8)

⓫ [DISPLAY] (6, 7)

⓬ [AUTO PRESET] (7)

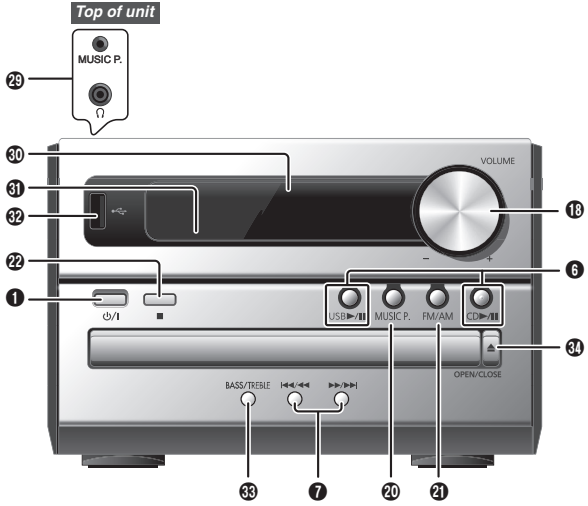
⓭ [TUNE MODE] (7)

⓮ [◴, PLAY] (8)

⓯ [CLOCK/TIMER] (8)

⓰ [SLEEP] (8)

Top of unit



⓱ [AUTO OFF]
This function allows you to turn the unit off (except in radio mode) after the unit is left unused for about 30 minutes. “AUTO OFF” is activated as the factory preset.
To cancel, press the button again.

⓲ Volume control [+/–, VOL ▂], [+/–, VOLUME]

⓳ [MUTE]
Mutes the sound. Press again to cancel.
“MUTE” is also cancelled when the volume is adjusted or the unit is turned off.

⓴ [MUSIC PORT], [MUSIC P.] (8, 9)

㉑ [FM/AM] (7)

㉒ [■] (6, 7)

㉓ [D.BASS] (8)

㉔ [PRESET EQ] (8)

㉕ [TREBLE] (8)

㉖ [SURROUND] (8)

㉗ [INPUT LEVEL] (9)

㉘ [FM MODE] (7)

㉙ MUSIC P. (music port) jack (9)
Headphones jack, ∩ (9)

㉚ Display panel

㉛ Remote control signal sensor

㉜ USB port, •⇽ (7)

㉝ [BASS/TREBLE] (8)

㉞ [⏏, OPEN/CLOSE] (6)

ENGLISH

Discs

Basic play

1 Press [⏏, OPEN/CLOSE] on the main unit to open the tray.
The unit turns on, load a disc with the label facing up. Press [⏏, OPEN/CLOSE] again to close the tray.

2 Press [▶/II, CD] to start play.

Stop playback	Press [■].
Pause play	Press [▶/II, CD]. Press again to resume play.
Skip tracks	Press [I◀◀/◀◀] or [▶▶/▶▶I].
Search through tracks (CD)	Press and hold [I◀◀/◀◀] or [▶▶/▶▶I] during play or pause.
Skip album (MP3)	Press [▲/▼].

Play Mode function

Press [PLAY MODE] to select the desired mode.

1-TRACK 1TR	Play one selected track on the disc. Press the numeric buttons to select the track.
1-ALBUM 1ALBUM (MP3)	Play one selected album on the disc. Press [▲/▼] to select the album.
RANDOM RND	Play a disc randomly.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND (MP3)	Play all tracks in one selected album randomly. Press [▲/▼] to select the album.

This function does not work with “Program play”.

Program play

This function allows you to program up to 24 tracks.

1 Press [▶/II, CD] and then [■].

2 Press [PROGRAM].
“PGM” is shown.

(CD)

3 Press the numeric buttons to select the track.
Repeat this step to program other tracks.

4 Press [▶/II, CD] to start play.

(MP3)

3 Press [▲/▼] to select the album.

4 Press [▶▶/▶▶I] once and then the numeric buttons to select the track.

5 Press [OK].

6 Repeat steps 3 to 5 to program other tracks.

7 Press [▶/II, CD] to start play.

Cancel program mode	Press [PROGRAM] in the stop mode.
Replay the program	Press [PROGRAM] then [▶/II, CD] in the stop mode.
Check program contents	Press [I◀◀/◀◀] or [▶▶/▶▶I] when “PGM” is displayed in the stop mode. To check while programming, press [PROGRAM] twice after “PGM” appears, then press [I◀◀/◀◀] or [▶▶/▶▶I].
Clear the last track	Press [DEL] in the stop mode.
Clear all programmed tracks	Press [■] in the stop mode. “CLR ALL” is displayed. Within 5 seconds, press the button again to clear all tracks.

- The program memory is cleared when you open the disc tray.
- To repeat program play or selected play mode, press [REPEAT]. Press again to cancel.

Checking the track information

You can view the information of the current track from the display panel.

Press [DISPLAY] during play or pause.

(MP3)
- This unit supports ver. 1.0 and 1.1 ID3 tags.
- Text data that is not supported will not be displayed.

NOTE about using a DualDisc

The digital audio content side of a DualDisc does not meet the technical specifications of the Compact Disc Digital Audio (CD-DA) format so playback may not be possible.

NOTE on CDs

- This unit can access up to 99 tracks.
- This unit can play MP3 files and CD-DA format audio CD-R/RW that have been finalised.
- It may not be able to play some CD-R/RW due to the condition of the recording.

NOTE on MP3s

- Files are treated as tracks and folders are treated as albums.
- This unit can access up to 999 tracks, 255 albums and 20 sessions.
- Disc must conform to ISO9660 level 1 or 2 (except for extended formats).
- To play in a certain order, prefix the folder and file names with 3-digit numbers in the order you want them to play.

Limitations on MP3 play
- If you have recorded MP3s on the same disc as CD-DA, only the format recorded in the first session can be played.
- Some MP3s may not be played due to the condition of the disc or recording.
- Recordings will not necessarily be played in the order you recorded them.

MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

FM/AM radio

Manual tuning

1 Press [FM/AM] to select “FM” or “AM”.

2 Press [TUNE MODE] to select “MANUAL”.

3 Press [I◀◀/◀◀] or [▶▶/▶▶I] to select the frequency of the required station.

To tune automatically
Press and hold [I◀◀/◀◀] or [▶▶/▶▶I] until the frequency starts changing rapidly.
- Auto tuning may be interrupted when there is excessive interference.
- To cancel auto tuning, press [I◀◀/◀◀] or [▶▶/▶▶I] once again.

To improve the sound quality

When “FM” is selected
Press [FM MODE] to display “MONO”.

Press again to cancel.
- “MONO” is also cancelled if the frequency is changed.
- Turn off “MONO” for normal listening.

When “AM” is selected
Press and hold [TUNE MODE].
Each time you press and hold the button: BP 2 ↔ BP 1

RDS broadcasting

This unit can display the text data transmitted by the radio data system (RDS) available in some areas.

Press [DISPLAY] to display:

Station name (PS) → Program type (PTY) → Frequency (FREQ)

RDS displays may not be available if reception is poor.

Memory preset

30 FM and 15 AM stations can be preset.

Automatic presetting

1 Press [PLAY MODE] to select “CURRENT” or “LOWEST” frequency.

2 Press [AUTO PRESET] to start presetting.

Manual presetting

1 Press [TUNE MODE] to select “MANUAL”.

2 Press [I◀◀/◀◀] or [▶▶/▶▶I] to tune to the required station.

3 Press [PROGRAM].

4 Press the numeric buttons to select a channel.
The station occupying a channel is erased if another station is preset to that channel.

5 Repeat steps 2 to 4 to preset more stations.

Selecting a preset station

1 Press [TUNE MODE] to select “PRESET”.

2 Press [I◀◀/◀◀] or [▶▶/▶▶I] to select the channel.
Alternatively, press the numeric buttons to select the channel.

AM allocation setting (by main unit only)

This system can also receive AM broadcasts allocated in 10 kHz steps.

Press and hold [FM/AM].
After a few seconds the display changes to a flashing display of the current minimum frequency. Release the button when the minimum frequency changes.
- To return to the original step, repeat the above steps.
- After changing the setting, previously preset frequency will be cleared.

USB

The USB connectivity enables you to connect and play MP3 tracks from USB mass storage device.

Preparation
Before connecting any USB mass storage device to the unit, ensure that the data stored therein has been backed up.

Do not use a USB extension cable. The USB mass storage device connected via the cable will not be recognised by this unit.

1 Reduce the volume and connect the USB mass storage device to the USB port.
Hold the main unit when connecting or disconnecting the USB mass storage device.

2 Press [▶/II, USB] to start play.

Stop playback	Press [■]. “RESUME” is displayed. The position is memorised. Press [▶/II, USB] to resume play. Press [■] again to clear the position.

For other operations, they are similar as those described in “Discs” (➡ page 6).

Compatible devices
Devices which are defined as USB mass storage class:
- USB devices that support bulk only transfer.
- USB devices that support USB 2.0 full speed.

Supported formats
- Track must have the extension “.mp3” or “.MP3”.
- CBI (Control/Bulk/Interrupt) is not supported.
- A device using NTFS file system is not supported. [Only FAT 12/16/32 (File Allocation Table 12/16/32) file system is supported.]
- Depending on the sector size, some files may not work.
- Maximum album: 255 albums
- Maximum track: 2500 tracks
- Maximum track in one album: 999 tracks

Clock and timers

Setting the clock

This is a 24-hour clock.

1 Press [CLOCK/TIMER] to select “CLOCK”.

2 Within 10 seconds, press [▲/▼] to set the time.

3 Press [OK].

- Press [CLOCK/TIMER] to display the clock for few seconds.
- Reset the clock regularly to maintain accuracy.

Using the sleep timer

This function enables you to turn off the unit automatically after the set time.

Press [SLEEP] to select your desired time (in minutes).

30MIN → 60MIN → 90MIN → 120MIN → OFF

Press [SLEEP] to show the remaining time and press [SLEEP] again to select your desired time.

- The play and sleep timer can be used together.
- The sleep timer always has priority. Make sure not to overlap timer settings.

Using the play timer

You can set the timer to come on at a certain time to wake you up.

Turn the unit on and set the clock.
Prepare the music source you want to listen to; disc, radio, USB or music port source and set the volume.

1 Press [CLOCK/TIMER] to select “◴ PLAY 1”, “◴ PLAY 2” or “◴ PLAY 3”.

2 Within 10 seconds, press [▲/▼] to set the starting time.

3 Press [OK].

4 Repeat steps 2 and 3 to set the finishing time.

To activate the timer

5 Press [◴, PLAY] to turn on “◴ PLAY 1”, “◴ PLAY 2” or “◴ PLAY 3”.
“◴” is shown.

6 Press [⏻] to turn off the unit.

Change the settings	Repeat steps 1 to 4 and 6 (➡ see above).
Change the source or volume	1) Press [◴, PLAY] twice to clear timer indicator from the display. 2) Make changes to the source or volume. 3) Perform steps 5 and 6 (➡ see above).
Check the settings	Press [CLOCK/TIMER] to select “◴ PLAY 1”, “◴ PLAY 2” or “◴ PLAY 3”.
Cancel	Press [◴, PLAY] twice to clear the timer indicator from the display.

- The timer will start at the preset time, with the volume increasing gradually to the preset level.
- The unit must be in standby mode for the timer to function.

Sound adjustment

Preset EQ	Press [PRESET EQ] to select “HEAVY”, “SOFT”, “CLEAR”, “VOCAL” or “FLAT”.
Bass or Treble	1) Press [BASS] or [TREBLE] (main unit: [BASS/TREBLE]) to select “BASS” or “TREBLE”. 2) Press [◀◀/◀◀] or [▶▶/▶▶I] to adjust the level (–4 to +4).
Surround sound	Press [SURROUND] to select “ON SURROUND” or “OFF SURROUND”. If interference in FM stereo reception increases, cancel the surround sound effect.
D.Bass	Press [D.BASS] to select “ON D.BASS” or “OFF D.BASS”.
Re-master (MP3)	Press [RE-MASTER] to select “ON RE-MASTER” or “OFF RE-MASTER”.

Optional equipments

Avoid interfering with other Panasonic equipment

Other Panasonic audio or video equipment may start functioning when you operate the unit using the supplied remote control.

To solely operate this system, synchronise the main unit with its corresponding remote control to operate in “REMOTE 2” mode.

1 Press and hold [MUSIC P.] on the main unit and [2] until “REMOTE 2” is displayed.

2 Press and hold [OK] and [2] for at least 2 seconds.

To change the mode back to “REMOTE 1”, repeat steps 1 and 2 by replacing [2] with [1].

Portable audio equipment

Turn off the equalizer function (if there is any) of the portable audio equipment before you plug into the MUSIC P. jack. Otherwise, sound from the speaker may be distorted.

1 Plug the audio cord into the MUSIC P. jack.

2 Press [MUSIC PORT] (main unit: [MUSIC P.]) and play the portable audio equipment.

To adjust the sound input level
Press [INPUT LEVEL] to select "HIGH" or "NORMAL".

- Select "NORMAL" if the sound is distorted during "HIGH" input level.
- Cords and the equipment are not included.
- For details, refer to the portable audio equipment's instruction manual.

Connecting to headphones

Connect headphones (not included) to the headphones jack.
Plug type: Ø 3.5 mm stereo

- Avoid listening for prolonged periods of time to prevent hearing damage.
- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- Listening at full volume for long periods may damage the user's ears.

Maintenance

To clean this unit, wipe with a soft, dry cloth.
- Never use alcohol, paint thinner or benzine to clean this unit.
- Before using chemically treated cloth, read the instructions that came with the cloth carefully.

Troubleshooting guide

Before requesting service, make the following checks. If you are in doubt about some of the check points, or if the solutions indicated do not solve the problem, consult your dealer for instructions.

■ Common problems

No response when remote control buttons are pressed.
- Check that the batteries are installed correctly.

Distorted sound or no sound.
- Turn the volume up.
- Turn off the unit, determine and correct the cause. Turn the unit on again. It may be caused by straining of the speakers through excessive volume or power, and using the unit in a hot environment.

A "humming" sound can be heard during play.
- An AC mains lead or fluorescent light is near the unit. Keep other appliances and cords away from the unit.

■ Discs

Incorrect display or play will not start.
- You have not inserted the disc correctly; insert it correctly.
- Disc may be dirty. Wipe it clean.
- Replace the disc if it is scratched, warped, or non-standard.
- Condensation has formed: wait 1 to 2 hours for it to evaporate.

■ Radio

A beat sound is heard.
- Turn off any television nearby or move the unit away from any television.
- Switch to either BP 1 or BP 2 when in AM tuner mode.

A low hum is heard during AM broadcast.
- Separate the antenna from other cables and cords.

■ USB

No response when [►/II, USB] is pressed.
- Disconnect the USB device and then reconnect it. Alternatively, turn the unit off and on again.

The USB drive or its contents cannot be read.
- The USB drive format or its contents is/are not compatible with the system.
- The USB host function of this product may not work with some USB devices.
- USB devices with storage capacity of more than 8 gigabytes may not work in some instances.

Slow operation of the USB device.
- Large file size or high memory USB flash drive takes longer time to read.

■ Unit displays

"NO PLAY"
- Examine the content. You can only play supported format.
- If there are more than 255 albums or folders (audio and non-audio), some of the MP3 files in these albums may not be read and played. Transfer these music albums to another USB. Alternatively, reformat the USB device and save these music albums prior to saving the other non-audio folders.

"F61" or "F76"

- Check and correct the speaker cords connection. If this does not fix the problem, consult the dealer.
- Disconnect the USB device. Turn the unit off and on again.

"ERROR"

- Incorrect operation performed. Read the instructions and try again.

"ADJUST CLOCK"

- Clock is not set. Adjust the clock accordingly.

"ADJUST TIMER"

- Play timer is not set. Adjust the play timer accordingly.

"AUTO OFF"

- The unit has been left unused for about 29 minutes and will turn off in a minute. Press any button to cancel.

Memory reset (Initialisation)

When the following situations occur, refer to the instructions below to reset the memory:

- There is no response when buttons are pressed.
- You want to clear and reset the memory contents.

To reset memory

1) **Disconnect the AC mains lead. (Wait at least 3 minutes before proceeding to step 2.)**
2) **While pressing and holding down [⏻/I] on the main unit, reconnect the AC mains lead.**
   Continue to press and hold the button (approximately 10 seconds) until "– – – – – – – –" is shown.
3) **Release [⏻/I].**
   All the settings are returned to the factory preset. You will need to reset the memory items.

Specifications

■ Amplifier section

RMS output power stereo mode

Front Ch (both ch driven)	
5 W per channel (6 Ω), 1 kHz, 10% THD	
Total RMS stereo mode power	10 W

■ FM/AM tuner, terminals section

Preset station	FM 30 stations AM 15 stations
Frequency Modulation (FM)	
Frequency range	
87.50 MHz to 108.00 MHz (50 kHz step)	
Antenna terminals	75 Ω (unbalanced)
Amplitude Modulation (AM)	
Frequency range	522 kHz to 1629 kHz (9 kHz step) 520 kHz to 1630 kHz (10 kHz step)
Headphone jack	
Terminal	Stereo, 3.5 mm jack
Output level (CD, 1 kHz, –20 dB)	
0.7 mW + 0.7 mW, 32 Ω (Max)	
Music port (top)	
Sensitivity	
Normal	490 mV, 15 kΩ
High	100 mV, 15 kΩ
Terminal	Stereo, 3.5 mm jack

■ Disc section

Disc played (8 cm or 12 cm)	
	CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3*)
Pick up	
Wavelength	790 nm (CD)
Laser power	CLASS I
NORSK	
Bølgelengde	790 nm (CD)
Laserstyrke	Ingen farlig stråling sendes ut
Audio output (Disc)	
Number of channels	2 ch (FL, FR)

FL = Front left channel
FR = Front right channel

* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

■ USB section

USB Port

USB standard	USB 2.0 full speed
Media file format support	MP3 (*.mp3)
USB device file system	FAT12, FAT16, FAT32
USB port power	500 mA (Max)

■ Speaker section

Type	1 way, 1 speaker system (Bass reflex)
Speaker unit(s)	
Full range	10 cm cone type
Impedance	6 Ω
Output sound pressure	83 dB/W (1 m)
Frequency range	61 Hz to 17 kHz (–16 dB) 95 Hz to 15 kHz (–10 dB)
Dimensions (W x H x D)	139 mm x 224 mm x 136 mm
Mass	1.3 kg

■ General

Power supply	AC 220 to 240 V, 50 Hz
Power consumption	12 W
Dimensions (W x H x D)	184 mm x 123 mm x 228 mm
Mass	1.1 kg
Operating temperature range	0°C to +40°C
Operating humidity range	35% to 80% RH (no condensation)

Power consumption in standby mode: 0.3 W (approximate)

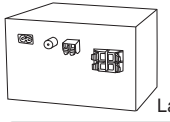
1) Specifications are subject to change without notice. Mass and dimensions are approximate.
2) Total harmonic distortion is measured by the digital spectrum analyzer.

Las operaciones de estas instrucciones se describen principalmente usando el mando a distancia, pero puede realizar las mismas operaciones en la unidad principal si los controles son los mismos.

Es posible que su unidad no se parezca exactamente a la que se muestra.

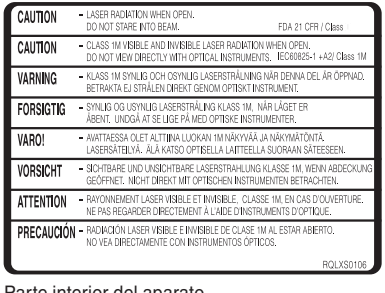
Estas instrucciones de funcionamiento se aplican al siguiente sistema:

Sistema	SC-PM04
Unidad principal	SA-PM04
Altavoces	SB-PM02



Lado posterior del aparato





Parte interior del aparato

Precauciones de seguridad

¡ADVERTENCIA!

Unidad

- Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o daños en el producto,
  - No exponga este aparato a la lluvia, humedad, goteo o salpicaduras.
  - No coloque encima del mismo objetos con líquidos como, por ejemplo, floreros.
  - Utilice solamente los accesorios recomendados.
  - No quite las tapas.
  - No reparar esta unidad usted mismo. Solicite las reparaciones al personal de servicio cualificado.

¡CUIDADO!

Unidad

- Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o daños en el producto,
  - Para mantener bien ventilada esta unidad, no la instale ni la ponga en un estante de libros, mueble empotrado u otro espacio de dimensiones reducidas.
  - No obstruya las aberturas de ventilación de la unidad con periódicos, manteles, cortinas u objetos similares.
  - No coloque objetos con llama descubierta, una vela por ejemplo, encima de la unidad.
- Esta unidad ha sido diseñada para ser utilizada en climas moderados.
- Instale esta unidad de forma que el cable de alimentación de CA se pueda desconectar de la toma de corriente inmediatamente si ocurre algún problema.
- Esta unidad puede tener interferencias causadas por teléfonos móviles durante su utilización. Si tales interferencias resultan evidentes, aumente la separación entre la unidad y el teléfono móvil.
- Esta unidad utiliza un láser. Usar los controles, hacer los ajustes o los pasos requeridos en forma diferente de la aquí expuesta puede suponer en exposición peligrosa a la radiación.

Pila

- No abra forzando o cortocircuitando la pila.
- No cambie la pila alcalina o de manganeso.
- No utilice la pila si la cubierta protectora está levantada.
- No caliente o exponga a las llamas.
- No deje la(s) pila(s) en un automóvil expuesto a luz solar directa durante un largo período de tiempo con las puertas y ventanas cerradas.
- Quite la pila si no utiliza el mando a distancia durante un largo periodo de tiempo. Guárdela en una zona fresca y oscura.
- Hay peligro de explosión si se sustituye incorrectamente la pila. Solo sustituir con el mismo tipo recomendado por el fabricante.
- Al desechar las baterías, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte el método correcto de eliminación.

ESPAÑOL

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas

Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.
Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.
Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.
Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.
Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.

Para usuarios empresariales en la Unión Europea
Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

[Informacion sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]
Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

Nota sobre el símbolo de la bateria (abajo, dos ejemplos de símbolos):
Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.

Cd

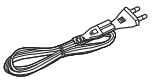
Contents

Precauciones de seguridad.....2
Accesorios suministrados.....3
Preparación del mando a distancia.....3
Colocación de los altavoces.....4
Conexiones.....4
Guía de control.....5
Discos.....6
Radio FM/AM.....7
USB.....7
Reloj y temporizadores.....8
Ajuste del sonido.....8
Equipos opcionales.....8
Mantenimiento.....9
Guía para la solución de problemas.....9
Especificaciones.....10

Accesorios suministrados

Por favor, compruebe e identifique los accesorios suministrados.

□ **1 x Cable de alimentación de CA**



□ **1 x Antena interior de FM**



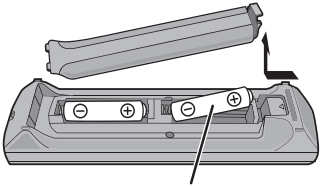
□ **1 x Mando a distancia** (N2QAYB000555)



□ **1 x Antena de cuadro de AM**



Preparación del mando a distancia



R6/LR6, AA
(no suministrada)

Use pilas alcalinas o de manganeso.

Introdúzcalas de forma tal que los polos (+ y –) concuerden con los del mando a distancia.

Apunte al sensor de señal del mando a distancia (➡ página 5).
Distancia: Dentro de aproximadamente 7 m
Ángulo: Aproximadamente 20° arriba y abajo, 30° izquierda y derecha

Colocación de los altavoces



Los altavoces han sido diseñados idénticamente por lo que no es necesario orientar el canal derecho o izquierdo.
No quite la rejilla frontal de los altavoces.

Utilice solamente los altavoces suministrados
La utilización de otros altavoces puede dañar la unidad y la calidad del sonido se verá afectada negativamente.

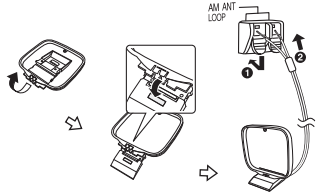
- Mantenga sus altavoces alejados un mínimo de 10 mm del sistema para disponer de una ventilación apropiada.
- Estos altavoces no disponen de blindaje magnético. No lo ponga cerca de la TV, el PC u otros equipos afectados fácilmente por el magnetismo.
- Si reproduce el sonido con niveles altos durante largos periodos de tiempo podrá dañar los altavoces y reducir su duración.
- Reduzca el volumen para evitar daños en los casos siguientes.
  – Cuando reproduzca sonido distorsionado.
  – Cuando ajuste la calidad del sonido.

Cuidado
- **Use los altavoces sólo con el sistema recomendado. De lo contrario, se podrían dañar el amplificador y los altavoces, y se podría ocasionar un incendio. Consulte a un técnico de servicio especializado si se ha producido algún daño o un cambio repentino en su funcionamiento.**
- **No instale estos altavoces en paredes ni techos.**

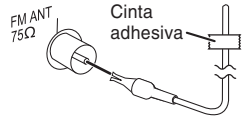
Conexiones

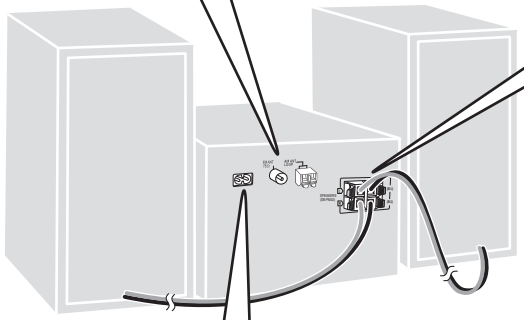
Conecte el cable de alimentación de CA solo después de haber hecho todas las demás conexiones.

1 Conecte la antena de cuadro de AM.
Coloque la antena de cuadro sobre su base hasta que haga clic.

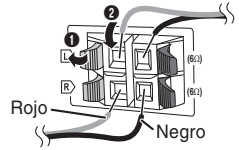


2 Conecte la antena interior de FM.
Coloque la antena en la posición que ofrezca la mejor recepción.

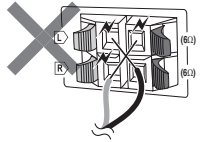




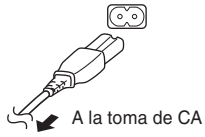
3 Conecte los altavoces.



Tenga cuidado de no cortocircuitar ni invertir la polaridad de los cables de los altavoces, ya que pueden dañarse.



4 Conecte el cable de alimentación de CA.
No utilice el cable de alimentación CA de otro equipo.

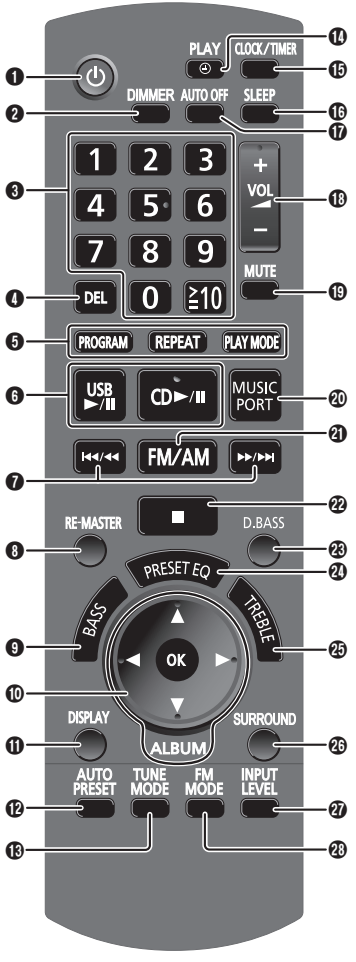


Conservación de la energía
El sistema consume aproximadamente 0,3 W cuando está en modo en espera. Desconecte el suministro eléctrico si no utiliza el sistema.
Se perderá alguna función después de desconectar el sistema. Tiene que ajustarlos de nuevo.

ESPAÑOL

Guía de control

Los números entre paréntesis indican la página de referencia.



❶ Botón de alimentación en espera/conectada [⏻], [⏻/I] (8, 10)
Pulse este botón para cambiar del modo de alimentación conectada al modo de alimentación en espera o viceversa. En el modo de alimentación en espera, el aparato consume una pequeña cantidad de corriente.

❷ [DIMMER]
Reduce la iluminación de la pantalla. Vuelva a pulsar para cancelar.

❸ Botones numéricos [1 a 9, 0, ≧10]
Para seleccionar un número de 2 dígitos; ejemplo: 16: [≧10] ➞ [1] ➞ [6]
Para seleccionar un número de 3 dígitos; ejemplo: 226: [≧10] ➞ [≧10] ➞ [2] ➞ [2] ➞ [6]

❹ [DEL] (6)

❺ [PROGRAM] (6, 7)
[REPEAT] (6)
[PLAY MODE] (6, 7)

❻ [►/II, USB] (7)
[►/II, CD] (6)

❼ [I◄◄/◄◄], [►►/►►I] (6, 7, 8)

❽ [RE-MASTER] (8)

❾ [BASS] (8)

❿ [▲/▼] (6, 8)
[◄/►] tienen exactamente las mismas funciones que [I◄◄/◄◄] o [►►/►►I].
[OK] (6, 8)

⓫ [DISPLAY] (6, 7)

⓬ [AUTO PRESET] (7)

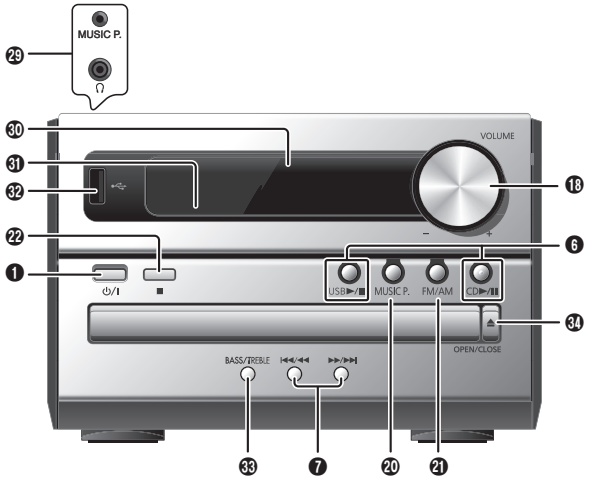
⓭ [TUNE MODE] (7)

⓮ [◴, PLAY] (8)

⓯ [CLOCK/TIMER] (8)

⓰ [SLEEP] (8)

Encima de la unidad



⓱ [AUTO OFF]
Esta función le permite apagar el aparato (excepto en modo de radio) después de alrededor de 30 minutos sin utilizarlo. “AUTO OFF” se activa según la configuración de fábrica. Para cancelar, pulse el botón de nuevo.

⓲ Control de volumen [+/–, VOL ◢], [+/–, VOLUME]

⓳ [MUTE]
Silencia el sonido. Vuelva a pulsar para cancelar.
“MUTE” también se cancela cuando se ajusta el volumen o se apaga el aparato.

⓴ [MUSIC PORT], [MUSIC P.] (8, 9)

㉑ [FM/AM] (7)

㉒ [■] (6, 7)

㉓ [D.BASS] (8)

㉔ [PRESET EQ] (8)

㉕ [TREBLE] (8)

㉖ [SURROUND] (8)

㉗ [INPUT LEVEL] (9)

㉘ [FM MODE] (7)

㉙ Entrada de MUSIC P. (puerto de música) (9)
Entrada de auriculares, ∩ (9)

㉚ Visualizador

㉛ Sensor de señal del mando a distancia

㉜ Puerto USB, ⇢ (7)

㉝ [BASS/TREBLE] (8)

㉞ [⏏, OPEN/CLOSE] (6)

Discos

Reproducción básica

1 Pulse [⏏, OPEN/CLOSE] en la unidad principal para abrir la bandeja.
La unidad se enciende, introduzca un disco con la parte impresa hacia arriba.
Vuelva a pulsar [⏏, OPEN/CLOSE] para cerrar la bandeja.

2 Pulse [►/❚❚, CD] para iniciar la reproducción.

Parar la reproducción	Pulse [■].
Pausar la reproducción	Pulse [►/❚❚, CD]. Vuelva a pulsar para reanudar la reproducción.
Saltar pistas	Pulse [I◄◄/◄◄] o [►►/►►I].
Buscar por pistas (CD)	Mantenga pulsado [I◄◄/◄◄] o [►►/►►I] durante la reproducción o la pausa.
Saltar álbum (MP3)	Pulse [▲/▼].

Función de modo de reproducción

Pulse [PLAY MODE] para seleccionar el modo deseado.

1-TRACK 1TR	Reproduce una pista seleccionada del disco. Pulse los botones numéricos para seleccionar la pista.
1-ALBUM 1ALBUM (MP3)	Reproduce un álbum seleccionado del disco. Pulse [▲/▼] para seleccionar el álbum.
RANDOM RND	Reproduce un disco aleatoriamente.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND (MP3)	Reproduce aleatoriamente todas las pistas de un álbum seleccionado. Pulse [▲/▼] para seleccionar el álbum.

Esta función no funciona con “Reproducción programada”.

Reproducción programada

Esta función le permite programar hasta 24 pistas.

1 Pulse [►/❚❚, CD] y luego [■].

2 Pulse [PROGRAM].
Se muestra “PGM”.

(CD)

3 Pulse los botones numéricos para seleccionar la pista.
Repita este paso para programar otras pistas.

4 Pulse [►/❚❚, CD] para iniciar la reproducción.

(MP3)

3 Pulse [▲/▼] para seleccionar el álbum.

4 Pulse [►►/►►I] una vez y después los botones numéricos para seleccionar la pista.

5 Pulse [OK].

6 Repita los pasos 3 a 5 para programar otras pistas.

7 Pulse [►/❚❚, CD] para iniciar la reproducción.

Cancelar el modo de programación	Pulse [PROGRAM] en el modo de parada.
Reproducir el programa otra vez	Pulse [PROGRAM] y a continuación [►/❚❚, CD] en modo de parada.
Comprobar el contenido del programa	Pulse [I◄◄/◄◄] o [►►/►►I] cuando aparezca “PGM” en el modo de parada. Para comprobar mientras programa, pulse [PROGRAM] dos veces después de que aparezca “PGM”, y pulse [I◄◄/◄◄] o [►►/►►I].
Borrar la última pista	Pulse [DEL] en el modo de parada.
Borrar todas las pistas	Pulse [■] en el modo de parada. Se visualiza “CLR ALL”. Pulse el botón antes de que pasen 5 segundos para borrar todas las pistas.

- La memoria del programa se borra cuando se abre la bandeja de disco.
- Para repetir la reproducción de un programa o el modo de reproducción que haya seleccionado, pulse [REPEAT]. Vuelva a pulsar para cancelar.

Cómo comprobar la información de la pista

Puede ver la información sobre la pista en curso desde el panel de visualización.

Pulse [DISPLAY] durante la reproducción o en el modo pausa.

(MP3)

- Este aparato puede visualizar etiquetas ID3 (versiones 1.0 y 1.1).
- Los datos de texto no compatibles no se pueden visualizar.

NOTA sobre el uso de DualDisc

La cara de contenido de audio digital de un DualDisc no cumple las especificaciones técnicas del formato Compact Disc Digital Audio (CD-DA) por lo que la reproducción puede que no sea posible.

NOTA sobre los CD

- Esta unidad puede tener acceso a un máximo de 99 pistas.
- Esta unidad puede reproducir archivos MP3 y CD-R/RW de audio de formato CD-DA que hayan sido cerrados.
- Algunos CD-R/RW tal vez no puedan ser reproducidos debido a la condición de la grabación.

NOTA sobre los MP3

- Los archivos son tratados como pistas y las carpetas como álbumes.
- Este aparato puede tener acceso a un máximo de 999 pistas, 255 álbumes y 20 sesiones.
- Los discos deben cumplir con la norma ISO9660 nivel 1 ó 2 (excepto para los formatos extendidos).
- Para reproducir en un orden determinado, prefije los nombres de las carpetas y los archivos con números de 3 dígitos en el orden en que quiera reproducirlos.

Limitaciones en la reproducción de MP3

- Si ha grabado archivos MP3 en el mismo disco que CD-DA, se podrá reproducir únicamente el formato grabado en la primera sesión.
- Algunos archivos MP3 no se podrán reproducir debido a la condición del disco o de la grabación.
- Las grabaciones no se reproducirán necesariamente en el orden de grabación.

Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 licenciado de Fraunhofer IIS y Thomson.

ESPAÑOL

Radio FM/AM

Sintonización manual

1 **Pulse [FM/AM] para seleccionar “FM” o “AM”.**
2 **Pulse [TUNE MODE] para seleccionar “MANUAL”.**
3 **Pulse [|◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶|] para seleccionar la frecuencia de la emisora requerida.**

Para sintonizar automáticamente
Mantenga pulsado [|◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶|] hasta que la frecuencia empiece a cambiar rápidamente.
- La sintonización automática tal vez se interrumpa cuando las interferencias sean excesivas.
- Para cancelar la sintonización automática, pulse [|◀◀/◀◀] o pulse nuevamente [▶▶/▶▶|].

Para mejorar la calidad de sonido

Cuando “FM” esté seleccionado
Pulse [FM MODE] para visualizar “MONO”.

Vuelva a pulsar para cancelar.
- “MONO” también se cancelará si se cambia la frecuencia.
- Deje “MONO” apagado para la escucha normal.

Cuando “AM” esté seleccionado
Mantenga pulsado [TUNE MODE].
Cada vez que mantenga pulsado el botón: BP 2 ↔ BP 1

Emisiones RDS

Este aparato puede visualizar datos de texto transmitidos por el sistema de datos de radio (RDS) disponible en algunas zonas.

Pulse [DISPLAY] para visualizar:

Nombre de la emisora (PS) → Tipo de programa (PTY) → Frecuencia (FREQ)

Las visualizaciones RDS tal vez no se encuentren disponibles si la recepción no es adecuada.

Grabación de emisoras en memoria

Se pueden presintonizar 30 emisoras FM y 15 AM.

Presintonización automática

1 **Pulse [PLAY MODE] para seleccionar la frecuencia “CURRENT” (actual) o “LOWEST” (la más baja).**
2 **Pulse [AUTO PRESET] para iniciar la presintonización.**

Presintonización manual

1 **Pulse [TUNE MODE] para seleccionar “MANUAL”.**
2 **Pulse [|◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶|] para sintonizar la emisora deseada.**
3 **Pulse [PROGRAM].**
4 **Pulse los botones numéricos para seleccionar el canal.**
La emisora que ocupa un canal se borrará si se presintoniza otra emisora en ese canal.
5 **Repita los pasos de 2 a 4 para presintonizar más emisoras.**

Selección de una emisora presintonizada

1 **Pulse [TUNE MODE] para seleccionar “PRESET”.**
2 **Pulse [|◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶|] para seleccionar el canal.**
Alternativamente, pulse los botones numéricos para seleccionar el canal.

Configuración de asignación AM
(unidad principal solamente)

Este sistema también puede recibir emisiones AM asignadas en intervalos de 10 kHz.

Mantenga pulsado [FM/AM].
Pasados algunos segundos, la pantalla cambia y muestra la frecuencia mínima actual parpadeando. Cuando cambie la frecuencia mínima, suelte el botón.

- Para volver al paso original, repita los pasos de arriba.
- Después de cambiar la configuración, la frecuencia predefinida previamente se borrará.

USB

La conectividad USB le permite conectar y reproducir pistas MP3 de dispositivos de tipo de almacenamiento masivo USB.

Preparación
Antes de conectar cualquier dispositivo USB de almacenamiento masivo a la unidad, asegúrese de que se ha hecho una copia de seguridad de los datos almacenados.

No use un cable de extensión USB. Esta unidad no reconocerá el dispositivo de almacenamiento masivo USB conectado a través del cable.

1 **Reduzca el volumen y conecte el dispositivo USB de almacenamiento masivo al puerto USB.**
Sostenga la unidad principal cuando conecte o desconecte el dispositivo de almacenamiento masivo USB.
2 **Pulse [▶/II, USB] para iniciar la reproducción.**

Parar la reproducción	Pulse [■]. Se visualizará “RESUME”. Se memorizará la posición. Pulse [▶/II, USB] para reanudar la reproducción. Vuelva a pulsar [■] para borrar la posición.

Otras funciones existentes, son parecidas a las descritas en “Discos” (➡ página 6).

Dispositivos compatibles
Dispositivos definidos como tipo de almacenamiento masivo USB:
- Dispositivos USB que soportan sólo transferencia en masa.
- Dispositivos USB que soportan USB 2.0 a velocidad plena.

Formatos admitidos
- La pista debe tener la extensión “.mp3” o “.MP3”.
- CBI (en inglés, Control/Bulk/Interrupt) no se admite.
- Un dispositivo que utilice el sistema de archivos NTFS no es admitido. [Sólo se admiten el sistema de archivos FAT 12/16/32 (Tabla de asignación de archivo 12/16/32)].
- Dependiendo del tamaño del sector, algunos archivos pueden no funcionar.
- Máximo de álbumes: 255 álbumes
- Máximo de pistas: 2500 pistas
- Máximo de pistas en un álbum: 999 pistas

Reloj y temporizadores

Puesta en hora

Éste es un reloj de sistema de 24 horas.

1 Pulse [CLOCK/TIMER] para seleccionar "CLOCK".

2 En un lapso de 10 segundos, pulse [▲/▼] para configurar la hora.

3 Pulse [OK].

- Pulse [CLOCK/TIMER] para visualizar el reloj durante unos segundos.
- Vuelva a poner en hora el reloj con regularidad para mantener su precisión.

Utilización del temporizador para dormir

Esta función le permite apagar la unidad automáticamente después de la hora fijada.

Pulse [SLEEP] para seleccionar la hora deseada (en minutos).

30MIN → 60MIN → 90MIN → 120MIN → OFF

Vuelva a pulsar [SLEEP] para mostrar la hora y luego pulse [SLEEP] para seleccionar el tiempo deseado.

- El temporizador para reproducción y para dormir pueden usarse al mismo tiempo.
- El temporizador para dormir siempre tiene prioridad. Asegúrese de no superponer los ajustes del temporizador.

Utilización del temporizador de reproducción

Puede ajustar la hora para activarse a una hora determinada y despertarle.

Encienda el aparato y ponga en hora el reloj.
Prepare la fuente de música que desea escuchar; fuente de disco, radio, USB o puerto de música y ajuste el volumen.

1 Pulse [CLOCK/TIMER] para seleccionar "◴ PLAY 1", "◴ PLAY 2" o "◴ PLAY 3".

2 En un lapso de 10 segundos, pulse [▲/▼] para ajustar la hora de inicio.

3 Pulse [OK].

4 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar la hora de finalización.

Para activar el temporizador

5 Pulse [◴, PLAY] para encender "◴ PLAY 1", "◴ PLAY 2" o "◴ PLAY 3".
Se muestra "◴".

6 Pulse [⏻] para apagar el aparato.

Cambiar la configuración	Repita los pasos de 1 a 4 y 6 (➡ ver arriba).
Cambiar la fuente o el volumen	1) Pulse [◴, PLAY] dos veces para borrar el indicador del temporizador de la pantalla. 2) Cambie la fuente o el volumen. 3) Ejecute los pasos 5 y 6 (➡ ver arriba).
Comprobar la configuración	Pulse [CLOCK/TIMER] para seleccionar "◴ PLAY 1", "◴ PLAY 2" o "◴ PLAY 3".
Cancelar	Pulse [◴, PLAY] dos veces para borrar el indicador del temporizador de la pantalla.

- El temporizador se pondrá en marcha a la hora programada y el volumen aumentará gradualmente hasta el nivel seleccionado.
- El aparato debe estar en modo de espera para que el temporizador funcione.

Ajuste del sonido

Ecualizador preajustado (Preset EQ)	Pulse [PRESET EQ] para seleccionar "HEAVY", "SOFT", "CLEAR", "VOCAL" o "FLAT".
Graves o agudos	1) Pulse [BASS] o [TREBLE] (unidad principal: [BASS/TREBLE]) para seleccionar "BASS" o "TREBLE". 2) Pulse [⏮/◀◀] o [▶▶/⏭] para ajustar el nivel (–4 a +4).
Sonido ambiente	Pulse [SURROUND] para seleccionar "ON SURROUND" o "OFF SURROUND". Si aumentan las interferencias con la recepción estéreo de FM, cancele el efecto de sonido envolvente.
D.Bass	Pulse [D.BASS] para seleccionar "ON D.BASS" o "OFF D.BASS".
Re-master (MP3)	Pulse [RE-MASTER] para seleccionar "ON RE-MASTER" o "OFF RE-MASTER".

Equipos opcionales

Evite interferir con otros equipos Panasonic

Otros equipos de audio o vídeo de Panasonic podrían empezar a funcionar cuando utilice la unidad a través del mando a distancia proporcionado.

Para operar únicamente este sistema, sincronice la unidad principal con su mando a distancia correspondiente para funcionar en modo "REMOTE 2".

1 Mantenga pulsado [MUSIC P.] en la unidad principal y [2] hasta que aparezca "REMOTE 2".

2 Mantenga pulsado [OK] y [2] durante por lo menos 2 segundos.

Para cambiar el modo de nuevo a "REMOTE 1" repita los pasos 1 y 2 sustituyendo [2] por [1].

ESPAÑOL

Equipo portátil de audio

Desconecte la función ecualizador (si existe) del equipo portátil de audio antes de enchufar en la entrada del MUSIC P. (puerto de música). De lo contrario, el sonido del altavoz saldrá distorsionado.

1 Enchufe el cable de audio a la entrada MUSIC P..

2 Pulse [MUSIC PORT] (unidad principal: [MUSIC P.]) y reproduzca el equipo portátil de audio.

Para ajustar el nivel de entrada del sonido
Pulse [INPUT LEVEL] para seleccionar "HIGH" (alto) o "NORMAL" (normal).

- Seleccione "NORMAL" (normal) si se distorsiona el sonido durante el nivel de entrada "HIGH" (alto).
- Los cables y el equipo no se suministran.
- Consulte los detalles en el manual de instrucciones del equipo portátil de audio.

Conexión con los auriculares

Conecte los auriculares (no suministrada) en la toma de auriculares.
Tipo de clavija: estéreo de Ø 3,5 mm

- Procure evitar utilizarlos mucho rato con el fin de evitar lesiones auditivas.
- La presión sonora excesiva de los auriculares puede causar pérdida de audición.
- Escuchar a alto volumen durante mucho tiempo puede dañar sus oídos.

Mantenimiento

Utilice un paño suave y seco para limpiar esta unidad.

- No utilice nunca alcohol, diluyente de pintura o gasolina para limpiar esta unidad.
- Antes de utilizar un paño impregnado químicamente, lea con atención las instrucciones, las instrucciones del mismo.

Guía para la solución de problemas

Antes de solicitar el servicio de reparaciones haga las comprobaciones indicadas en la tabla de abajo. Si tiene alguna duda acerca de algunos de los puntos de comprobación o si las soluciones indicadas no resuelven el problema, consulte a su distribuidor para obtener instrucciones.

■ Problemas comunes

No hay respuesta cuando se pulsan los botones del mando a distancia.
- Compruebe que las pilas estén correctamente instaladas.

Sonido distorsionado o sin sonido.
- Suba el volumen.
- Apague la unidad, determine la causa y corríjala. Vuelva a encender la unidad. Podría causarse por sobrecargar los auriculares con una potencia o volumen excesivos, y por utilizar la unidad en un ambiente caliente.

Se puede oír un zumbido durante la reproducción.
- Un cable de alimentación de CA o una luz fluorescente se encuentran cerca de la unidad. Mantenga los otros aparatos y cables alejados de la unidad.

■ Discos

Visualización incorrecta o la reproducción no se inicia.
- No ha introducido correctamente el disco; introdúzcalo correctamente.
- El disco podría estar sucio. Límpielo bien.
- Sustituya el disco si está rayado, deformado o no es un disco convencional.
- Se ha formado condensación: espere 1 a 2 horas para que se evapore.

■ Radio

Se oye un sonido rítmico.
- Apague cualquier televisor cercano o aleje la unidad del mismo.
- Cambie a BP 1 o BP 2 cuando se encuentre en el modo de sintonización de AM.

Se oye un leve zumbido durante las emisiones en AM.
- Separe la antena de otros cables y conductores.

■ USB

No hay respuesta cuando se pulsa [►/II, USB].
- Desconecte el dispositivo USB y a continuación vuélvalo a conectar. De modo alternativo, apague la unidad y vuélvala a encender.

No se puede leer el dispositivo USB o su contenido.
- El formato del dispositivo USB o su contenido no son compatibles con el sistema.
- La función de servidor USB de este producto puede no funcionar con algunos dispositivos USB.
- Los dispositivos USB con capacidad de almacenamiento superiores a 8 GB pueden no funcionar en algunos casos.

Funcionamiento lento del dispositivo USB.
- Lleva más tiempo leer los archivos grandes o los dispositivos USB con mucha memoria.

■ La unidad visualiza

"NO PLAY"
- Compruebe el contenido. Solo puede reproducir formato admitido.
- Si hay más de 255 álbumes o carpetas (de audio o no), algunos de los archivos MP3 de estos álbumes podrían no leerse ni reproducirse. Transfiera estos álbumes de música a otro USB. Alternativamente, reformatee el dispositivo USB y guarde estos álbumes de música antes de guardar las otras carpetas que no son de audio.

"F61" o "F76"
- Compruebe y corrija la conexión de los cables de los altavoces. Si esto no resuelve el problema, consulte a su distribuidor.
- Desconecte el dispositivo USB. Apague la unidad y vuelva a encenderla.

"ERROR"
- Se ha realizado una operación incorrecta. Lea las instrucciones y vuelva a intentarlo.

"ADJUST CLOCK"
- El reloj no está configurado. Ajuste el reloj correctamente.

"ADJUST TIMER"
- El temporizador de reproducción no está configurado. Ajuste el temporizador de reproducción correctamente.

"AUTO OFF"
- La unidad no ha sido utilizada durante alrededor de 29 minutos, y se apagará dentro de un minuto. Pulse cualquier botón para cancelar.

Restablecer la memoria del sistema (Inicialización)
Cuando ocurre la siguiente situación, consulte las instrucciones de abajo para restablecer la memoria:
- Los botones no funcionan.
- Usted desea borrar y restablecer el contenido de la memoria.

Para restablecer la memoria del sistema

1) Desconecte el cable de alimentación de CA. (Espere al menos durante 3 minutos antes de proseguir al paso 2).

2) Mientras mantenga pulsado [⏻/I] en la unidad principal, vuelva a conectar el cable de alimentación de CA.
Siga manteniendo pulsado el botón (aproximadamente unos 10 segundos), hasta que se muestre "– – – – – – – – ".

3) Suelte [⏻/I].
Todos los valores vuelven a los predeterminados en fábrica.
Usted necesitará restablecer los elementos de la memoria.

Especificaciones

■ Sección del amplificador

Modo estéreo de potencia de salida RMS
Canal frontal (ambos canales accionados)
5 W por canal (6 Ω), 1 kHz, distorsión armónica total del 10%
Potencia total del modo estéreo RMS 10 W

■ Sintonizador de FM/AM, sección de terminales

Emisora presintonizada 30 emisoras de FM
15 emisoras de AM

Modulación de frecuencia (FM)
Gama de frecuencias
87,50 MHz a 108,00 MHz (en pasos de 50 kHz)
Terminales de antena 75 Ω (desequilibrado)

Modulación de amplitud (AM)
Gama de frecuencias
522 kHz a 1629 kHz (en pasos de 9 kHz)
520 kHz a 1630 kHz (en pasos de 10 kHz)

Entrada de auriculares
Terminal Estéreo, entrada de 3,5 mm
Nivel de salida (CD, 1 kHz, –20 dB)
0,7 mW + 0,7 mW, 32 Ω (Máx.)

Puerto de música (encima)
Sensibilidad
Normal 490 mV, 15 kΩ
Alto 100 mV, 15 kΩ
Terminal Estéreo, entrada de 3,5 mm

■ Sección de discos

Discos reproducidos (8 cm o 12 cm)
CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3※)

Dispositivo de lectura
Longitud de onda 790 nm (CD)
Potencia de láser CLASS I

Salida de audio (Disco)
Número de canales 2 canales (FL, FR)
FL = Canal izquierdo frontal
FR = Canal derecho frontal

※ MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

■ Sección USB

Puerto USB
Estándar USB USB 2.0 velocidad total
Soporte de formato de archivos de medios
MP3 (*.mp3)
Sistema de archivos de dispositivo USB
FAT12, FAT16, FAT32
Corriente puerto USB 500 mA (Máx.)

■ Sección de altavoces

Tipo
Sistema de 1 altavoz de 1 vía (Reflector de bajos)
Altavoz(ces)
Gama completa Tipo cónico de 10 cm
Impedancia 6 Ω
Presión acústica de salida 83 dB/W (1 m)
Gama de frecuencias 61 Hz a 17 kHz (–16 dB)
95 Hz a 15 kHz (–10 dB)
Dimensiones (An x Al x Prf)
139 mm x 224 mm x 136 mm
Peso 1,3 kg

■ Generalidades

Alimentación 220 a 240 V CA, 50 Hz
Consumo energético 12 W
Dimensiones (An x Al x Prf)
184 mm x 123 mm x 228 mm
Peso 1,1 kg
Gama de temperaturas de funcionamiento
0 °C a +40 °C
Gama de humedad de funcionamiento
35% a 80% humedad relativa (sin condensación)

Consumo en el modo de espera: 0,3 W (aproximados)

1) Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
Los pesos y las dimensiones son aproximados.
2) La distorsión armónica total se mide con el analizador de espectro digital.

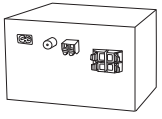
ESPAÑOL

Funktionerna som beskrivs i denna bruksanvisning baseras i huvudsak på styrning via fjärrkontroll, men under förutsättning att kontrollerna är samma så kan funktionerna även utföras via huvudenheten.

Din enhet kanske inte ser exakt likadan ut som på bilden.

Dessa användarinstruktioner är tillämpbara på följande system:

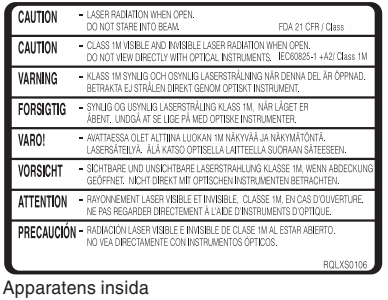
System	SC-PM04
Huvudenhet	SA-PM04
Högtalare	SB-PM02



Produktens baksida
Laitteen takaosa
På baksiden av produktet



LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT



Apparatens insida
Tuotteen sisällä
Produktets innside

Säkerhetsföreskrifter

VARNING!

Enhet

- För att reducera risken för brand, elektrisk stöt eller produktskada:
  – Utsätt inte den här apparaten för regn, fukt, droppar eller skvätt.
  – Placera inga föremål fyllda med vätska, som t.ex. vaser, på denna enhet.
  – Använd endast rekommenderade tillbehör.
  – Avlägsna inte höljen.
  – Försök inte reparera denna enhet på egen hand. Låt utbildad servicepersonal utföra service och reparationer.

FÖRSIKTIGHET!

Enhet

- För att reducera risken för brand, elektrisk stöt eller produktskada:
  – För att apparaten ska få god ventilation, installera eller placera den inte i en bokhylla, ett inbyggt skåp eller i andra begränsade utrymmen.
  – Se till att enhetens ventilationsöppningar inte är förtäppta av tidningar, bordsdukar, gardiner eller liknande föremål.
  – Ställ inga föremål med öppen låga, så som ett tänt stearinljus, ovanpå enheten.
- Denna enhet är avsedd för användning på platser med tempererat klimat.
- Installera denna enhet så att AC-strömsladden kan kopplas ur från uttaget direkt om något problem uppstår.
- Det kan inträffa att den här enheten under användningen tar emot radiostörningar, orsakade av mobiltelefoner. Öka avståndet mellan enheten och mobiltelefonen om störningarna är uppenbara.
- I denna produkt används laser. Om apparaten och dess funktioner används eller justeras på annat sätt än vad som specificeras i denna bruksanvisning kan den avge farlig strålning.

Batteri

- Bryt inte upp och kortslut inte batteriet.
- Återuppladda inte alkaliskt batteri eller brunstens-batteri.
- Använd inte batteriet om höljet skalats av.
- Värm inte upp och utsätt inte batteriet för öppen eld.
- Lämna inte batteriet(/erna) i en bil som utsätts för direkt solljus under en längre period med dörrar och fönster stängda.
- Ta ur batteriet om du inte ska använda fjärrkontrollen under en längre tidsperiod. Förvara på en sval, mörk plats.
- Explosionsrisk förekommer om batteriet inte sätts i korrekt. Ersätt endast med sort som rekommenderas av tillverkaren.
- När du gör dig av med batterierna, var god kontakta dina lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare och fråga efter rätt metod för avfallshantering.

SUOMI

VAROITUS!

- Vähennä tulipalon, sähköiskun tai laitteiston vahingoittumisen vaaraa:
  – Tätä laitetta ei saa altistaa sateelle, kosteudelle, roiskeille tai tippuville nesteille.
  – Älä aseta laitteen päälle nestettä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita.
  – Käytä vain suositeltuja lisävarusteita.
  – Älä avaa laitteen koteloa.
  – Älä korjaa laitetta itse. Anna huolto pätevän huoltohenkilön tehtäväksi.

HUOMIO!

- Vähennä tulipalon, sähköiskun tai laitteiston vahingoittumisen vaaraa:
  – Älä asenna tai laita tätä laitetta kabinettityyppiseen kirjakaappiin tai muuhun suljettuun tilaan, jotta tuuletus onnistuisi.
  – Älä peitä laitteen tuuletusaukkoja sanomalehdellä, pöytäliinalla, verholla tai muulla vastaavalla esineellä.
  – Älä aseta palavaa kynttilää tai muuta avotulen lähdettä laitteen päälle.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi leudossa ilmastossa.
- Asenna laite siten, että vaihtovirtajohto voidaan irrottaa pistorasiasta välittömästi ongelmien ilmetessä.
- Tämä on laserlaite. Muiden kuin tässä määritettyjen hallinta- tai säätötoimintojen käyttö tai toimenpiteiden suoritus saattaa aiheuttaa vaarallisen altistumisen säteilylle.

NORSK

ADVARSEL!

- For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet:
  – Dette apparatet må ikke utsettes for regn, fuktighet, drypp eller sprut.

– Ikke plasser objekter som er fylt med væske, som vaser, på apparatet.
– Bruk kun anbefalt tilbehør.
– Fjern ikke deksler.
– Dette apparatet må ikke repareres på egen hånd. Overlat servicearbeider til kvalifisert servicepersonell.

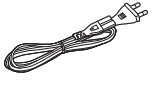
FORSIKTIG!

- For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet:
  – Ikke plasser apparatet i en bokhylle, et innebygget kabinett eller et annet lukket sted. Pass på at apparatet er godt ventilert.
  – Apparatets ventilasjonsåpninger må ikke dekkes til med aviser, duker, gardiner eller lignende.
  – Plasser ikke åpen ild, slik som levende lys, oppå apparatet.
- Dette apparatet er beregnet til bruk under moderate klimaforhold.
- Strømuttaket må befinne seg i nærheten slik at den lett kan kobles fra uttaket umiddelbart om det oppstår problemer.
- Dette apparatet anvender en laser. Betjening av kontroller, justeringer eller andre inngrep enn de som er beskrevet i denne bruksanvisning, kan føre til farlig bestråling.

Medföljande tillbehör

Var god kontrollera och pricka av de medföljande tillbehören.

□ **1 x AC-strömsladd**



□ **1 x FM-inomhusantenn**



□ **1 x Fjärrkontroll**
(N2QAYB000555)



□ **1 x AM-ramantenn**



Information för användare om hopsamling och avfallshantering av gammalt material och använda batterier



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att man inte ska blanda elektriska och elektroniska produkter eller batterier med vanliga hushållssopor.
För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska man ta dem till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser och direktiven 2002/96/EC och 2006/66/EC.
När du kasserar dessa produkter och batterier på rätt sätt hjälper du till att spara på värdefulla resurser och förebygga en potentiell negativ inverkan på människors hälsa och på miljön som annars skulle kunna uppstå p.g.a. otillbörlig avfallshantering.
För mer information om uppsamling och återvinning av gamla produkter och batterier, var god kontakta din kommun, din avfallshanterare eller det försäljningsställe där du köpte din artikel.
Olämplig avfallshantering kan beläggas med straff i enlighet med nationella bestämmelser.



För affärsanvändare inom den Europeiska Unionen
Om du vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, var god kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

[Information om avfallshantering i länder utanför den Europeiska unionen]
Dessa symboler är endast giltiga inom den Europeiska Unionen. Om du vill kassera dessa föremål, var god kontakta dina lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare och fråga efter rätt metod för avfallshantering.



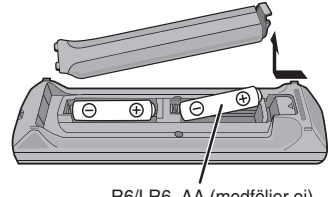
Notering till batterisymbolen (nedtill, två symbolexempel):
Denna symbol kan användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall iakttar den de krav som ställs upp i direktivet för den aktuella kemikalien.

Innehåll

Säkerhetsföreskrifter 2
Medföljande tillbehör 3
Förbereda fjärrkontrollen 3
Högtalarnas placering 4
Koppla anslutningarna 4
Kontrollschema 5
Skivor 6
FM/AM-radio 7
USB 7
Klocka och timer 8
Ljudjustering 8
Tillvalsutrustning 8
Underhåll 9
Felsökningsschema 9
Specifikationer 10

SVENSKA

Förbereda fjärrkontrollen



R6/LR6, AA (medföljer ej)

Använd alkaliska eller brunstens-batterier.

Sätt i batterierna så att polerna (+ och –) matchar polerna i fjärrkontrollen.

Rikta fjärrkontrollen mot fjärrkontrollsensorn (➡ sidan 5).
Avstånd: Inom ungefär 7 m
Vinkel: Ungefär 20° uppåt och nedåt, 30° till vänster och till höger

Högtalarnas placering



Högtalarna har utformats identiskt och därmed behövs ingen kanalorientering åt vänster eller höger.
Högtalarnas nät kan inte tas bort.

Använd endast de medföljande högtalarna
Om andra högtalare används kan enheten skadas och ljudkvaliteten påverkas negativt.

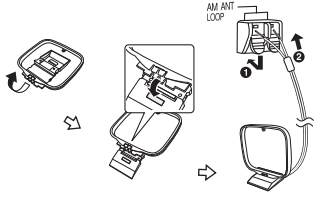
- Ställ högtalarna på åtminstone 10 mm avstånd från systemet för ordentlig ventilation.
- De här högtalarna är inte magnetiskt avskärmade. Placera dem inte nära TV-apparater, datorer eller andra apparater som lätt påverkas av magnetism.
- Du kan skada dina högtalare och förkorta deras livslängd om du spelar med hög volym under längre perioder.
- Sänk volymen i följande fall för att undvika skada.
  – Vid uppspelning av ljud med distorsion.
  – Vid justering av ljudkvaliteten.

Försiktighet
- **Använd endast högtalarna med det rekommenderade systemet. Om du inte gör det kan förstärkaren och högtalarna skadas; dessutom kan det medföra brandfara. Kontakta kvalificerad servicepersonal om skador har uppstått eller om du upplever plötsliga förändringar i funktionen.**
- **Montera inte dessa högtalare på väggar eller i tak.**

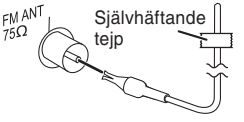
Koppla anslutningarna

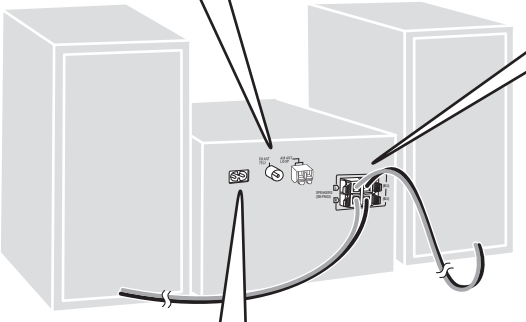
Anslut inte AC-strömsladden innan alla andra kopplingar utförts.

1 Anslut AM ramantenn.
Ställ antennen på sin fot tills det klickar till.

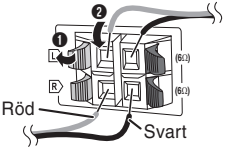


2 Anslut FM-inomhusantennen.
Placera antennen på en plats där du får bäst mottagning.

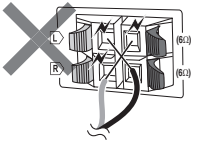




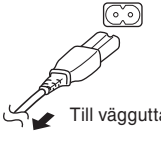
3 Anslut högtalarna.



Var försiktig att inte korsa (kortsluta) eller kasta om polariteten på högtalarkablarna eftersom detta kan skada högtalarna.



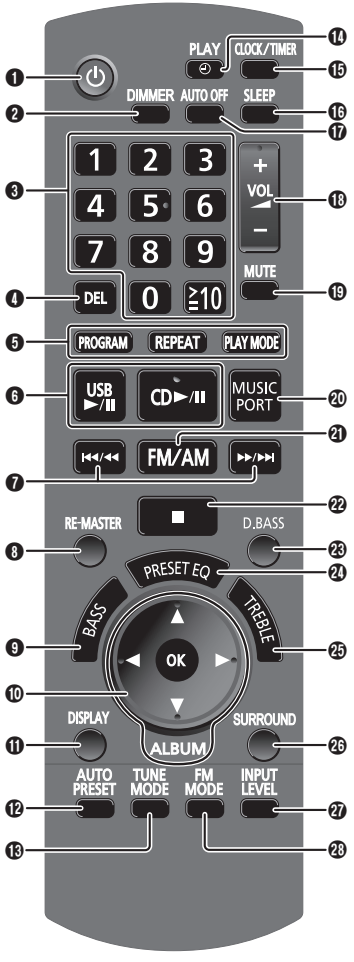
4 Anslut AC-strömsladden.
Använd inte en AC-strömsladd från någon annan utrustning.



Spara ström
Systemet förbrukar ungefär 0,3 W i standbyläge.
Koppla ur strömförsörjningen om du inte använder systemet.
En del inställningar förloras då du kopplar ur systemet. Du behöver ställa in dem igen.

Kontrollschema

Nummer inom parantes hänvisar till en viss sida.



❶ **Strömställare standbyläge/på [⏻], [⏻/I] (8, 10)**
Tryck på knappen för att ställa apparaten i standbyläge då den är på, eller tvärtom. Apparaten förbrukar en aning ström även när den står i standbyläge.

❷ **[DIMMER]**
För att reglera ljuset i displaypanelen. Tryck på knappen igen för att avbryta.

❸ **Sifferknapparna [1 till 9, 0, ≧10]**
För att välja ett 2-siffrigt nummer exempel: 16: [≧10] → [1] → [6]
För att välja ett 3-siffrigt nummer exempel: 226: [≧10] → [≧10] → [2] → [2] → [6]

❹ **[DEL] (6)**

❺ **[PROGRAM] (6, 7)**
[REPEAT] (6)
[PLAY MODE] (6, 7)

❻ **[►/II, USB] (7)**
[►/II, CD] (6)

❼ **[I◄◄/◄◄], [►►/►►I] (6, 7, 8)**

❽ **[RE-MASTER] (8)**

❾ **[BASS] (8)**

❿ **[▲/▼] (6, 8)**
[◄/►] har exakt samma funktioner som de för [I◄◄/◄◄] eller [►►/►►I].
[OK] (6, 8)

⓫ **[DISPLAY] (6, 7)**

⓬ **[AUTO PRESET] (7)**

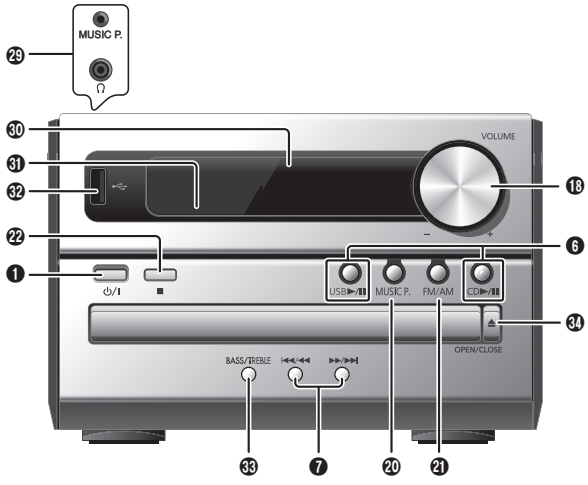
⓭ **[TUNE MODE] (7)**

⓮ **[◴, PLAY] (8)**

⓯ **[CLOCK/TIMER] (8)**

⓰ **[SLEEP] (8)**

Enhetens överdel



⓱ **[AUTO OFF]**
Denna funktion gör det möjligt att stänga av enheten (förutom i radioläge) efter att den varit oanvänd i ca. 30 minuter. ”AUTO OFF” är aktiverat som fabriksinställning. För att avbryta, tryck en gång till på knappen.

⓲ **Volymkontroll [+/–, VOL ▂], [+/–, VOLUME]**

⓳ **[MUTE]**
Stänger av ljudet. Tryck på knappen igen för att avbryta.
”MUTE”-läget avbryts också när volymen justeras eller om enheten stängs av.

⓴ **[MUSIC PORT], [MUSIC P.] (8, 9)**

㉑ **[FM/AM] (7)**

㉒ **[■] (6, 7)**

㉓ **[D.BASS] (8)**

㉔ **[PRESET EQ] (8)**

㉕ **[TREBLE] (8)**

㉖ **[SURROUND] (8)**

㉗ **[INPUT LEVEL] (9)**

㉘ **[FM MODE] (7)**

㉙ **MUSIC P. (Musikport)-uttag (9)**
Hörlursuttag, ∩ (9)

㉚ **Displaypanel**

㉛ **Sensor för fjärrkontrollsignaler**

㉜ **USB-port, ⇽ (7)**

㉝ **[BASS/TREBLE] (8)**

㉞ **[⏏, OPEN/CLOSE] (6)**

SVENSKA

Skivor

Grundläggande uppspelning

1 Tryck på [⏏, OPEN/CLOSE] på huvudenheten för att öppna skivfacket.
Enheten sätts på, sätt i en skiva med etiketten vänd uppåt.
Tryck på [⏏, OPEN/CLOSE] igen för att stänga skivfacket.

2 Tryck på [►/II, CD] för att starta uppspelning.

Stoppa uppspelning	Tryck på [■].
Pausa en uppspelning	Tryck på [►/II, CD]. Tryck en gång till för att återuppta uppspelning.
Hoppa över ett spår	Tryck på [I◄◄/◄◄] eller [►►/►►I].
Söka igenom spår (CD)	Tryck och håll nere [I◄◄/◄◄] eller [►►/►►I] vid uppspelning eller paus.
Hoppa över album (MP3)	Tryck på [▲/▼].

Uppspelningsfunktioner

Tryck på [PLAY MODE] för att välja det önskade läget.

1-TRACK 1TR	Spela upp ett valt spår på skivan. Tryck på sifferknapp för att välja spår.
1-ALBUM 1ALBUM (MP3)	Spela upp ett valt album på skivan. Tryck på [▲/▼] för att välja album.
RANDOM RND	Spelar upp en skiva slumpvis.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND (MP3)	Spela upp alla spår på ett valt album slumpvis. Tryck på [▲/▼] för att välja album.

Denna funktion fungerar inte med ”Programmerad uppspelning”.

Programmerad uppspelning

Det går att programmera upp till 24 spår.

1 Tryck på [►/II, CD] och därefter [■].

2 Tryck på [PROGRAM].
”PGM” visas.

(CD)

3 Tryck på sifferknapp för att välja spår.
Upprepa detta steg för att programmera andra spår.

4 Tryck på [►/II, CD] för att starta uppspelning.

(MP3)

3 Tryck på [▲/▼] för att välja album.

4 Tryck en gång på [►►/►►I] och därefter sifferknapparna för att välja önskat spår.

5 Tryck på [OK].

6 Upprepa steg 3 till 5 för att programmera fler spår.

7 Tryck på [►/II, CD] för att starta uppspelning.

Avbryta programmeringsläget	Tryck på [PROGRAM] i stoppläge.
Spela om programmeringen	Tryck på [PROGRAM] och därefter [►/II, CD] i stoppläge.
Kontrollera programmeringens innehåll	Tryck på [I◄◄/◄◄] eller [►►/►►I] i stoppläge när ”PGM” visas. För att kontrollera under programmering, tryck på [PROGRAM] två gånger efter att ”PGM” visas, tryck därefter på [I◄◄/◄◄] eller [►►/►►I].
Radera senast valda spår	Tryck på [DEL] i stoppläge.
Radera samtliga inprogrammerade spår	Tryck på [■] i stoppläge. ”CLR ALL” visas. Tryck på knappen igen inom 5 sekunder om du vill radera alla spår.

- Programminnet raderas när du öppnar skivfacket.
- För att repetera programmerad uppspelning eller annat valt uppspelningsläge, tryck [REPEAT]. Tryck på knappen igen för att avbryta.

Kontrollera spårinformationen

Du kan se informationen för det aktuella spåret från displaypanelen.

Tryck på [DISPLAY] under uppspelning eller paus.

(MP3)

- Denna enhet stödjer version 1.0 och 1.1 ID3-taggar.
- Textdata som inte stöds visas inte.

OBSERVERA om att använda en DualDisc

Sidan med det digitala ljudinnehållet på en DualDisc uppfyller inte de tekniska specifikationerna för Compact Disc Digital Audio (CD-DA) formatet och därför kanske inte uppspelningen fungerar.

OBSERVERA för CD-skivor

- Denna enhet kan komma åt upp till 99 spår.
- Denna enhet kan spela MP3-filer samt CD-DA ljudformat från CD-R/RW som har slutbehandlats.
- Det kan hända att vissa CD-R/RW inte går att spela på grund av inspelningens kvalitet.

OBSERVERA för MP3

- Filer behandlas som spår, och mappar behandlas som album.
- Denna enhet kan tillgå upp till 999 spår, 255 album och 20 inspelningstillfällen.
- Skivorna måste överensstämma med ISO9660 nivå 1 eller 2 (förutom utökade format).
- För att spela upp i en viss ordning, ge mapparna och filerna namn med ett 3-siffrigt prefix i enlighet med den ordning som du vill spela dem.

Begränsningar vid MP3-uppspelning

- Om du har spelat in MP3 på samma skiva som CD-DA, kan endast det format som spelades in under den första sessionen spelas upp.
- Vissa MP3-filer kan inte spelas upp på grund av skivans skick eller inspelning.
- Inspelningar spelas inte nödvändigtvis upp i den ordning du spelade in dem.

MPEG Layer-3-ljudkodningsteknik licenserad från Fraunhofer IIS och Thomson.

FM/AM-radio

Manuell stationsinställning

1 Tryck på [FM/AM] för att välja ”FM” eller ”AM”.

2 Tryck på [TUNE MODE] för att välja ”MANUAL”.

3 Tryck på [I◄◄/◄◄] eller [►►/►►I] för att välja frekvensen för den önskade radiostationen.

För automatisk sökning
Tryck och håll nere [I◄◄/◄◄] eller [►►/►►I] tills frekvensen börjar ändras snabbt.
- Den automatiska sökningen kan avbrytas om det förekommer mycket störningar.
- Tryck på [I◄◄/◄◄] eller [►►/►►I] ytterligare en gång för att avbryta den automatiska stationsinställningen.

För att förbättra ljudkvaliteten

När ”FM” har valts
Tryck på [FM MODE] för att visa ”MONO”.

Tryck på knappen igen för att avbryta.
- ”MONO”-läget avbryts också om frekvensen ändras.
- Stäng av ”MONO” för normalt lyssnande.

När ”AM” har valts
Tryck och håll nere [TUNE MODE].
Varje gång du trycker och håller nere knappen:
BP 2 ↔ BP 1

RDS-sändningar

Denna enhet kan visa de textdata som sänds via det radiodatasystem (RDS) som finns tillgängligt i vissa områden.

Tryck på [DISPLAY] för att visa:

Stationsnamn (PS) → Programtyp (PTY) → Frekvens (FREQ)

Det kan inträffa att alla displayerna för RDS inte är tillgängliga om mottagningen är dålig.

Förinställning av minnet

30 FM- och 15 AM-stationer kan ställas in som förval.

Automatisk förinställning

1 Tryck på [PLAY MODE] för att välja ”CURRENT” (aktuell) eller ”LOWEST” (lägsta) frekvens.

2 Tryck på [AUTO PRESET] för att starta förinställningen.

Manuell förinställning

1 Tryck på [TUNE MODE] för att välja ”MANUAL”.

2 Tryck på [I◄◄/◄◄] eller [►►/►►I] för att söka upp önskad radiostation.

3 Tryck på [PROGRAM].

4 Tryck på sifferknapparna för att välja kanalplats.
Den station som finns förinställd på en kanal raderas om en annan station senare förinställs på samma kanal.

5 Upprepa stegen 2 till 4 för att förinställa fler stationer.

Välja en förinställd station

1 Tryck på [TUNE MODE] för att välja ”PRESET”.

2 Tryck på [I◄◄/◄◄] eller [►►/►►I] för att välja kanalplats.

Alternativt, tryck på sifferknapparna för att välja kanal.

AM-allokeringsinställning
(endast på huvudenheten)

Detta system kan även ta emot AM-sändningar allokerade i 10 kHz steg.

Tryck och håll nere [FM/AM].
Efter några sekunder ändras displayen till en blinkande display med aktuell minimumfrekvens. Släpp knappen när minimumfrekvensen ändras.
- För att återgå till ursprungsläget, upprepa stegen ovan.
- Efter att du ändrat inställningen raderas den tidigare förinställda frekvensen.

USB

USB-anslutningsmöjligheten gör att du kan ansluta och spela upp MP3-spår eller filer från USB-masslagringsenheter.

Förberedelser
Innan du ansluter en USB-masslagringsenhet till enheten, se till att data lagrad däri har säkerhetskopierats.

Det är ej rekommenderat att använda en USB-förlängningskabel. USB-masslagringsenhet som anslutits via kabeln kommer ej att kännas igen av denna enhet.

1 Sänk volymen och anslut USB-masslagringsenheten till USB-porten.
Håll i huvudenheten när USB-masslagringsenhet ansluts eller kopplas från.

2 Tryck på [►/II, USB] för att starta uppspelning.

Stoppa uppspelning	Tryck på [■]. ”RESUME” visas. Positionen minneslagras. Tryck på [►/II, USB] för att återuppta uppspelningen. Tryck på [■] igen för att radera positionen.

Övriga användarfunktioner är liknande de som beskrivs i ”Skivor” (➡ sidan 6).

Kompatibla enheter
Enheter som definieras som USB-masslagringsenheter:
- USB-enheter som stöder bulk only transfer.
- USB-enheter som stöder USB 2.0 full hastighet.

Format som stöds
- Spår måste ha ändelsen ”.mp3” eller ”.MP3”.
- CBI (på engelska Control/Bulk/Interrupt) stöds ej.
- En enhet som använder NTFS-filsystem stöds ej. [Endast FAT 12/16/32 (Filfördelningsupplägg 12/16/32) filsystem stöds.]
- Beroende på sektorstorleken, kanske vissa filer inte fungerar.
- Maximalt antal album: 255 album
- Maximalt antal spår: 2500 spår
- Maximalt antal spår på ett album: 999 spår

Klocka och timer

Inställning av klockan

Klockan har 24-timmarsvisning.

1 Tryck på [CLOCK/TIMER] för att välja ”CLOCK”.

2 Inom 10 sekunder, tryck på [▲/▼] för att ställa in tiden.

3 Tryck på [OK].

- Tryck på [CLOCK/TIMER] för att visa klockan ett par sekunder.
- Ställ om klockan regelbundet för att upprätthålla noggrannheten.

Användning av insomningstimern

Denna funktion gör det möjligt att stänga av enheten automatiskt efter inställd tid.

Tryck på [SLEEP] för att välja önskad tid (i minuter).

30MIN → 60MIN → 90MIN → 120MIN → OFF

Tryck på [SLEEP] för att visa den återstående tiden och tryck på [SLEEP] igen för att välja den önskade tiden.

- Uppspelnings- och insomningstimern kan användas tillsammans.
- Insomningstimern har högst prioritet. Se till att tiderna inte överlappar varandra.

Använda uppspelningstimer

Du kan ställa in timern till att sättas på vid en viss tid för att väcka dig.

Starta enheten och ställ in klockan.
Förbered musikkällan du vill lyssna på; skiva, radio, USB eller musikportkälla och ställ in volymen.

1 Tryck på [CLOCK/TIMER] för att välja ”◴ PLAY 1”, ”◴ PLAY 2” eller ”◴ PLAY 3”.

2 Inom 10 sekunder, tryck på [▲/▼] för att ställa in starttiden.

3 Tryck på [OK].

4 Upprepa steg 2 och 3 för inställning av sluttid.

För att aktivera timern

5 Tryck på [◴, PLAY] för att starta ”◴ PLAY 1”, ”◴ PLAY 2” eller ”◴ PLAY 3”.
”◴” visas.

6 Tryck på [⏻] för att stänga av enheten.

Ändra inställning	Upprepa steg 1 till 4 och 6 (➡ se ovan).
Ändra källa eller volym	1) Tryck på [◴, PLAY] två gånger för att radera timerindikatorerna från displayen. 2) Ändra källa eller volym. 3) Utför steg 5 och 6 (➡ se ovan).
Kontrollera inställning	Tryck på [CLOCK/TIMER] för att välja ”◴ PLAY 1”, ”◴ PLAY 2” eller ”◴ PLAY 3”.
Avbryta	Tryck på [◴, PLAY] två gånger för att radera timerindikatorerna från displayen.

- Timern startar vid den inställda tiden. Volymen ökar successivt till inställd nivå.
- Enheten måste vara i beredskapsläget för att timern ska fungera.

Ljudjustering

EQ-förval (Preset EQ)	Tryck på [PRESET EQ] för att välja ”HEAVY”, ”SOFT”, ”CLEAR”, ”VOCAL” eller ”FLAT”.
Bas eller diskant	1) Tryck på [BASS] eller [TREBLE] (huvudenhet: [BASS/TREBLE]) för att välja ”BASS” eller ”TREBLE”. 2) Tryck på [I◀◀/◀◀] eller [▶▶/▶▶I] för att justera nivån (–4 till +4).
Surroundljud	Tryck på [SURROUND] för att välja ”ON SURROUND” eller ”OFF SURROUND”. Om störningar vid stereomottagning på FM-bandet tilltar, stäng av surroundeffekten.
D.Bass	Tryck ner [D.BASS] för att välja ”ON D.BASS” eller ”OFF D.BASS”.
Re-master (MP3)	Tryck ner [RE-MASTER] för att välja ”ON RE-MASTER” eller ”OFF RE-MASTER”.

Tillvalsutrustning

Undvik störningar kopplade till annan Panasonic-utrustning

Annan ljud- eller videoutrustning från Panasonic kan aktiveras när du använder medföljande fjärrkontroll för att styra enheten.

För att endast använda detta system, synkronisera huvudenheten med dess korresponderande fjärrkontroll för att använda enheten i ”REMOTE 2”-läge.

1 Tryck och håll nere [MUSIC P.] på huvudenheten och [2] tills ”REMOTE 2” visas.

2 Tryck och håll nere [OK] och [2] i minst 2 sekunder.

Ändra läget tillbaka till ”REMOTE 1” genom att upprepa steg 1 och 2 och ersätt [2] med [1].

SVENSKA

Bärbar ljudutrustning

Stäng av equalizer-funktionen (om sådan finns) på den bärbara ljudutrustningen innan du ansluter till MUSIC P. (musikportens) uttag. Annars kan ljudet från högtalaren bli förvrängt.

1 Anslut ljudkabeln till MUSIC P.-uttaget.

2 Tryck på [MUSIC PORT] (huvudenhet: [MUSIC P.]) och spela upp den portabla ljudutrustningen.

För att justera den ingående ljudnivån
Tryck på [INPUT LEVEL] för att välja "HIGH" (hög) eller "NORMAL" (normal).

- Välj "NORMAL" (normal) om ljudet förvrängs under "HIGH" (hög) ingångsnivå.
- Sladdar och utrustning medföljer ej.
- För detaljer, se den bärbara ljudutrustningens bruksanvisning.

Ansluta till hörlurar

Anslut hörlurarna (medföljer ej) till hörlursuttaget.
Typ av kontakplugg: Ø 3,5 mm stereo

- Undvik att lyssna en längre tid för att förhindra hörselskador.
- För starkt ljudtryck från öronsnäckor och hörlurar kan orsaka hörselskador.
- Lyssning på full volym under längre perioder kan skada användarens öron.

Underhåll

Torka av enheten med en mjuk torr trasa för att göra rent enheten.

- Använd aldrig alkohol, målarthinner eller ren bensin för att rengöra enheten.
- Innan kemiskt behandlade rengöringsdukar används, bör anvisningarna som medföljer duken läsas igenom noggrant.

Felsökningsschema

Utför följande kontroller innan du begär service. Om du tvekar över några av kontrollpunkterna, eller om de angivna åtgärderna inte löser problemet, rådgör med din återförsäljare för närmare anvisningar.

■ Vanliga problem

Inget händer när knapparna på fjärrkontrollen trycks in.
- Kontrollera att batterierna är rätt isatta.

Förvrängt ljud eller inget ljud.
- Skruva upp volymen.
- Stäng av enheten, undersök orsaken till felet och rätta till det, och sätt sedan på apparaten igen. Sätt på enheten igen. Det kan bero på överbelastning av högtalarna på grund av alltför hög volym eller uteffekt, eller att apparaten använts på en alltför varm plats.

Ett "surrande" ljud hörs under uppspelning.
- Det finns en AC-strömsladd eller fluorescerande belysning i närheten av enheten. Håll andra anordningar och sladdar på avstånd från enheten.

■ Skivor

Felaktig display eller uppspelningen startar inte.
- Du har inte fört in skivan ordentligt; för in den ordentligt.
- Skivan kan vara smutsig. Rengör den.
- Byt ut skivan om den är repig, böjd eller av annat format än standardformat.
- Det har bildats kondens: vänta i 1 till 2 timmar så att kondensen hinner förångas.

■ Radio

Det hörs ett dunkande ljud.
- Stäng av ev. TV-apparater i närheten eller flytta enheten bort från ev. TV-apparater.
- Växla till antingen BP 1 eller BP 2 i läget AM tuner.

Ett lågt brummande hörs vid mottagning av AM-sändningar.
- Skilj antennen från andra kablar och ledningar.

■ USB

Inget händer när [►/II, USB] trycks in.
- Koppla ur USB-enheten och återanslut den sedan. Alternativt, stäng av och sätt på enheten igen.

USB-enheten eller dess innehåll kan ej läsas.
- USB-enhetens format eller dess innehåll är ej kompatibelt med systemet.
- USB-funktionen hos denna produkt fungerar eventuellt inte med vissa USB-enheter.
- USB-enheter med lagringskapaciteter på mer än 8 gigabyte fungerar eventuellt inte i vissa fall.

USB-enheten fungerar långsamt.
- Stor filstorlek eller USB-flashdriver med stor minneskapacitet tar längre tid att läsa.

■ Enheten visar

"NO PLAY"
- Kontrollera innehållet. Du kan endast spela upp format som det finns stöd för.
- Om det finns mer än 255 album eller mappar (ljud eller icke-ljud), kanske inte en del av MP3-filerna på dessa album kan läsas och spelas upp. Överför dessa musikalbum till en annan USB-enhet. Alternativt, omformatera USB-enheten och spara dessa musikalbum innan du sparar de andra icke-ljudmapparna.

”F61” eller ”F76”

- Kontrollera och korrigera anslutningarna av högtalarsladdarna. Om detta inte löser problemet, vänd dig till försäljaren.
- Koppla ur USB-enheten. Stäng av och sätt på enheten igen.

”ERROR”

- En felaktig operation har utförts. Läs bruksanvisningen och försök igen.

”ADJUST CLOCK”

- Klockan är inte inställd. Justera klockan i enlighet därmed.

”ADJUST TIMER”

- Uppspelningstimern är inte inställd. Justera uppspelningstimern i enlighet därmed.

”AUTO OFF”

- Enheten har inte används på 29 minuter och kommer att stängas av om en minut. Tryck på valfri knapp för att avbryta.

Minnesåterställning (Initialisering)

Återställ minnet, genom att följa de instruktioner som ges nedan, om någon av följande situationer skulle uppstå:

- Det händer ingenting när knapparna trycks in.
- Du vill radera och återställa innehållet i minnet.

För att återställa minnet

1) Dra ur AC-strömsladden. (Vänta i minst 3 minuter innan du fortsätter till steg 2.)

2) Håll [⏻/I] på huvudenheten intryckt, och sätt samtidigt i AC-strömsladden igen.
Fortsätt tryck och håll nere knappen (ungefär 10 sekunder) tills ”– – – – – – – –” visas.

3) Släpp [⏻/I].
Alla inställningar återgår till de fabriksinställda värdena.
De inställningar som tidigare var lagrade i minnet måste göras om.

Specifikationer

■ Förstärkardel

RMS-uteffekt stereoläge
Främre Kanal (båda kanaler drivna)
5 W per kanal (6 Ω), 1 kHz, 10% THD
Total RMS-stereolägeseffekt 10 W

■ FM/AM-tuner, uttag

Förinställda stationer FM 30 stationer
AM 15 stationer

Frekvensmodulering (FM)
Frekvensomfång
87,50 MHz till 108,00 MHz (i steg om 50 kHz)
Antennuttag 75 Ω (obalanserat)

Amplitudmodulering (AM)
Frekvensomfång
522 kHz till 1629 kHz (i steg om 9 kHz)
520 kHz till 1630 kHz (i steg om 10 kHz)

Hörlursuttag
Uttag Stereo, 3,5 mm-uttag
Utnivå (CD, 1 kHz, –20 dB)
0,7 mW + 0,7 mW, 32 Ω (Max.)

Musikport (överdel)
Känslighet
Normal 490 mV, 15 kΩ
Hög 100 mV, 15 kΩ
Uttag Stereo, 3,5 mm-uttag

■ Skivdelen

Skivor som kan spelas (8 cm eller 12 cm)
CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3*)

Pickup
Våglängd 790 nm (CD)
Lasereffekt CLASS I
Laserstyrka Ingen farlig strålning
NORSK
Bølgelengde 790 nm (CD)
Laserstyrke Ingen farlig stråling sendes ut

Ljudutgång (Skiva)
Antal kanaler 2 kanaler (FL, FR)
FL = Främre vänster kanal
FR = Främre höger kanal

* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

■ USB-delen

USB-port
USB-Standard USB 2.0 full hastighet
Mediafilformatstöd MP3 (*.mp3)
USB-enhet filsystem FAT12, FAT16, FAT32
USB-port ström 500 mA (Max.)

■ Högtalardelen

Typ 1-vägs, 1-elementsystem (basreflex)
Högtalarenhet(er)
Full räckvidd 10 cm kontyp
Impedans 6 Ω
Utgående ljudtryck 83 dB/W (1 m)
Frekvensomfång 61 Hz till 17 kHz (–16 dB)
95 Hz till 15 kHz (–10 dB)
Yttermått (B x H x D) 139 mm x 224 mm x 136 mm
Vikt 1,3 kg

■ Allmänt

Nätdel Växelström 220 till 240 V, 50 Hz
Effektförbrukning 12 W
Yttermått (B x H x D) 184 mm x 123 mm x 228 mm
Vikt 1,1 kg
Temperaturområde för drift 0°C till +40°C
Luftfuktighetsområde för drift
35% till 80% RH (ingen kondens)

Effektförbrukning i standbyläge:
0,3 W (ungefär)

1) Tekniska data kan ändras utan föregående meddelande.
Angivna mått och vikter är ungefärliga.
2) Den totala harmoniska distorsionen har uppmätts med en digital spektralanalysator.

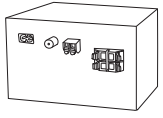
SVENSKA

Betjeningen beskrives i denne betjeningsvejledning primært i forhold til brug af fjernbetjening, men du kan også foretage betjeningen på selve enheden, hvis knapperne er tilsvarende.

Din enhed ser måske ikke præcis ud, som den afbildede.

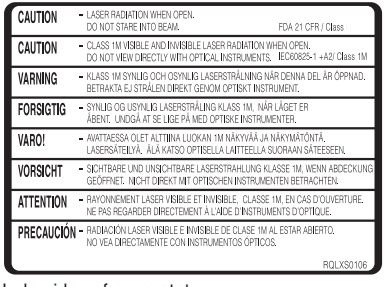
Disse betjeningsvejledning gælder følgende system:

System	SC-PM04
Hovedenhed	SA-PM04
Højttalere	SB-PM02



Bagsiden af apparatet





Indersiden af apparatet

Sikkerhedsforskrifter

ADVARSEL!

Apparatet

- For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller beskadigelse af produktet:
  – Undlad at udsætte apparatet for regn, fugt, dryp eller tilsprøjtning.
  – Undlad at placere væskefyldte genstande som f.eks. vaser oven på apparatet.
  – Benyt kun anbefalet tilbehør.
  – Undlad at fjerne kabinettet.
  – Forsøg ikke at udføre reparationer selv. Service må kun udføres af autoriseret servicepersonale.

BEMÆRK!

Apparatet

- For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller beskadigelse af produktet:
  – Lad være med at stille det i et skab eller et andet lille, lukket rum. Placér apparatet på et godt ventileret sted.
  – Tildæk ikke apparatets ventilationsåbninger med aviser, duge, gardiner og lignende ting.
  – Anbring ikke kilder til åben ild, som for eksempel tændte stearinlys, oven på apparatet.
- Dette apparat er beregnet til brug i et moderat klima.
- Enheden skal installeres således, at strømledningen straks kan tages ud af stikkontakten, hvis der opstår problemer.
- Dette apparat kan modtage radiointerferens forårsaget af mobiltelefoner under brug. Hvis interferens forekommer, bedes du venligst øge afstanden mellem apparatet og mobiltelefonen.
- I dette apparat anvendes en laser. Brug af betjeningsknapper eller reguleringer eller fremgangsmåder udover de i denne betjeningsvejledning angivne, kan medføre fare for bestråling.

Batteri

- Batteriet må ikke åbnes, og det må aldrig kortsluttes.
- Et alkalisk eller mangan-batteri må ikke oplades.
- Anvend ikke batteriet, hvis dækslet er blevet fjernet.
- Batteriet må ikke opvarmes eller udsættes for åben ild.
- Undlad at efterlade batteriet/batterierne i en bil i direkte sollys i en længere periode med døre og vinduer lukket.
- Hvis du ikke skal bruge fjernbetjeningen i længere tid, skal batteriet tages ud. Opbevares på et køligt og mørkt sted.
- Fare for eksplosion, hvis batteriet ikke udskiftes korrekt. Udskift kun med den type, der anbefales af fabrikanten.
- Når batterierne skal bortskaffes, bedes du kontakte de lokale myndigheder eller forhandleren for at få oplysninger om den korrekte bortskaffelsesmetode.

Brugerinformation om indsamling og bortskaffelsse af elektronikskrot og brugte batterier



Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må smides ud som almindeligt husholdningsaffald.
Sådanne gamle produkter og batterier skal indleveres til behandling, genvinding resp. recycling i henhold til gældende nationale bestemmelser samt direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF.
Ved at bortskaffe sådanne produkter og batterier på korrekt vis hjælper du med til at beskytte værdifulde ressourcer og imødegå de negative påvirkninger af det menneskelige helbred og miljøet, som vil kunne være følgen af usagkyndig affaldsbehandling.
Ønsker du mere udførlig information om indsamling og recycling af gamle produkter og batterier, kan du henvende dig til din kommune, deponeringsselskabet eller stedet, hvor du har købt produkterne.
Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæg.



For kommercielle brugere i Den Europæiske Union
Når du ønsker at kassere elektriske eller elektroniske apparater, bedes du henvende dig til din forhandler eller leverandør for nærmere information.

[Information om bortskaffelse i lande uden for Den Europæiske Union]
Disse symboler gælder kun inden for Den Europæiske Union. Ønsker du at kassere sådanne produkter, bedes du forhøre dig hos din forhandler eller kommune med henblik på en hensigtsmæssig bortskaffelse.



Information om batterisymbol (to eksempler nedenfor):
Dette symbol kan optræde sammen med et kemisk symbol. I så fald opfylder det kravene for det direktiv, som er blevet fastlagt for det pågældende kemikalie.

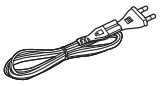
Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsforskrifter 2
Medfølgende tilbehør 3
Klargøring af fjernbetjeningen 3
Placering af højttalerne 4
Tilslutninger 4
Betjeningsvejledning 5
CD'er 6
FM/AM radio 7
USB 7
Ur og timere 8
Indstilling af lyd 8
Eksternt udstyr 8
Vedligeholdelse 9
Fejlfinding 9
Specifikationer 10

Medfølgende tilbehør

Kontroller, at alt tilbehør er med.

□ **1 x Netledning**



□ **1 x FM-indendørsantenne**



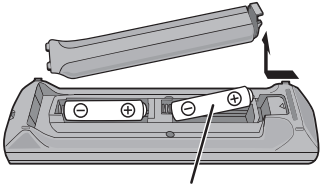
□ **1 x Fjernbetjening** (N2QAYB000555)



□ **1 x AM-rammeantenne**



Klargøring af fjernbetjeningen



R6/LR6, AA
(medfølger ikke)

Brug alkaline- eller manganbatterier.

Isæt således, at polerne (+ og –) matcher dem på fjernbetjeningen.

Sigt på fjernbetjeningens signalsensor (➡ side 5).
Afstand: Indenfor ca. 7 m
Vinkel: Ca. 20° op og ned, 30° venstre og højre

DANSK

Placering af højttalerne



Højttalerne er symmetrisk ens indeni, så der er ingen grund til at vende dem i venstre eller højre retning. Højttalernes frontstof kan ikke aftages.

Brug kun de medfølgende højttalere
Anvendelse af andre højttalere end de medfølgende kan beskadige apparatet, og lydkvaliteten vil blive påvirket i negativ retning.

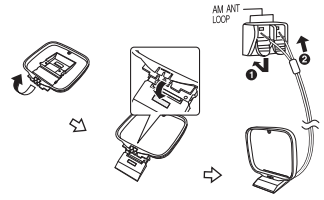
- Lad der være en afstand på mindst 10 mm mellem højttalerne og musikanlægget, således at en ordentlig ventilation sikres.
- Disse højttalere er ikke magnetisk afskærmede. De må ikke placeres i nærheden af tv'er, pc'er eller andet udstyr, som let bliver påvirket af magnetisme.
- Højttalerne kan lide skade og deres levetid kan afkortes, hvis der afspilles høj lyd i længere tid.
- Sænk lydstyrken i de følgende tilfælde for at undgå, at højttalerne lider skade.
  – Når forvrænget lyd afspilles.
  – Når lydkvaliteten indstilles.

Bemærk
- **Brug kun højttalerne med det anbefalede anlæg. I modsat fald kan forstærkeren og højttalerne blive beskadiget, og der kan være risiko for brand. Rådfør dig med en tekniker, hvis skaden er sket, eller hvis anlægget pludseligt ikke fungerer, som det skal.**
- **Disse højttalere bør ikke fastgøres til en væg eller et loft.**

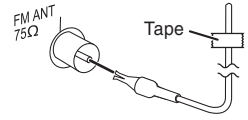
Tilslutninger

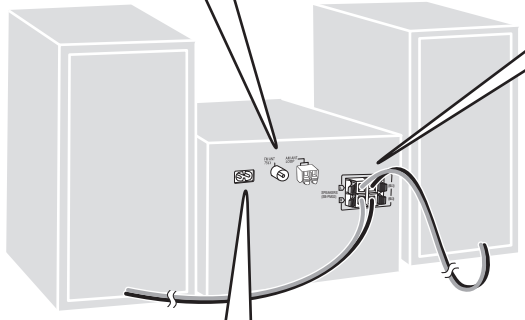
Tilslut først strømledningen, når alle andre stik er sat i.

1 Tilslut AM-rammeantennen.
Anbring antennen på antennefoden indtil der lyder et klik.

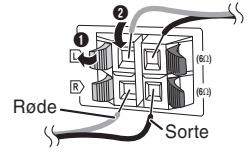


2 Tilslut FM-indendørsantennen.
Placer antennen, hvor modtagelsen er bedst.

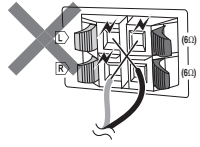




3 Tilslut højttalerne.



Undgå omhyggeligt at krydse (kortslutte) eller vende højttalerledningernes polaritet, da dette kan med medføre beskadigelse af højttalerne.



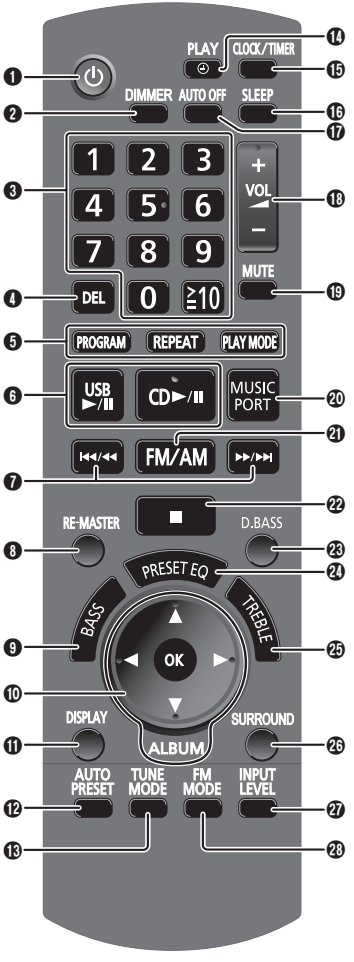
4 Tilslut Vekselstrøm (AC) netledningen.
Undlad at anvende strømledning fra andet udstyr.



Spar på strømmen
Systemet bruger ca. 0,3 W når det er i standby-tilstand. Hvis du ikke bruger systemet, skal du koble strømforsyningen fra.
Nogle indstillinger går tabt efter du har frakoblet systemet. Du skal indstille dem igen.

DANSK

Tallene i parentes er sidehenvisninger.



❶ **Standby/Tænd afbryder [⏻], [⏻/I] (8, 10)**
Tryk for at tænde/slukke for apparatet. Der bruges en smule strøm, når apparatet står i standby.

❷ **[DIMMER]**
Dæmpning af displaybelysning. Tryk på tasten igen for at annullere.

❸ **Nummertaster [1 til 9, 0, ≧10]**
Valg af et 2-cifret nummer
eksempel: 16: [≧10] → [1] → [6]
Valg af et 3-cifret nummer
eksempel: 226: [≧10] → [≧10] → [2] → [2] → [6]

❹ **[DEL] (6)**

❺ **[PROGRAM] (6, 7)**
[REPEAT] (6)
[PLAY MODE] (6, 7)

❻ **[►/II, USB] (7)**
[►/II, CD] (6)

❼ **[I◄◄/◄◄], [►►/►►I] (6, 7, 8)**

❽ **[RE-MASTER] (8)**

❾ **[BASS] (8)**

❿ **[▲/▼] (6, 8)**
[◄/►] har præcis de samme funktioner som [I◄◄/◄◄] eller [►►/►►I].
[OK] (6, 8)

⓫ **[DISPLAY] (6, 7)**

⓬ **[AUTO PRESET] (7)**

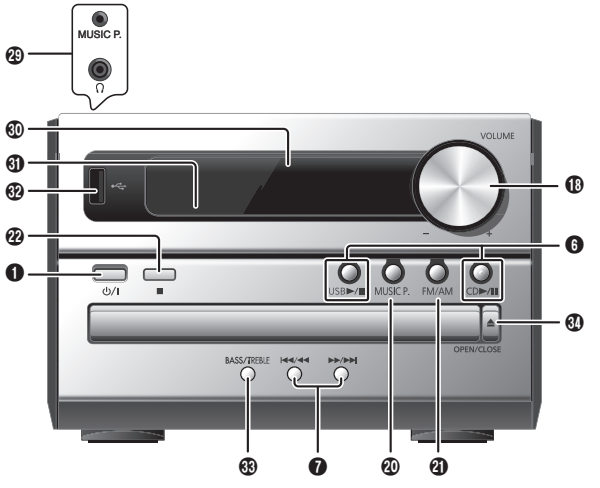
⓭ **[TUNE MODE] (7)**

⓮ **[⏲, PLAY] (8)**

⓯ **[CLOCK/TIMER] (8)**

⓰ **[SLEEP] (8)**

Enhedens top



⓱ **[AUTO OFF]**
Med denne funktion slukkes enheden (bortset fra i radio-tilstand), hvis den ikke benyttes i 30 minutter. Indstillingen fra fabrikkens side er "AUTO OFF".
Tryk på tasten igen for at annullere.

⓲ **Lydstyrkeregulering [+/–, VOL ◢], [+/–, VOLUME]**

⓳ **[MUTE]**
Til dæmpning af lyden. Tryk på tasten igen for at annullere.
"MUTE" annulleres også, hvis lydstyrken reguleres, eller hvis der slukkes for enheden.

⓴ **[MUSIC PORT], [MUSIC P.] (8, 9)**

㉑ **[FM/AM] (7)**

㉒ **[■] (6, 7)**

㉓ **[D.BASS] (8)**

㉔ **[PRESET EQ] (8)**

㉕ **[TREBLE] (8)**

㉖ **[SURROUND] (8)**

㉗ **[INPUT LEVEL] (9)**

㉘ **[FM MODE] (7)**

㉙ **MUSIC P. (musik-port) jackstik (9)**
Hovedtelefonjackstik, ∩ (9)

㉚ **Displaypanel**

㉛ **Fjernbetjeningssensor**

㉜ **USB-port, •⇢ (7)**

㉝ **[BASS/TREBLE] (8)**

㉞ **[▲, OPEN/CLOSE] (6)**

DANSK

CD'er

Grundlæggende afspilning

1 Tryk på [⏏, OPEN/CLOSE] på hovedenheden for at åbne skuffen.
Enheden tændes. Sæt en CD i med mærkaten opad.
Tryk på [⏏, OPEN/CLOSE] igen for at lukke skuffen.

2 Tryk på [▶/❚❚, CD] for at begynde afspilningen.

Stop afspilning	Tryk på [■].
Pause afspilning	Tryk på [▶/❚❚, CD]. Tryk igen for at fortsætte afspilningen.
Springe spor over	Tryk på [⏮/◀◀] eller [▶▶/⏭].
Søg gennem spor (CD)	Tryk på [⏮/◀◀] eller [▶▶/⏭] og hold den nede ved afspilning eller pause.
Springe over et album (MP3)	Tryk på [▲/▼].

Afspilningsfunktion

Tryk på [PLAY MODE] for at vælge den ønskede indstilling.

1-TRACK 1TR	Afspiller et valgt spor på CD'en. Tryk på nummertasterne for at vælge det ønskede spor.
1-ALBUM 1ALBUM (MP3)	Afspiller et valgt album på CD'en. Tryk på [▲/▼] for at vælge albummet.
RANDOM RND	Afspiller en CD i tilfældig rækkefølge.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND (MP3)	Afspil alle spor på et valgt album i tilfældig rækkefølge. Tryk på [▲/▼] for at vælge albummet.

Denne funktion virker ikke med "Programafspilning".

Programafspilning

Denne funktion gør det muligt at programmere op til 24 spor.

1 Tryk på [▶/❚❚, CD] og derefter [■].

2 Tryk på [PROGRAM].
"PGM" vises.

(CD)

3 Tryk på nummertasterne for at vælge det ønskede spor.
Gentag dette trin for at programmere andre spor.

4 Tryk på [▶/❚❚, CD] for at begynde afspilningen.

(MP3)

3 Tryk på [▲/▼] for at vælge albummet.

4 Tryk på [▶▶/⏭] én gang og så på nummertasterne for at vælge sporet.

5 Tryk på [OK].

6 Gentag trinene 3 til 5 for at programmere andre spor.

7 Tryk på [▶/❚❚, CD] for at begynde afspilningen.

Afbryde programtilstand	Tryk på [PROGRAM] i stoppet tilstand.
Afspille program igen	Tryk på [PROGRAM] og derefter [▶/❚❚, CD] i stoppet tilstand.
Tjek programindholdet	Tryk på [⏮/◀◀] eller [▶▶/⏭], når "PGM" vises i stoppet tilstand. For at tjekke under programmering, trykkes på [PROGRAM] to gange efter "PGM" forsvinder, derefter trykkes på [⏮/◀◀] eller [▶▶/⏭].
Slette det seneste spor	Tryk på [DEL] i stoppet tilstand.
Slette alle programmerede spor	Tryk på [■] i stoppet tilstand. "CLR ALL" vises. Tryk på tasten igen indenfor 5 sekunder, hvis du vil fravælge alle spor.

- Programhukommelsen slettes, når du åbner CD-skuffe.
- Tryk på [REPEAT] for at gentage programafspilning eller valgte afspilningstilstande. Tryk på tasten igen for at annullere.

Kontrollerer sporinformation

Du kan se informationen for det aktuelle spor på displaypanelet.

Tryk på [DISPLAY] under afspilning eller pause.

(MP3)

- Denne enhed understøtter ver. 1.0 og 1.1 ID3-mærker.
- Tekstdata, som ikke understøttes, vil ikke blive vist.

BEMÆRK om brugen af DualDisc

Siden med digitalt lydindhold på DualDisc opfylder ikke de tekniske specifikationer på Compact Disc Digital Audio (CD-DA)-formatet, så afspilning vil muligvis ikke kunne lade sig gøre.

BEMÆRK om CD'er

- Denne enhed kan håndtere op til 99 spor.
- Denne enhed kan afspille MP3-filer samt CD-DA format lyd CD-R/RW'er, som er blevet afsluttet.
- Den vil muligvis ikke være i stand til at afspille nogle CD-R/RW pga. forhold vedr. indspilningen.

BEMÆRK om MP3

- Filer regnes for spor, og mapper regnes for albummer.
- Dette apparat kan åbne op til 999 spor, 255 albummer og 20 sessioner.
- Disken skal være i overensstemmelse med ISO9660 niveau 1 eller 2 (med undtagelse af udvidede formater).
- Afspilning i en bestemt rækkefølge. Forsyn mappen og filnavnene med 3-cifrede kønumre i den rækkefølge, hvori de skal afspilles.

Begrænsninger på afspilning af MP3-filer

- Hvis du har optaget MP3-filer på den samme disk som CD-DA, vil kun formatet optaget i første session kunne afspilles.
- Visse MP3 vil ikke kunne afspilles på grund af diskenes tilstand eller optagelsens kvalitet.
- Optagelser vil ikke nødvendigvis blive afspillet i den rækkefølge, du optog dem.

MPEG Layer-3 lydafspillerens indkodningsteknologi er autoriseret af Fraunhofer IIS og Thomson.

DANSK

FM/AM radio

Manuel indstilling af stationer

1 Tryk på [FM/AM] for at vælge “FM” eller “AM”.

2 Tryk på [TUNE MODE] for at vælge “MANUAL”.

3 Tryk på [I◄◄/◄◄] eller [►►/►►I] for at vælge frekvensen på den ønskede station.

Automatisk stationssøgning

Tryk på [I◄◄/◄◄] eller [►►/►►I] og hold den nede indtil frekvenserne begynder at skifte meget hurtigt.

- Automatisk søgning kan blive afbrudt, hvis der er for mange forstyrrelser.
- Tryk en gang til på [I◄◄/◄◄] eller [►►/►►I], hvis du vil annullere den automatiske stationsindstilling.

For at forbedre lydkvaliteten

Når “FM” er valgt

Tryk på [FM MODE] for at få vist “MONO”.

Tryk på tasten igen for at annullere.

- “MONO” annulleres også, hvis der skiftes frekvens.
- Slå “MONO” fra ved normal lytning.

Når “AM” er valgt

Tryk på [TUNE MODE] og hold den nede.

Hver gang du trykker på tasten og holder den nede:
BP 2 ↔ BP 1

RDS-udsendelser

Apparatet kan vise tekstdata, som sendes via RDS (Radio Data System) i visse områder.

Tryk på [DISPLAY] for at få vist:

Stationsnavn (PS) → Programtype (PTY) → Frekvens (FREQ)

Det er ikke sikkert, at RDS-displays er tilgængelige, hvis modtagelsen er dårlig.

Forudindstilling

Der kan forindstilles 30 FM og 15 AM-stationer.

Automatisk programmering

1 Tryk på [PLAY MODE] for at vælge “CURRENT” (aktuelle) eller “LOWEST” (laveste) frekvens.

2 Tryk på [AUTO PRESET] for at starte indstilling af forvalg.

Manuel programmering

1 Tryk på [TUNE MODE] for at vælge “MANUAL”.

2 Tryk på [I◄◄/◄◄] eller [►►/►►I] for at stille ind på den ønskede station.

3 Tryk på [PROGRAM].

4 Tryk på nummertasterne for at vælge en kanal.
En station, som er indstillet på en kanal, vil blive slettet, hvis en anden station indstilles på denne kanal.

5 Gentag trinene 2 til 4 for at programmere flere stationer.

Valg af en forvalgt station

1 Tryk på [TUNE MODE] for at vælge “PRESET”.

2 Tryk på [I◄◄/◄◄] eller [►►/►►I] for at vælge kanalen.

Tryk alternativt på nummertasterne for at vælge en kanal.

AM-indstilling (kun med hovedapparatet)

Dette system kan også modtage AM-udsendelser allokeret i trin på 10 kHz.

Tryk på [FM/AM] og hold den nede.

Efter et par sekunder skifter displayet til et blinkende display ved den aktuelle minimumfrekvens. Giv slip på knappen, når minimumsfrekvensen ændres.

- Du kommer tilbage til det oprindelige trin ved at gentage ovennævnte trin.
- Når du har ændret indstillingen, vil tidligere indstillede frekvenser blive slettet.

USB

USB-tilslutningsmuligheden gør, at du kan tilslutte og afspille MP3-spor fra USB-masselagringsenheder.

Klargøring

Før du slutter USB-masselagringsenheden til enheden, skal du sørge for, at de data, som opbevares på den, er blevet sikkerhedskopieret.

Brug ikke et USB-forlængerkabel. USB-masselagringsenheden, der er forbundet via kablet, bliver ikke genkendt af denne enhed.

1 Reducer lydstyrken og tilslut USB-masselagringsenheden til USB-porten.
Hold fast i hovedenheden, når du tilslutter eller frakobler USB-masselagringsenheden.

2 Tryk på [►/II, USB] for at begynde afspilningen.

Stop afspilning	Tryk på [■]. “RESUME” vises. Positionen huskes. Tryk på [►/II, USB] for at fortsætte afspilningen. Tryk på [■] igen for at fjerne positionen fra hukommelsen.

For andre funktioner, så ligner de dem, der er beskrevet i “CD’er” (➡ side 6).

Kompatible enheder

Enheder, som defineres som USB-masselagringsenheder.

- USB-enheder, som kun understøtter bulk transfer.
- USB-enheder, som understøtter USB 2.0 med fuld hastighed.

Understøttede formater

- Sporet skal have filendelsen “.mp3” eller “.MP3”.
- CBI (på engelsk Control/Bulk/Interrupt) understøttes ikke.
- Enheder, som bruger NTFS-filsystemer, understøttes ikke. [Kun FAT 12/16/32 (File Allocation Table (Filallokeringstabel) 12/16/32) filsystemer understøttes.]
- Afhængig af sektorstørrelsen kan det ske, at nogle filer ikke fungerer.
- Maksimalt antal album: 255 albummer
- Maksimalt antal spor: 2500 spor
- Maksimalt antal spor på et album: 999 spor

Ur og timere

Indstilling af ur

Dette system er udstyret med et 24-timers digitalur.

1 Tryk på [CLOCK/TIMER] for at vælge "CLOCK".

2 Indenfor 10 sekunder, tryk på [▲/▼] for at indstille tiden.

3 Tryk på [OK].

- Tryk på [CLOCK/TIMER] for at vise uret i nogle få sekunder.
- Stil uret regelmæssigt, så det går præcist.

Anvendelse af afbryderautomatikken

Denne funktion giver dig mulighed for automatisk at slukke enheden efter en vis periode.

Tryk på [SLEEP] for at vælge det ønskede tidspunkt (i minutter).

30MIN → 60MIN → 90MIN → 120MIN → OFF

Tryk på [SLEEP] for at vise tiden, og derefter trykkes igen på [SLEEP] for at vælge den ønskede tid.

- Afspilningstimeren og afbryderautomatikken kan bruges sammen.
- Afbryderautomatikken har altid første prioritet. Sørg for, at tidspunkterne ikke overlapper hinanden.

Brug af timer til afspilning

Du kan sætte timeren til at starte på et bestemt tidspunkt for at vække dig.

Tænd apparatet og indstil uret.
Klargør den musikkilde, du vil lytte til; CD, radio, USB eller musikport og indstille lydstyrken.

1 Tryk på [CLOCK/TIMER] for at vælge "◴ PLAY 1", "◴ PLAY 2" eller "◴ PLAY 3".

2 Indenfor 10 sekunder, tryk på [▲/▼] for at indstille starttidspunktet.

3 Tryk på [OK].

4 Gentag trin 2 og 3 for at indstille afslutningstidspunktet.

Aktivering af timeren

5 Tryk på [◴, PLAY] for at tænde for "◴ PLAY 1", "◴ PLAY 2" eller "◴ PLAY 3".
"◴" vises.

6 Tryk på [⏻] og sluk for apparatet.

Ændre indstillinger	Gentag trin 1 til 4 og 6 (➡ se ovenfor).
Ændre kilde eller lydstyrke	1) Tryk to gange på [◴, PLAY] for at fjerne timerindikatoren fra displayet. 2) Foretag ændringer af kilden eller lydstyrken. 3) Udfør trin 5 og 6 (➡ se ovenfor).
Kontroller indstillingerne	Tryk på [CLOCK/TIMER] for at vælge "◴ PLAY 1", "◴ PLAY 2" eller "◴ PLAY 3".
Annullere	Tryk to gange på [◴, PLAY] for at fjerne timerindikatoren fra displayet.

- Timeren starter på det indstillede tidspunkt, og lydstyrken øges gradvist til det indstillede niveau.
- Apparatet skal være i standby-tilstanden for at timeren virker.

Indstilling af lyd

Forindstillet EQ (Preset EQ)	Tryk på [PRESET EQ] for at vælge "HEAVY", "SOFT", "CLEAR", "VOCAL" eller "FLAT".
Bas eller Diskant	1) Tryk på [BASS] eller [TREBLE] (hovedenhed: [BASS/TREBLE]) for at vælge "BASS" eller "TREBLE". 2) Tryk på [◀◀/◀◀] eller [▶▶/▶▶I] for at indstille niveauet (–4 til +4).
Surround lyd	Tryk på [SURROUND] for at vælge "ON SURROUND" eller "OFF SURROUND". Hvis forstyrrelserne i FM-stereo-modtagelsen øges, afbrydes surroundlyd-effekten.
D.Bass	Tryk på [D.BASS] for at vælge "ON D.BASS" eller "OFF D.BASS".
Re-master (MP3)	Tryk på [RE-MASTER] for at vælge "ON RE-MASTER" eller "OFF RE-MASTER".

Eksternt udstyr

Undgå interferens med andet Panasonic-udstyr

Andet Panasonic lyd- eller videoudstyr kan muligvis blive påvirket, når du styrer denne enhed med den medfølgende fjernbetjening.

Hvis du udelukkende vil betjene dette system, skal du synkronisere hovedenheden med den tilsvarende fjernbetjening, for at betjene det i "REMOTE 2" tilstand.

1 Tryk på [MUSIC P.] på hovedenheden og på [2] og hold dem nede, indtil "REMOTE 2" vises.

2 Tryk på [OK] og [2] og hold dem nede i mindst 2 sekunder.

Gentag trin 1 og 2, men byt om på [2] og [1], for at skifte tilstanden tilbage til "REMOTE 1".

DANSK

Transportabelt lydudstyr

Sluk for equalizerfunktionen (hvis der er en) på dit transportable lydudstyr, før du slutter det til MUSIC P. (musikportens) jackstik. Ellers kan lyden fra højttalerne blive forvrænget.

1 Sæt audio-kablet i MUSIC P.-jackstikket.

2 Tryk på [MUSIC PORT] (hovedenhed: [MUSIC P.]) for at afspille transportabelt lydudstyr.

Indstilling af lydens indgangsniveau
Tryk på [INPUT LEVEL] for at vælge "HIGH" (høj) eller "NORMAL" (normal).

- Vælg "NORMAL" (normal) hvis lyden er forvrænget, når niveauet "HIGH" (høj) har et højt indgangsniveau.
- Ledninger og udstyr medfølger ikke.
- For yderligere oplysninger, se det transportable lydudstyrs betjeningsvejledning.

Tilslutning til hovedtelefoner

Tilslut hovedtelefonerne (medfølger ikke) til hovedtelefonjackstikket.
Stiktype: Ø 3,5 mm stereo

- Forebyg høreskader ved at undgå at lytte i længere tidsrum ad gangen.
- Kraftigt lydtryk fra høretelefoner og hovedtelefoner kan medføre tab af hørelsen.
- Det kan give høreskader at lytte for fuld styrke i længere tid.

Vedligeholdelse

Hvis apparatet er snavset, rengøres det med en blød, tør klud.

- Brug aldrig sprit, fortynder eller rensebenzin til rengøringen.
- Før du anvender en kemisk imprægneret klud, bør du omhyggeligt læse den vejledning, som følger med kluden.

Fejlfinding

Udfør nedenstående tjek, inden du sender apparatet til reparation. Rådfør dig med din forhandler, hvis du er i tvivl om nogen af kontrolpunkterne, eller hvis problemet ikke kan løses gennem de angivne løsninger.

■ Almindelig problemer

Ingen reaktion, når der trykkes på tasterne på fjernbetjeningen.
- Kontroller, at batterierne er sat i på korrekt vis.

Forvrænget lyd eller ingen lyd.
- Øg lydstyrken.
- Sluk for enheden, find og afhjælp årsagen. Tænd for enheden igen. Det kan forårsages af overbelastning af højttalerne på grund af for høj lydstyrke eller kraft eller på grund af anvendelse af enheden i for varme omgivelser.

En "summende" lyd kan høres under afspilning.
- Der er en netledning eller et lysstofrør tæt på enheden. Hold andet udstyr og andre ledninger væk fra enheden.

■ CD'er

Forkert display eller afspilningen vil ikke starte.
- Du har ikke isat disken korrekt; sæt den korrekt i.
- Disken er måske snavset. Tør den af.
- Udskift disken, hvis den er ridset, skæv eller ikke er cirkelrund.
- Der er opstået kondens: vent 1 til 2 timer til den er fordampet.

■ Radio

En hyletone høres.
- Sluk for eventuelle fjernsyn tæt ved eller flyt enheden væk fra eventuelle fjernsyn.
- Skift til enten BP 1 eller BP 2, når du er i AM-tunermodus.

En dyb brummende lyd høres ved AM-modtagelse.
- Adskil antennen fra andre kabler og ledninger.

■ USB

Intet svar, når der trykkes på [►/II, USB].
- Frakobl USB-enhed og tilslut det igen. Alternativt, kan du slukke for det og tænde igen.

USB-drevet eller dets indhold kan ikke læses.
- USB-drevets format eller dets indhold er ikke kompatibelt med systemet.
- Dette produkts USB host-funktion virker muligvis ikke med noget USB-enheder.
- USB-enheder med en lagerkapacitet på mere end 8 gigabytes virker muligvis ikke i nogle situationer.

Langsom funktion af USB-enheden.
- Store filstørrelser eller USB flash-drev med meget hukommelse tager længere tid at læse.

■ Enheden viser

"NO PLAY"
- Undersøg indholdet. Du kan kun afspille et understøttet format.
- Hvis der er mere end 255 albummer eller mapper (lyd og ikke-lyd), vil nogle MP3-filer på disse albummer ikke kunne aflæses og afspilles. Overfør disse musikalbummer til en anden USB. Alternativt kan du omformatere din USB-enhed og gemme disse musikalbummer, før du gemmer de andre mapper uden lydfiler.

"F61" eller "F76"
- Tjek og ret tilslutningen af højttalerkablerne. Hvis dette ikke løser problemet, så konsulter forhandleren.
- Afkobl USB-enheden. Sluk for enheden og tænd for den igen.

"ERROR"
- Forkert betjening. Læs betjeningsvejledningen og prøv igen.

"ADJUST CLOCK"
- Uret er ikke indstillet. Indstil uret.

"ADJUST TIMER"
- Afspilnings-timer er ikke indstillet. Indstil afspilnings-timeren.

"AUTO OFF"
- Enheden har ikke været benyttet i ca. 29 minutter og slukkes om ét minut. Tryk på en vilkårlig tast for at annullere.

Nulstilling af systemets hukommelse (Initialisering)
Nulstil hukommelsen ved at gå frem som vist herunder, hvis de følgende situationer opstår:
- Hvis der ikke er nogen reaktion, når der trykkes på tasterne.
- Hvis du vil slette og nulstille hukommelsens indhold.

Nulstilling af systemets hukommelse

1) Tag stikket til netledningen ud. (Vent mindst 3 minutter, inden du gå videre til trin 2.)

2) Sæt netledningen i forbindelsen igen, mens du holder [⏻/I] på hovedapparatet inde.
Fortsæt med at trykke og holde knappen nede (ca. 10 sekunder), indtil "– – – – – – – –" vises.

3) Slip [⏻/I].
Alle indstillingerne går tilbage til fabriksindstillingerne.
Det er herefter nødvendigt at genindstille hukommelsesposterne.

Specifikationer

■ Forstærkersektion

RMS udgangseffekt, stereo-tilstand
Frontkanal (begge kanaler drevet) 5 W pr. kanal (6 Ω), 1 kHz, 10% THD
Total effekt af RMS stereo-tilstand 10 W

■ FM/AM tuner, terminal-sektion

Forindstillet station FM 30 stationer, AM 15 stationer

Frekvensmodulation (FM)
Frekvensområde 87,50 MHz til 108,00 MHz (50 kHz trin)
Antenneterminaler 75 Ω (ubalanceret)

Amplitude-modulation (AM)
Frekvensområde 522 kHz til 1629 kHz (9 kHz trin)
520 kHz til 1630 kHz (10 kHz trin)

Hovedtelefonjackstik
Terminal Stereo, 3,5 mm jackstik
Udgangsniveau (CD, 1 kHz, –20 dB) 0,7 mW + 0,7 mW, 32 Ω (Maks.)

Musik-port (top)
Følsomhed
Normal 490 mV, 15 kΩ
Høj 100 mV, 15 kΩ
Terminal Stereo, 3,5 mm jackstik

■ CD-sektion

CD'er, som kan afspilles (8 cm eller 12 cm) CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3*)

Pickup
Bølgelængde 790 nm (CD)
Laserstyrke CLASS I
Lasereffekt Ingen farlig stråling

Lydudgang (CD)
Antal kanaler 2 kanaler (FL, FR)
FL = Venstre frontkanal
FR = Højre frontkanal

* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

■ USB-sektion

USB-port
USB-standard USB 2.0 med fuld hastighed
Mediefilformat understøttes MP3 (*.mp3)
Filsystem for USB-enhed FAT12, FAT16, FAT32
Strøm til USB-port 500 mA (Maks.)

■ Højttaler–sektion

Type 1-vejs, 1-højttalersystem (Basrefleks)
Højttalerenhed(er)
Fuldt område 10 cm kegletype
Impedans 6 Ω
Udgangslydtryk 83 dB/W (1 m)
Frekvensområde 61 Hz til 17 kHz (–16 dB)
95 Hz til 15 kHz (–10 dB)
Mål (B x H x D) 139 mm x 224 mm x 136 mm
Vægt 1,3 kg

■ Generelt

Strømforsyning AC 220 til 240 V, 50 Hz
Strømforbrug 12 W
Mål (B x H x D) 184 mm x 123 mm x 228 mm
Vægt 1,1 kg
Driftstemperaturområde 0°C til +40°C
Driftsluftfugtighedsområde 35% til 80% RH (ingen kondensering)

Strømforbrug i standby-tilstand: 0,3 W (ca.)

1) Specifikationerne kan ændres uden varsel. Mål og vægt er omtrentlige.
2) Total harmonisk forvrængning er målt med den digitale frekvensanalysator.

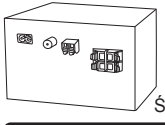
DANSK

W niniejszej instrukcji opisano przede wszystkim sposoby wykonywania operacji przy użyciu pilota, można je jednak wykonywać także na urządzeniu głównym, jeśli są na nim dostępne identyczne elementy sterujące.

Urządzenie może się nieznacznie różnić od przedstawionego na ilustracji.

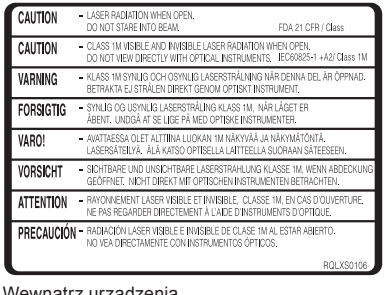
Niniejsza instrukcja obsługi ma zastosowanie do następującego zestawu:

Zestaw	SC-PM04
Urządzenie główne	SA-PM04
Głośniki	SB-PM02



Ściana tylna urządzenia





Wewnątrz urządzenia

Środki ostrożności

OSTRZEŻENIE!

Urządzenie

- Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia,
  - Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu, wilgoci, kapanie lub zachlapanie.
  - Na urządzeniu nie należy umieszczać żadnych przedmiotów napełnionych płynami, np. dzbanków.
  - Należy stosować tylko zalecane akcesoria.
  - Nie zdejmować pokrywy.
  - Użytkownik nie powinien podejmować się naprawy urządzenia na własną rękę. Serwis należy zlecić w autoryzowanym punkcie serwisowym.

UWAGA!

Urządzenie

- Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia,
  - Niniejszego urządzenia nie należy instalować lub umieszczać w biblioteczce, wbudowanej szafce lub innej ograniczonej przestrzeni. Należy zapewnić odpowiednią wentylację urządzenia.
  - Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych urządzenia gazetami, obrusami, zasłonami i podobnymi przedmiotami.
  - Nie umieszczać na urządzeniu źródeł otwartego ognia, jak np. zapalone świece.
- Urządzenie jest przeznaczone do używania w klimacie umiarkowanym.
- Urządzenie należy zamontować w taki sposób, aby w przypadku konieczności odłączenia zasilania możliwe było niezwłoczne wyjęcie wtyczki z gniazda zasilania.
- To urządzenie może odbierać zakłócenia wywołane użyciem telefonu komórkowego. Jeżeli takie zakłócenia wystąpią, wskazane jest zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a telefonem komórkowym.
- Urządzenie wykorzystuje promień lasera. Sterowanie, regulacje lub postępowanie w sposób tutaj nie określony grozi niebezpiecznym naświetleniem promieniami lasera.

Bateria

- Nie wolno zwierać biegunów baterii ani jej rozbierać.
- Nie ładować baterii alkalicznych ani manganowych.
- Nie wolno używać baterii, z których została zdjęta warstwa ochronna.
- Nie zbliżać baterii do źródeł ciepła lub ognia.
- Baterii nie należy pozostawiać przez dłuższy czas, w pojeździe z zamkniętymi drzwiami i oknami, narażonym na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Jeśli pilot ma nie być używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię. Przechowywać w chłodnym, ciemnym miejscu.
- Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku, gdy baterie zostaną nieprawidłowo założone. Baterie należy wymieniać na takie same lub na baterie równorzędnego typu, zalecane przez producenta.
- Zużyte baterie należy odpowiednio zutylizować. Właściwą metodę powinny wskazać władze lokalne.

Informacja dla użytkowników o gromadzeniu i pozbywaniu się zużytych urządzeń i baterii

Niniejsze symbole umieszczane na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi.
W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych produktów i baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego oraz postanowieniami Dyrektyw 2002/96/WE i 2006/66/WE.
Prawidłowe pozbywanie się w/w produktów i baterii pomaga oszczędzać cenne zasoby naturalne i zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz stan środowiska naturalnego, który towarzyszy niewłaściwej gospodarce odpadami. Więcej informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych produktów i baterii można otrzymać od władz lokalnych, miejscowego przedsiębiorstwa oczyszczania lub w punkcie sprzedaży, w którym użytkownik nabył przedmiotowe towary. Za niewłaściwe pozbywanie się powyższych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

Dotyczy użytkowników firmowych działających na terenie Unii Europejskiej
Chcąc w odpowiedni sposób pozbyć się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą, który udzieli dalszych informacji.

[Informacje o pozbywaniu się w/w urządzeń w państwach trzecich]
Niniejsze symbole obowiązują wyłącznie na terenie Unii Europejskiej. Chcąc pozbyć się w/w urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w sprawie właściwego sposobu wyrzucania tego rodzaju przedmiotów.

Dotyczy symbolu baterii (symbole przykładowe):
Ten symbol może występować wraz z symbolem pierwiastka chemicznego. W takim przypadku spełnia on wymagania Dyrektywy w sprawie określonego środka chemicznego.

Cd

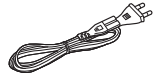
Spis treści

Środki ostrożności 2
Dostarczone wyposażenie 3
Przygotowanie pilota zdalnego sterowania 3
Rozmieszczenie głośników 4
Podłączenie 4
Sterowanie 5
Płyty kompaktowe 6
Radio FM/AM 7
USB 7
Zegar i timer 8
Regulacja dźwięku 8
Wyposażenie opcjonalne 8
Konserwacja 9
Rozwiązywanie problemów 9
Dane techniczne 10

Dostarczone wyposażenie

Sprawdzić i znaleźć poszczególne elementy dostarczonego wyposażenia.

□ **1 x Przewód zasilania**



□ **1 x Antena wewnętrzna FM**



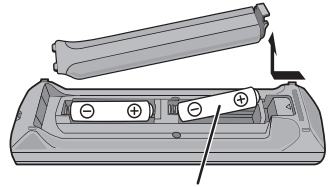
□ **1 x Pilot zdalnego sterowania**
(N2QAYB000555)



□ **1 x Antena pętlowa AM**



Przygotowanie pilota zdalnego sterowania



R6/LR6, AA
(nie należy do wyposażenia)

Należy stosować baterie alkaliczne lub manganowe.

Baterie należy włożyć tak, aby ich symbole biegunów (+ i –) pasowały do oznaczeń wewnątrz pilota zdalnego sterowania.

Skierować w stronę czujnika sygnału zdalnego sterowania (➡ strona 5).
Odległość: W granicach około 7 m
Kąt: W przybliżeniu 20° w pionie, 30° w poziomie

POLSKI

Rozmieszczenie głośników



Zestawy głośnikowe są takie same, nie jest więc konieczne ustawianie ich w specjalny sposób względem siebie.
Nie można zdejmować siatek z zestawów głośnikowych.

Prosimy używać tylko zestawów głośnikowych znajdujących się w wyposażeniu
Użycie innych zestawów głośnikowych może spowodować uszkodzenie urządzenia i pogorszenie jakości dźwięku.

- W celu zapewnienia prawidłowej wentylacji zestawy głośnikowe należy ustawić w odległości przynajmniej 10 mm od urządzenia.
- Niniejsze zestawy głośnikowe nie mają ekranu magnetycznego. Nie należy ich umieszczać w pobliżu odbiorników telewizyjnych, komputerów ani innych urządzeń wrażliwych na oddziaływanie pola magnetycznego.
- Odtwarzanie bardzo głośnych dźwięków przez dłuższy czas może uszkodzić zestawy głośnikowe i skrócić ich żywotność czas eksploatacji.
- Aby uniknąć uszkodzenia, należy zmniejszyć głośność w następujących przypadkach.
  – Podczas odtwarzania zniekształconych dźwięków.
  – Podczas regulacji brzmienia dźwięku.

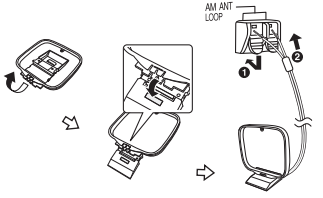
Uwaga

- **Zestawów głośnikowych należy używać wyłącznie z zalecanym urządzeniem. W przeciwnym wypadku można uszkodzić wzmacniacz i zestawy głośnikowe oraz spowodować pożar. W przypadku uszkodzenia lub nagłej zmiany w jakości odtwarzania należy zwrócić się po radę do wykwalifikowanego specjalisty.**
- **Zestawów głośnikowych nie mocować ani na ścianach ani na suficie.**

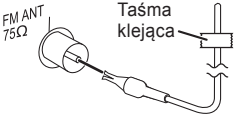
Podłączenie

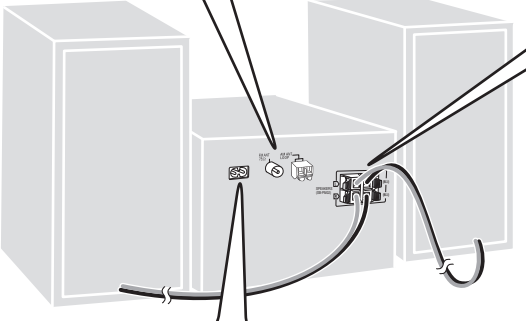
Przewód zasilania podłaczyć do gniazdka sieciowego dopiero po wykonaniu wszystkich pozostałych połączeń.

1 Podłącz antenę pętlową AM.
Ustaw antenę na jej podstawce aż usłyszysz kliknięcie.

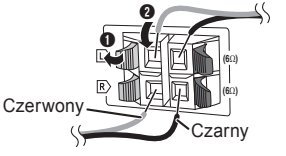


2 Podłącz antenę wewnętrzną FM.
Antenę należy zainstalować w miejscu zapewniającym najlepszy odbiór.

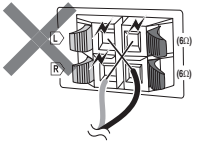




3 Podłącz głośniki.



Uważaj, aby nie krzyżować (zwierać) lub odwracać polaryzacji przewodów głośnikowych, gdyż można w ten sposób uszkodzić głośniki.



4 Podłącz przewód zasilania.
Nie stosować przewodów zasilania, pochodzących z innych urządzeń.



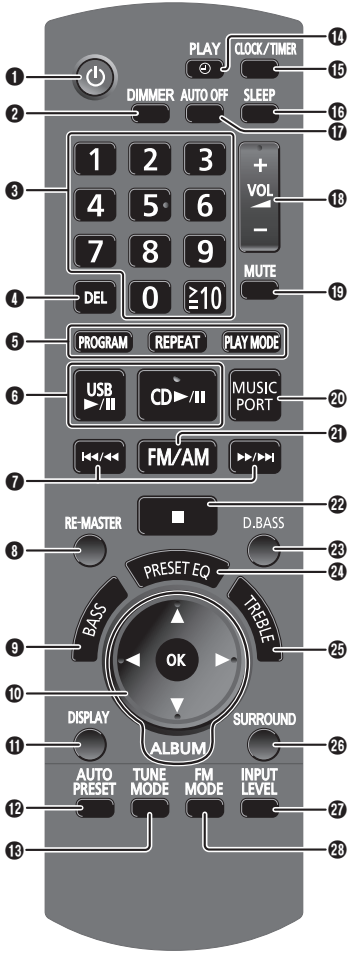
Do domowego gniazdka zasilającego

Oszczędzanie energii
System zużywa około 0,3 W energii w trybie spoczynku. Gdy system nie jest używany, należy go odłączać od zasilania.
Po odłączeniu systemu od zasilania niektóre ustawienia zostaną utracone. Konieczne będzie ich ponowne ustawienie.

POLSKI

Sterowanie

Szczegółowy opis znajduje się na stronie podanej w nawiasie.



❶ **Przełącznik „STANDBY/ ON” [⏻], [⏻/I] (8, 10)**
Naciśnij ten przycisk, aby wyłączyć urządzenie (przełączyć je w stan gotowości) lub włączyć je z powrotem. W stanie gotowości urządzenie nadal pobiera pewną niewielką moc.

❷ **[DIMMER]**
Służy do przyciemniania wyświetlacza. Ponownie naciśnij, aby anulować.

❸ **Przyciski numeryczne [1 do 9, 0, ≧10]**
Aby wybrać 2-cyfrowy numer
przykład: 16: [≧10] ➞ [1] ➞ [6]
Aby wybrać 3-cyfrowy numer
przykład: 226: [≧10] ➞ [≧10] ➞ [2] ➞ [2] ➞ [6]

❹ **[DEL] (6)**

❺ **[PROGRAM] (6, 7)**
[REPEAT] (6)
[PLAY MODE] (6, 7)

❻ **[►/II, USB] (7)**
[►/II, CD] (6)

❼ **[I◄◄/◄◄], [►►/►►I] (6, 7, 8)**

❽ **[RE-MASTER] (8)**

❾ **[BASS] (8)**

❿ **[▲/▼] (6, 8)**
[◄/►] posiadają takie same funkcje jak [I◄◄/◄◄] lub [►►/►►I].
[OK] (6, 8)

⓫ **[DISPLAY] (6, 7)**

⓬ **[AUTO PRESET] (7)**

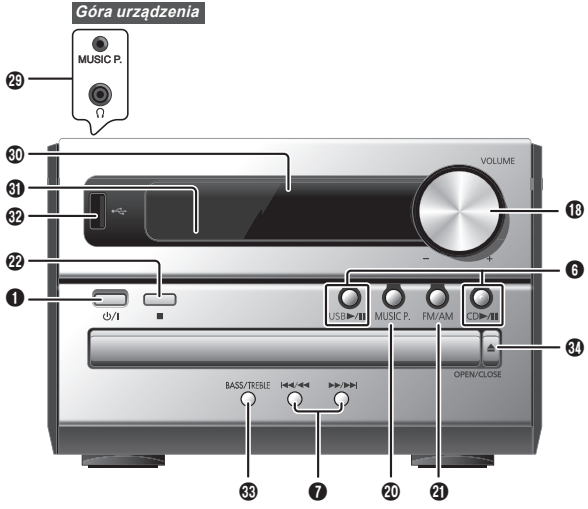
⓭ **[TUNE MODE] (7)**

⓮ **[◴, PLAY] (8)**

⓯ **[CLOCK/TIMER] (8)**

⓰ **[SLEEP] (8)**

Góra urządzenia



⓱ **[AUTO OFF]**
Funkcja umożliwia wyłączenie urządzenia (poza trybem radia) po około 30 minutach nieużywania. Aktywna funkcja „AUTO OFF” stanowi ustawienie fabryczne. Ponownie naciśnij przycisk, aby anulować wybór.

⓲ **Sterowanie głośnością [+/–, VOL ◢], [+/–, VOLUME]**

⓳ **[MUTE]**
Służy do wyciszania dźwięku. Ponownie naciśnij, aby anulować. Opcja „MUTE” zostaje również anulowana podczas regulacji głośności lub wyłączenia urządzenia.

⓴ **[MUSIC PORT], [MUSIC P.] (8, 9)**

㉑ **[FM/AM] (7)**

㉒ **[■] (6, 7)**

㉓ **[D.BASS] (8)**

㉔ **[PRESET EQ] (8)**

㉕ **[TREBLE] (8)**

㉖ **[SURROUND] (8)**

㉗ **[INPUT LEVEL] (9)**

㉘ **[FM MODE] (7)**

㉙ **Gniazdo MUSIC P. (muzyczne) (9)**
Gniazdo słuchawek, ∩ (9)

㉚ **Wyświetlacz**

㉛ **Czujnik sygnału pilota zdalnego sterowania**

㉜ **Gniazdo USB, ⇽ (7)**

㉝ **[BASS/TREBLE] (8)**

㉞ **[⏏, OPEN/CLOSE] (6)**

POLSKI

Płyty kompaktowe

Odtwarzanie podstawowe

1 Naciśnij [⏏, OPEN/CLOSE] na urządzeniu, aby otworzyć podajnik płyt.
Po załączeniu się urządzenia, umieścić płytę etykietą skierowaną do góry.
Naciśnij ponownie [⏏, OPEN/CLOSE], aby zamknąć podajnik płyt.

2 Naciśnij [►/❚❚, CD], aby rozpocząć odtwarzanie.

Zatrzymywanie odtwarzania	Naciśnij [■].
Wstrzymywanie odtwarzania	Naciśnij [►/❚❚, CD]. W celu wznowienia odtwarzania naciśnij przycisk ponownie.
Ominięcie utworów	Naciśnij [I◄◄/◄◄] lub [►►/►►I].
Wyszukiwanie w utworach (CD)	Naciśnij i przytrzymaj [I◄◄/◄◄] lub [►►/►►I] podczas odtwarzania lub w trybie pauzy.
Ominięcie albumu (MP3)	Naciśnij [▲/▼].

Funkcja trybu odtwarzania

W celu wybrania odpowiedniego trybu naciśnij [PLAY MODE].

1-TRACK 1TR	Odtwarzaj jeden wybrany utwór z płyty. Naciskaj odpowiednie przyciski numeryczne, aby wybrać utwór.
1-ALBUM 1ALBUM (MP3)	Odtwarzaj jeden wybrany album z płyty. Naciśnij [▲/▼], aby wybrać album.
RANDOM RND	Odtwarzaj losowo wybraną płytę.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND (MP3)	Odtwarzaj losowo wszystkie utwory w jednym wybranym albumie. Naciśnij [▲/▼], aby wybrać album.

Funkcja ta nie działa z włączoną opcją „Odtwarzanie zaprogramowane”.

Odtwarzanie zaprogramowane

Ta funkcja pozwala zaprogramować do 24 utworów.

1 Naciśnij [►/❚❚, CD] i następnie [■].

2 Naciśnij [PROGRAM].
Wyświetlony zostanie symbol „PGM”.

(CD)

3 Naciskaj odpowiednie przyciski numeryczne, aby wybrać utwór.
Aby zaprogramować nowe utwory należy powtórzyć ten krok.

4 Naciśnij [►/❚❚, CD], aby rozpocząć odtwarzanie.

(MP3)

3 Naciśnij [▲/▼], aby wybrać album.

4 Aby wybrać utwór, naciśnij jeden raz [►►/►►I], a następnie odpowiednie przyciski numeryczne.

5 Naciśnij [OK].

6 Powtórz czynności z punktów 3 do 5, aby zaprogramować pozostałe ścieżki.

7 Naciśnij [►/❚❚, CD], aby rozpocząć odtwarzanie.

Wyłączyć tryb odtwarzania zaprogramowanych utworów	Naciśnij [PROGRAM] w trybie zatrzymanym.
Powtórzyć program	Naciśnij [PROGRAM] następnie [►/❚❚, CD] trybie zatrzymania.
Sprawdzić zawartość programu	Naciśnij [I◄◄/◄◄] lub [►►/►►I], kiedy w trybie zatrzymania wyświetlony jest „PGM”. Aby sprawdzić podczas programowania, dwukrotnie naciśnij [PROGRAM], zostanie wyświetlone „PGM”, a następnie naciśnij [I◄◄/◄◄] lub [►►/►►I].
Usunąć ostatni zaprogramowany utwór	Naciśnij [DEL] w trybie zatrzymanym.
Usunąć wszystkie zaprogramowane utwory	W trybie zatrzymania naciśnij [■]. Wyświetlany jest „CLR ALL”. Aby skasować wszystkie ścieżki, naciśnij ponownie przycisk w ciągu 5 sekund.

- Pamięć programu zostanie skasowana po otworzeniu podajnika płyt.
- Aby powtórzyć zaprogramowaną kolejność odtwarzania lub wybrany tryb odtwarzania, naciśnij [REPEAT]. Ponownie naciśnij, aby anulować.

Sprawdzanie informacji o utworze

Informacje na temat aktualnie odtwarzanego utworu można wyświetlić na wyświetlaczu.

Naciśnij [DISPLAY] podczas odtwarzania lub pauzy.

(MP3)

- Urządzenie obsługuje etykiety ID3 w wersji 1.0 i 1.1.
- Nieobsługiwane dane tekstowe nie będą wyświetlane.

UWAGA odnośnie stosowania płyt DualDisc

Strona zawartości cyfrowej audio płyt DualDisc nie spełnia technicznych specyfikacji formatu Cyfrowych Płyt Audio (CD-DA), więc ich odtwarzanie może być niemożliwe.

UWAGA dotycząca płyt CD

- Urządzenie może odtwarzać do 99 utworów.
- To urządzenie może odtwarzać pliki w formacie MP3 oraz płyty audio CD-R/RW formatu CD-DA poddane finalizacji.
- Może ono nie odtwarzać niektórych płyt CD-R/RW ze względu na stan nagrania.

UWAGA dotycząca MP3

- Pliki są traktowane jako utwory, a foldery jako albumy.
- Urządzenie może odtwarzać do 999 utworów, 255 albumów i 20 sesji.
- Płyty muszą być zgodne ze standardem ISO9660 poziom 1 lub 2 (z wyjątkiem formatów rozszerzonych).
- Aby odtwarzać w określonej kolejności, poprzedź nazwy folderów i plików 3-cyfrowymi numerami, zgodnymi z zamierzoną kolejnością odtwarzania.

Ograniczenia dotyczące odtwarzania plików MP3

- Jeżeli pliki w formacie MP3 zostały nagrane na tej samej płycie, na której nagrano dźwięk w formacie CD-DA, tylko format nagrany w pierwszej sesji będzie odtwarzany.
- W niektórych przypadkach plików MP3 nie można odtworzyć z powodu złego stanu płyty lub nagrania.
- Nagrania nie zawsze odtwarzane są w kolejności nagrywania.

Technologia kodowania dźwięku MPEG Layer-3 podlega licencji firmy Fraunhofer IIS i Thomson.

Radio FM/AM

Strojenie ręczne

1. **Naciśnij [FM/AM], aby wybrać pasmo „FM” lub „AM”.**
2. **Naciśnij [TUNE MODE], aby wybrać „MANUAL”.**
3. **Naciśnij [⏮/◀◀] lub [▶▶/⏭], aby wybrać częstotliwość stacji.**

Strojenie automatyczne
Naciśnij i przytrzymaj [⏮/◀◀] lub [▶▶/⏭], dopóki częstotliwość nie zacznie się szybko zmieniać.
- Automatyczne strojenie może zostać przerwane z powodu nadmiernych zakłóceń.
- Aby anulować automatyczne strojenie, ponownie naciśnij [⏮/◀◀] lub [▶▶/⏭].

W celu poprawy jakości dźwięku

Jeśli wybrano pasmo „FM”
Naciśnij i przytrzymaj [FM MODE], aby wyświetlić „MONO”.

Ponownie naciśnij, aby anulować.
- Tryb „MONO” zostaje również anulowany po zmianie częstotliwości.
- Podczas słuchania w normalnych warunkach tryb „MONO” powinien być wyłączony.

Jeśli wybrano pasmo „AM”
Naciśnij i przytrzymaj [TUNE MODE].
Po każdym naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku:
BP 2 ↔ BP 1

Odbiór RDS

Urządzenie to może wyświetlać dane tekstowe nadawane przez system danych radiowych (RDS) dostępny w niektórych rejonach.

Naciśnij [DISPLAY], aby wyświetlić:

Nazwa stacji (PS) → Typ programu (PTY) → Częstotliwość (FREQ)

Informacje RDS mogą być niedostępne, jeżeli odbiór jest słaby.

Programowanie stacji

Można zaprogramować 30 stacji FM i 15 stacji AM.

Automatyczne programowanie stacji

1. **Aby wybrać „CURRENT” (aktualną) lub „LOWEST” (najniższą) częstotliwość, naciśnij [PLAY MODE].**
2. **Naciśnij [AUTO PRESET], aby rozpocząć programowanie.**

Ręczne programowanie stacji

1. **Naciśnij [TUNE MODE], aby wybrać „MANUAL”.**
2. **Naciśnij [⏮/◀◀] lub [▶▶/⏭], aby dostroić radio do żądanej stacji.**
3. **Naciśnij [PROGRAM].**
4. **Naciskaj odpowiednie przyciski numeryczne, aby wybrać kanał.**
   Jeśli pod tym samym numerem kanału była już zaprogramowana inna stacja, informacje o niej zostaną skasowane.
5. **Aby dostroić większą liczbę stacji, należy powtórzyć kroki od 2 do 4.**

Wybieranie zaprogramowanej stacji

1. **Naciśnij [TUNE MODE], aby wybrać „PRESET”.**
2. **Naciśnij [⏮/◀◀] lub [▶▶/⏭], aby wybrać kanał.**

Alternatywnie naciskaj odpowiednie przyciski numeryczne, aby wybrać kanał.

Ustawianie stacji w paśmie AM
(tylko poprzez urządzenie główne)

Ten system jest w stanie odbierać stacje radiowe w paśmie AM w krokach co 10 kHz.

Naciśnij i przytrzymaj [FM/AM].
Po kilku sekundach wyświetlacz rozpocznie pulsowanie z aktualnym zakresem częstotliwości. Zwolnij przycisk po zmianie minimalnego zakresu częstotliwości.
- W celu powrotu do trybu domyślnego, należy powtórzyć powyższe kroki.
- Po zmianie ustawienia, poprzednio ustawiona częstotliwość zostanie usunięta.

USB

Połączenie USB umożliwia odtwarzanie plików MP3 z podłączonych urządzeń pamięci masowej USB.

Przygotowanie
Przed podłączeniem urządzenia pamięci masowej USB do urządzenia należy upewnić się, że zapisane tam dane posiadają kopię zapasową.

Nie należy używać przedłużacza USB. Urządzenie pamięci masowej USB podłączone za pomocą przewodu nie zostanie wykryte przez urządzenie.

1. **Zmniejszyć poziom głośności i podłącz urządzenie pamięci masowej USB do portu USB.**
   Przytrzymaj główne urządzenie podczas podłączania lub rozłączania urządzenia pamięci masowej USB.
2. **Naciśnij [▶/⏸, USB], aby rozpocząć odtwarzanie.**

Zatrzymywanie odtwarzania	Naciśnij [■]. Wyświetla się symbol „RESUME”. Położenie zostanie zapamiętane. Naciśnij [▶/⏸, USB], aby wznowić odtwarzanie. Naciśnij ponownie [■], aby usunąć zapamiętane położenie.

Pozostałe funkcje obsługi są podobne do opisanych w części „Płyty kompaktowe” (➡ strona 6).

Urządzenia kompatybilne
Urządzenia określone jako pamięci masowe USB:
- Urządzenia USB obsługujące protokół transferu Bulk-Only.
- Urządzenia USB obsługujące standard USB 2.0 (pełna prędkość).

Obsługiwane formaty
- Utwory powinny mieć rozszerzenie „.mp3” lub „.MP3”.
- CBI (ang. Control/Bulk/Interrupt) nie jest obsługiwany.
- Urządzenie korzystające z systemu plików NTFS nie jest obsługiwane. [Obsługiwany jest tylko system plików FAT 12/16/32 (File Allocation Table 12/16/32).]
- W zależności od rozmiaru sektorów niektóre pliki mogą nie być dostępne.
- Maksymalna liczba albumów: 255 albumów
- Maksymalna liczba utworów: 2500 utworów
- Maksymalna liczba utworów w jednym albumie: 999 utworów

Zegar i timer

Ustawianie zegara

Jest to zegar 24-godzinny.

1 Naciśnij [CLOCK/TIMER], aby wybrać „CLOCK”.

2 W ciągu 10 sekund naciśnij [▲/▼] aby ustawić czas.

3 Naciśnij [OK].

- Aby wyświetlić zegar na kilka sekund, naciśnij [CLOCK/TIMER].
- Zegar należy regularnie nastawiać, aby zawsze była ustawiona dokładna godzina.

Korzystanie z timera wyłączającego

Ta funkcja umożliwia automatyczne wyłączanie urządzenia po zadanym czasie.

Naciśnij [SLEEP], aby wybrać żądany czas (w minutach).

30MIN → 60MIN → 90MIN → 120MIN → OFF

Naciśnij [SLEEP], aby wyświetlić pozostały czas, a następnie ponownie naciśnij [SLEEP], aby ustawić żądany czas.

- Możliwe jest jednoczesne użycie timera odtwarzania i wyłączającego.
- Timer wyłączający ma zawsze priorytet. Należy dopilnować, by ustawienia timerów nie zachodziły na siebie.

Korzystanie z timera odtwarzania

Timer można ustawić w taki sposób, aby o określonej godzinie urządzenie włączało się i budziło użytkownika.

Włącz urządzenie i ustaw zegar.
Przygotuj wybrane źródło muzyki, które chcesz odtworzyć: płyta, radio, urządzenie USB lub gniazdo źródła muzyki oraz ustaw głośność.

1 Naciśnij [CLOCK/TIMER], aby wybrać „◴ PLAY 1”, „◴ PLAY 2” lub „◴ PLAY 3”.

2 W ciągu 10 sekund naciśnij [▲/▼] aby ustawić czas rozpoczęcia.

3 Naciśnij [OK].

4 Powtórz kroki 2 i 3, aby ustawić godzinę zakończenia.

Aby uaktywnić timer

5 Naciśnij [◴, PLAY], aby włączyć „◴ PLAY 1”, „◴ PLAY 2” lub „◴ PLAY 3”.
Wyświetlony zostanie symbol „◴”.

6 Naciśnij [⏻], aby wyłączyć urządzenie.

Zmiany ustawień	Powtórz kroki od 1 do 4 i 6 (➡ patrz wyżej).
Wybieranie innego źródła lub głośności	1) Naciśnij dwukrotnie [◴, PLAY], aby usunąć wskazanie timera z wyświetlacza. 2) Zmień źródło lub głośność. 3) Wykonaj kroki 5 i 6 (➡ patrz wyżej).
Sprawdzanie ustawień	Naciśnij [CLOCK/TIMER], aby wybrać „◴ PLAY 1”, „◴ PLAY 2” lub „◴ PLAY 3”.
Anulowanie	Naciśnij dwukrotnie [◴, PLAY], aby usunąć wskazanie timera z wyświetlacza.

- Timer włączy się o ustawionej godzinie przy głośności stopniowo zwiększającej się do ustawionego wcześniej poziomu.
- Aby timer działał, urządzenie musi znajdować się w trybie gotowości.

Regulacja dźwięku

Zaprogramowany korektor (Preset EQ)	Naciśnij [PRESET EQ], aby wybrać „HEAVY”, „SOFT”, „CLEAR”, „VOCAL” lub „FLAT”.
Tony niskie lub wysokie	1) Naciśnij [BASS] lub [TREBLE] (urządzenie główne: [BASS/TREBLE]) aby wybrać „BASS” lub „TREBLE”. 2) Naciśnij [I◀◀/◀◀] lub [▶▶/▶▶I], aby wyregulować poziom (–4 do +4).
Dźwięk przestrzenny	Naciśnij [SURROUND], aby wybrać „ON SURROUND” lub „OFF SURROUND”. Jeśli w odbiorze stereofonicznym FM nasilają się zakłócenia, należy wyłączyć dźwięk przestrzenny.
D.Bass	Naciśnij [D.BASS], aby wybrać „ON D.BASS” lub „OFF D.BASS”.
Re-master (MP3)	Naciśnij [RE-MASTER], aby wybrać „ON RE-MASTER” lub „OFF RE-MASTER”.

Wyposażenie opcjonalne

Należy unikać zakłóceń pochodzących od innego wyposażenie firmy Panasonic

Inne wyposażenie audio lub video firmy Panasonic może zacząć funkcjonować podczas stosowania dostarczonego z urządzeniem pilota zdalnego sterowania.

Aby obsługiwać jedynie system to urządzenia, zsynchronizuj je z jego pilotem zdalnego sterowania w celu obsługi w trybie „REMOTE 2”.

1 Naciśnij i przytrzymaj [MUSIC P.] na głównym urządzeniu i [2] do chwili pojawienia się „REMOTE 2”.

2 Naciśnij i przytrzymaj [OK] i [2] przynajmniej przez 2 sekundy.

W celu zmiany trybu powrócić „REMOTE 1”, aby powtórz czynności 1 i 2 zamianę odwrotnej kolejności, czyli [2] z [1].

Przenośne urządzenie audio

Przed podłączeniem do gniazda MUSIC P. wyłączyć funkcję korektora (jeżeli występuje) przenośnego urządzenia audio. W przeciwnym razie dźwięk z głośnika może być zniekształcony.

1 Podłącz przewód audio do gniazda MUSIC P..

2 Naciśnij [MUSIC PORT] (urządzenie główne: [MUSIC P.]) i odtwórz przenośne urządzenie audio.

Aby wyregulować poziom dźwięku wejściowego
Naciśnij [INPUT LEVEL], aby wybrać „HIGH" (wysoki) lub „NORMAL" (normalna).

- Wybierz opcję „NORMAL" (normalna) jeśli w przypadku wyboru opcji „HIGH" (wysoki) dźwięk jest zniekształcony.
- Przewody i dodatkowe akcesoria nie należą do wyposażenia.
- Dodatkowe informacje, patrz instrukcja obsługi przenośnego urządzenia audio.

Podłączanie do słuchawek

Podłączyć słuchawki (nie należą do wyposażenia) do gniazda słuchawek.
Typ wtyku: średnicy Ø 3,5 mm, stereo

- Należy unikać długotrwałego słuchania, aby zapobiec uszkodzeniu słuchu.
- Nadmierne ciśnienie akustyczne dźwięku wydobywającego się ze słuchawek czy słuchawek nagłownych może powodować utratę słuchu.
- Głośne słuchanie przez dłuższy okres czasu może doprowadzić do uszkodzeń w uchu wewnętrznym.

Konserwacja

W celu oczyszczenia urządzenia należy przetrzeć je miękką, suchą szmatką.

- Do czyszczenia urządzenia nie należy stosować alkoholu, rozcieńczalnika ani benzyny.
- Przed użyciem chusteczki nasączonej środkiem chemicznym należy zapoznać się z dołączoną do niej instrukcją.

Rozwiązywanie problemów

Przed oddaniem urządzenia do naprawy należy przeprowadzić następujące kontrole. W przypadku wątpliwości, co do niektórych punktów kontrolnych lub jeśli podane rozwiązania nie eliminują problemu, należy zwrócić się po wskazówki do sprzedawcy.
„Czynności wykonywane przez zakłady usługowe polegające na sprawdzeniu: działania, parametrów technicznych, czyszczeniu głowic i toru taśmy, regulacji i czyszczeniu mechanizmu, strojeniu programatorów, wymianie żarówek i bezpieczników—nie są zaliczane do ilości napraw stanowiących podstawę wymiany sprzętu zgodnie z §36, pkt. 1.3. Uchwały Nr. 71 Rady Ministrów z 1983.06.13., opublikowanej w Monitorze Polskim Nr. 21 z 1983.06.29."
„Uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne zewnętrznych części metalowych i z tworzyw sztucznych oraz sznury przyłączeniowe, słuchawkowe—nie podlegają gwarancji."
„Aby uchronić sprzęt Hi-Fi przed zniszczeniem w czasie wyładowań atmosferycznych, należy odłączyć przewód zasilania sprzętu Hi-Fi z sieci oraz kabel antenowy (dotyczy instalacji indywidualnych)."

■ Typowe problemy

Brak odpowiedzi przy naciskaniu przycisków pilota zdalnego sterowania.
- Sprawdź, czy baterie zostały prawidłowo włożone.

Zniekształcenia dźwięku lub brak dźwięku.
- Zwiększ głośność.
- Wyłącz urządzenie, określ i usuń przyczynę. Ponownie włącz urządzenie. Może to być spowodowane przez odkształcenia głośników poprzez nadmierny poziom głośności lub zasilanie albo użytkowanie urządzenia w gorącym otoczeniu.

Podczas odtwarzania słychać „buczenie".
- Blisko urządzenia znajduje się przewód zasilania prądem przemiennym lub fluorescencyjne oświetlenie. Utrzymywać urządzenie z dala od innych urządzeń lub przewodów zasilających.

■ Płyty kompaktowe

Nieprawidłowe odtwarzanie lub brak rozpoczęcia odtwarzania.
- Płyta została nieprawidłowo umieszczona w napędzie podajniku płyt; umieść płytę prawidłowo.
- Płyta może być zabrudzona. Należy ją wytrzeć.
- Użyj innej płyty, jeśli jest zarysowana, wygięta lub niestandardowa.
- Nagromadzenia pary: odczekać 1 do 2 godzin do czasu odparowania.

■ Radio

Słychać dudnienie.
- Wyłącz pobliski telewizor lub odsuń od niego urządzenie.
- Przełącz na BP 1 lub BP 2, kiedy znajdujesz się w trybie tuner AM.

Podczas odbioru w paśmie AM słychać przydźwięk o niskiej częstotliwości.
- Odsuń antenę od innych kabli i przewodów.

■ USB

Brak odpowiedzi, kiedy naciskany jest [►/II, USB].
- Odłącz urządzenie USB, a następnie podłącz go ponownie. Można również spróbować wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.

Nie można odczytać napędu USB lub zapisanych danych.
- Format napędu USB lub zapisane na nim dane nie są kompatybilne z systemem.
- Funkcja hosta USB niniejszego urządzenia może nie działać z niektórymi urządzeniami USB.
- Urządzenia USB, na których można zapisać ponad 8 gigabajtów danych, mogą nie działać w niektórych przypadkach.

Powolne działanie urządzenia USB.
- Pliki o dużych rozmiarach lub napęd Flash USB z dużą ilością pamięci wymaga dłuższego czasu wczytywania.

■ Wyświetlacz urządzenia

„NO PLAY"
- Sprawdź zawartość. Odtwarzać można wyłącznie utwory o obsługiwanym formacie.
- W przypadku większej liczby albumów lub folderów niż 255 (audio lub nie audio) niektóre z plików w formacie MP3 mogą nie być odczytywane lub odtwarzane. W takim przypadku należy dokonać transferu tych muzycznych albumów do innego urządzenia USB. Również można dokonać formatowania urządzenia USB, i zapisać te muzyczne albumy w innych folderach, nie zawierających plików audio.

„F61" lub „F76"
- Sprawdź i popraw podłączenie kabli głośników. Jeśli problem nadal występuje, należy skonsultować się ze sprzedawcą.
- Odłącz urządzenie USB. Ponownie wyłącz i włącz urządzenie.

„ERROR"
- Wykonano nieprawidłową operację. Przeczytaj instrukcję i spróbuj ponownie.

„ADJUST CLOCK"
- Zegar nie jest ustawiony. Odpowiednio wyreguluj zegar.

„ADJUST TIMER"
- Timer odtwarzania nie jest ustawiony. Odpowiednio wyreguluj timer odtwarzania.

„AUTO OFF"
- Urządzenie było nieużywane przez około 29 minut i zostanie wyłączone za minutę. Naciśnij jakikolwiek przycisk, aby anulować.

Zerowanie pamięci systemu (Inicjalizacja)
W następujących sytuacjach należy zapoznać się z poniższymi instrukcjami, aby wyzerować pamięć:
- Brak reakcji po naciśnięciu przycisków.
- Chęć wyczyszczenia i wyzerowania zawartości pamięci.

Aby wyzerować pamięć systemu

1) Odłącz przewód zasilania. (Odczekaj przynajmniej 3 minuty przed przystąpieniem do kroku 2.)

2) Naciskając i przytrzymując [⏻/I] na urządzeniu głównym, podłącz ponownie przewód zasilania.
Naciskaj i trzymaj przycisk przez kolejne (około 10 sekund), aż wyświetlony zostanie symbol „– – – – – – – –".

3) Zwolnij [⏻/I].
Przywrócone zostaną wszystkie ustawiania fabryczne.
Będzie trzeba ponownie ustawić pozycje pamięci.

Dane techniczne

■ Sekcja wzmacniacza

Całkowita wyjściowa moc skuteczna w trybie stereo
Kanał przedni (przy użyciu obu kanałów)
5 W na kanał (6 Ω), 1 kHz, 10% całkowitego zniekształcenia harmonicznego (THD)
Całkowita moc skuteczna w trybie stereo 10 W

■ Tuner FM/AM, sekcja złączy

Zaprogramowane stacje FM 30 stacji
AM 15 stacji

Modulacja częstotliwościowa (FM)
Zakres częstotliwości
87,50 MHz do 108,00 MHz (w krokach co 50 kHz)
Gniazda antenowe 75 Ω (niezrównoważone)

Modulacja amplitudowa (AM)
Zakres częstotliwości
522 kHz do 1629 kHz (w krokach co 9 kHz)
520 kHz do 1630 kHz (w krokach co 10 kHz)

Gniazdo słuchawek
Złącze Stereo, złącze 3,5 mm
Poziom wyjściowy (CD, 1 kHz, –20 dB)
0,7 mW + 0,7 mW, 32 Ω (Maks.)

Gniazdo muzyczne (góra)
Czułość
Normalna 490 mV, 15 kΩ
Wysoki 100 mV, 15 kΩ
Złącze Stereo, złącze 3,5 mm

■ Sekcja odtwarzacza płyt CD

Odtwarzane płyty (8 cm lub 12 cm)
CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3*)

Przechwytywanie
Długość fali 790 nm (CD)
Moc lasera CLASS I

Wyjście audio (Płyta)
Liczba kanałów 2 kanałów (FL, FR)
FL = Przedni lewy kanał
FR = Przedni prawy kanał

* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

■ Sekcja USB

Port USB
Standard USB Standard USB 2.0 pełnej prędkości
Obsługiwane formaty plików multimedialnych
MP3 (*.mp3)
System plików urządzenia USB
FAT12, FAT16, FAT32
Pobór mocy portu USB 500 mA (Maks.)

■ Sekcja zestawów głośnikowych

Typ System 1-drożny, 1-głośnikowy (Bass-reflex)
Zestaw(y) głośnikowy(e)
Pełen zakres 10 cm stożkowy
Impedancja 6 Ω
Wyjściowe ciśnienie akustyczne 83 dB/W (1 m)
Zakres częstotliwości 61 Hz do 17 kHz (–16 dB)
95 Hz do 15 kHz (–10 dB)
Wymiary (szer. x wys. x głęb.)
139 mm x 224 mm x 136 mm
Masa 1,3 kg

■ Dane ogólne

Zasilanie Prąd przemienny 220 do 240 V, 50 Hz
Pobór mocy 12 W
Wymiary (szer. x wys. x głęb.)
184 mm x 123 mm x 228 mm
Masa 1,1 kg
Zakres temperatur roboczych 0°C do +40°C
Zakres wilgotności roboczych
od 35% do 80% RH (bez kondensacji)

Pobór mocy w trybie gotowości: 0,3 W (około)

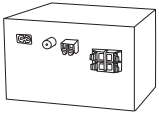
1) Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
Masa i wymiary podane są w przybliżeniu.
2) Wartość całkowitych zniekształceń harmonicznych została zmierzona przy użyciu cyfrowego analizatora widma.

Činnosti v těchto pokynech jsou popsány většinou pro použití dálkového ovládání, ale můžete je provádět i na hlavní jednotce, pokud jsou ovládací prvky totožné.

Vzhled výrobku nemusí přesně odpovídat uvedeným obrázkům.

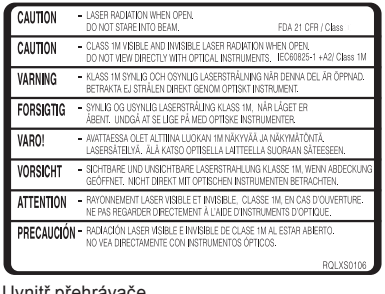
Tento návod k obsluze platí pro následující systém:

Systém	SC-PM04
Hlavní jednotka	SA-PM04
Reproduktory	SB-PM02



Zadní strana přístroje





Uvnitř přehrávače

Bezpečnostní upozornění

UPOZORNĚNÍ!

Přístroj

- Abyste snížili nebezpečí vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poškození přístroje:
  - Nevystavujte tento přístroj dešti, nadměrné vlhkosti, kapající vodě a postříkání.
  - Na přístroj by neměly být umisťovány žádné objekty naplněné vodou, jako jsou například vázy.
  - Používejte pouze doporučené příslušenství.
  - Neodstraňujte kryt přístroje.
  - Nepokoušejte se přístroj opravit sami. Opravy přenechejte kvalifikovaným pracovníkům servisu.

POZOR!

Přístroj

- Abyste snížili nebezpečí vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poškození přístroje:
  - Abyste zajistili dobré ventilační podmínky, nikdy neinstalujte tento přístroj v knihovně, vestavěné skříni nebo jiném uzavřeném prostoru.
  - Neblokujte ventilační otvory přístroje novinami, ubrusy, závěsy a jinými materiály.
  - Nepokládejte zdroje otevřeného ohně, jako například hořící svíčky, na přístroj.
- Tento přístroj je konstruován pro použití v mírném klimatu.
- Nainstalujte tento přístroj tak, aby bylo možné okamžitě odpojit hlavní napájení (AC) ze zásuvky, jestliže by došlo k problému.
- Tento přístroj může být během používání rušen rádiovou interferencí, která je způsobena mobilním telefonem. Jestliže k takovéto interferenci dojde, zajistěte větší vzdálenost mezi tímto přístrojem a mobilním telefonem.
- Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávném použití ovládacích prvků, stejně jako při provádění jiných postupů, než které jsou popsány v tomto návodu, může dojít k nebezpečnému vyzařování.

Baterie

- Nerozebírejte ani nezkratujte baterie.
- Nedobíjejte alkalické nebo manganové baterie.
- Nepoužívejte baterie, u nichž se loupe obal.
- Nevystavujte baterie teplu nebo ohni.
- Nenechávejte baterie v automobilu vystavené přímému slunečnímu světlu po delší dobu, když jsou zavřené dveře a okna.
- Jestliže dálkové ovládání nebudete používat delší dobu, vyjměte z něj baterie. Skladujte na chladném a tmavém místě.
- V případě nesprávné výměny baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Vyměňujte pouze za typ baterie, který doporučuje výrobce.
- Při likvidaci baterií se obraťte na místní úřady nebo na prodejce a informujte se o správném způsobu likvidace.

Informace pro spotřebitele o sběru a likvidaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení a použitých baterií z domácností



Tyto symboly na výrobcích, obalech nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použitá elektrická a elektronická zařízení a baterie nepatří do běžného domácího odpadu. Správná likvidace, recyklace a opětovné použití jsou možné jen pokud odevzdáte tato zařízení a použité baterie na místech k tomu určených, za což neplatíte žádné poplatky, v souladu s platnými národnímu předpisy a se Směrnicemi 2002/96/EU a 2006/66/EU. Správnou likvidací přístrojů a baterií pomůžete šetřit cenné suroviny a předcházet možným negativním účinkům na lidské zdraví a na přírodní prostředí, které jinak mohou vzniknout při nesprávném zacházení s odpady.
Další informace o sběru, likvidaci a recyklaci starých přístrojů a použitých baterií Vám poskytnou místní úřady, provozovny sběrných dvorů nebo prodejna, ve které jste toto zboží zakoupili.
Při nesprávné likvidaci odpadu vám hrozí pokuta v souladu s národní legislativou a místními předpisy.



Informace pro právnické osoby se sídlem v zemích Evropské Unie (EU)
Pokud chcete likvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele s žádostí o další informace.

[Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou Unii (EU)]
Tyto symboly platí jen v zemích Evropské unie. Pokud chcete likvidovat tento produkt, obraťte se na místní úřady nebo prodejce a informujte se o správném způsobu likvidace.



Poznámka k symbolu baterie (symboly uprostřed a dole):
Tento symbol může být použit v kombinaci s chemickým symbolem. V tomto případě splňuje tento symbol legislativní požadavky, které jsou předepsány pro chemickou látku obsaženou v baterii.

Obsah

Bezpečnostní upozornění 2
Dodávané příslušenství 3
Příprava dálkového ovladače 3
Umístění reprosoustavy 4
Provedení zapojení 4
Průvodce ovládáním 5
Disky 6
Radio FM/AM 7
USB 7
Hodiny a časovače 8
Nastavení zvuku 8
Volitelné vybavení 8
Údržba 9
Odstraňování závad 9
Specifikace 10

Dodávané příslušenství

Zkontrolujte si prosím a identifikujte dodávané příslušenství.

□ **1 x Kabel přívodu střídavého proudu**



□ **1 x FM pokojová anténa**



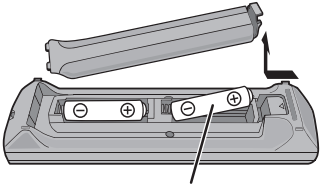
□ **1 x Dálkové ovládání** (N2QAYB000555)



□ **1 x AM smyčková anténa**



Příprava dálkového ovladače



R6/LR6, AA
(není v příslušenství)

Použijte alkalické nebo manganové baterie.

Vložte baterie podle pólů (+ a –) do dálkového ovládání.

Namiřte ovladač na snímač signálu dálkového ovládání (➡ str. 5).
Vzdálenost: přibližně 7 m
Úhel: přibližně 20° nahoru a dolů, 30° vlevo a vpravo

Umístění reprosoustavy



Reproduktory jsou uvnitř těchto reprosoustavy umístěny symetricky a není tedy třeba tyto reprosoustavy nijak speciálně orientovat, co se týče levého a pravého kanálu. Čelní síťky nelze z reproduktorů sejmout.

Použijte pouze reproduktory dodávané s přístrojem
Použití jiných reproduktorů může poškodit jednotku nebo negativně ovlivnit kvalitu zvuku.

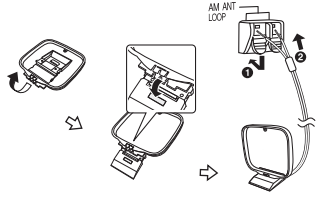
- Nechte vaše reproduktory alespoň 10 mm od systému pro správné větrání.
- Tyto reproduktory nemají magnetické stínění. Neumisťujte je do blízkosti TV, PC nebo jiného zařízení snadno ovlivnitelného magnetismem.
- Budete-li přehrávat zvuky po delší dobu s velkou hlasitostí, můžete poškodit reproduktory a zkrátit jejich životnost.
- V následujících případech snižte hlasitost, aby nedošlo k poškození reproduktorů.
  – Je-li zvuk zkreslený.
  – Při nastavování kvality zvuku.

Pozor
- **Reproduktory používejte pouze s doporučovaným systémem. Nedodržení může vést k poškození zesilovače a/nebo reproduktorů a může zapříčinit požár. Kontaktujte kvalifikovaného servisního pracovníka, pokud došlo k poškození nebo ucítíte zjevnou změnu ve výkonu přístroje.**
- **Neumísťujte reproduktory těsně ke stěnám nebo stropu.**

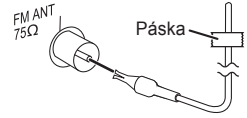
Provedení zapojení

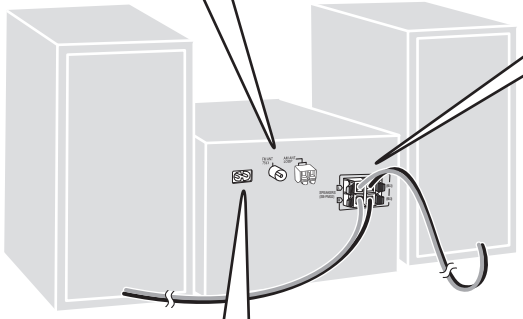
Připojte síťové napájení až poté, co byla provedena všechna ostatní zapojení.

1 Zapojte AM smyčkovou anténu.
Postavte anténu a zacvakněte ji do podstavce.

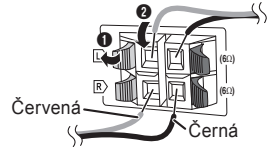


2 Zapojte FM pokojovou anténu.
Umístěte anténu tam, kde je příjem nejlepší.

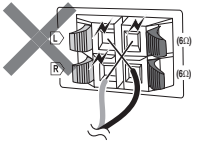




3 Zapojte reproduktory.



Dejte pozor, abyste nepřekřížili (nezkratovali) či neobrátili polaritu kabelů reproduktorů – mohlo by dojít k jejich poškození.



4 Zapojte přístroj do sítě.
Nepoužívejte kabely síťového napájení (AC) z jiných zařízení.

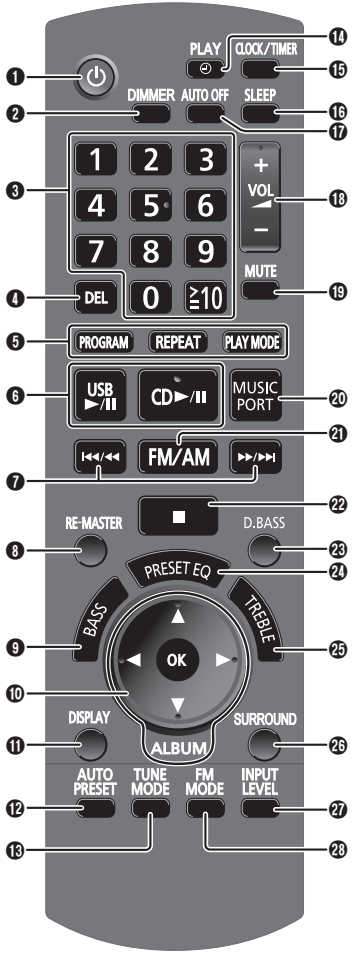


Pro domácí síťovou zásuvku

Napájení
Systém v pohotovostním režimu spotřebuje přibližně 0,3 W. Jestliže systém nepoužíváte, napájení odpojte.
Některá nastavení se mohou po odpojení systému ztratit. Musíte je nastavit znovu.

Průvodce ovládáním

Podívejte se na čísla v závorkách pro odkaz na stránku.



❶ Tlačítko přepnutí do pohotovostního režimu/zapnutí [⏻], [⏻/I] (8, 10)
Stisknutím tohoto tlačítka se přístroj zapíná z pohotovostního režimu, nebo naopak vypíná. V pohotovostním režimu přístroj stále spotřebovává malé množství el. proudu.

❷ [DIMMER]
Ztlumit panel displeje. Zrušíte opětovným stisknutím.

❸ Číselná tlačítka [1 až 9, 0, ≧10]
Vybrat 2-ciferné číslo
příklad: 16: [≧10] ➞ [1] ➞ [6]
Vybrat 3-ciferné číslo
příklad: 226: [≧10] ➞ [≧10] ➞ [2] ➞ [2] ➞ [6]

❹ [DEL] (6)

❺ [PROGRAM] (6, 7)
[REPEAT] (6)
[PLAY MODE] (6, 7)

❻ [►/II, USB] (7)
[►/II, CD] (6)

❼ [I◄◄/◄◄], [►►/►►I] (6, 7, 8)

❽ [RE-MASTER] (8)

❾ [BASS] (8)

❿ [▲/▼] (6, 8)
[◄/►] mají přesně stejnou funkci jako [I◄◄/◄◄] nebo [►►/►►I].
[OK] (6, 8)

⓫ [DISPLAY] (6, 7)

⓬ [AUTO PRESET] (7)

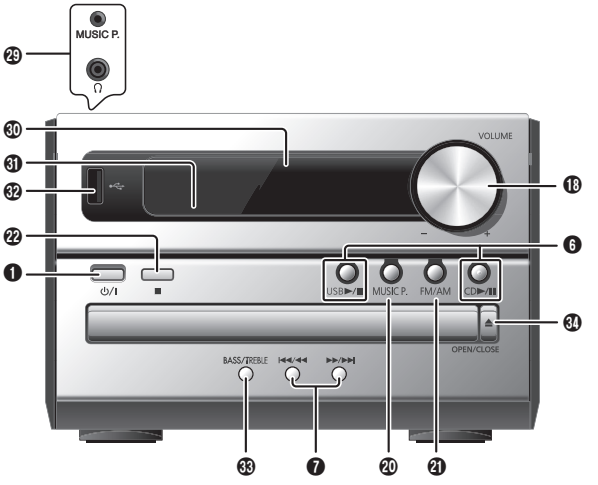
⓭ [TUNE MODE] (7)

⓮ [◴, PLAY] (8)

⓯ [CLOCK/TIMER] (8)

⓰ [SLEEP] (8)

Horní strana jednotky



⓱ [AUTO OFF]
Tato funkce vám umožní vypnout přístroj v režimu přehrávání disků nebo USB pouze tehdy, je-li přístroj v nečinnosti po dobu 30 minut. „AUTO OFF" je aktivováno coby tovární nastavení. Stiskněte tlačítko znovu pro zrušení.

⓲ Ovladač hlasitosti
[+/–, VOL ◢], [+/–, VOLUME]

⓳ [MUTE]
Ztišit zvuk. Zrušíte opětovným stisknutím.
„MUTE" je rovněž zrušeno, když je upravena hlasitost nebo když se zařízení vypne.

⓴ [MUSIC PORT], [MUSIC P.] (8, 9)

㉑ [FM/AM] (7)

㉒ [■] (6, 7)

㉓ [D.BASS] (8)

㉔ [PRESET EQ] (8)

㉕ [TREBLE] (8)

㉖ [SURROUND] (8)

㉗ [INPUT LEVEL] (9)

㉘ [FM MODE] (7)

㉙ Zdířka MUSIC P. (hudebního portu) (9)
Konektory pro sluchátka, ∩ (9)

㉚ Panel displeje

㉛ Snímač signálu dálkového ovládání

㉜ USB port, ⇢ (7)

㉝ [BASS/TREBLE] (8)

㉞ [▲, OPEN/CLOSE] (6)

Disky

Základní reprodukce

1 Stisknutím tlačítka [⏏, OPEN/CLOSE] na přístroji otevřete zásuvku disku.
Přístroj se zapne, vložte disk polepem nahoru. Stiskněte znovu [⏏, OPEN/CLOSE] pro uzavření vozíku.

2 Stiskněte [►/II, CD] pro zahájení přehrávání.

Zastavení přehrávání	Stiskněte [■].
Pozastavení přehrávání	Stiskněte [►/II, CD]. Stiskněte znovu pro obnovení přehrávání.
Přeskakování skladeb	Stiskněte [I◄◄/◄◄] nebo [►►/►►I].
Vyhledávání mezi skladbami (CD)	Stiskněte a podržte [I◄◄/◄◄] nebo [►►/►►I] během přehrávání nebo pauzy.
Přeskočit album (MP3)	Stiskněte [▲/▼].

Funkce režimu přehrávání

Stiskněte [PLAY MODE] pro výběr požadovaného režimu.

1-TRACK 1TR	Přehraje jednu zvolenou skladbu na disku. Stiskněte číselná tlačítka pro výběr skladby.
1-ALBUM 1ALBUM (MP3)	Přehraje jedno zvolené album na disku. Stiskněte [▲/▼] pro výběr alba.
RANDOM RND	Přehraje jeden disk v náhodném pořadí.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND (MP3)	Přehraje všechny skladby na jednom vybraném albu v náhodném pořadí. Stiskněte [▲/▼] pro výběr alba.

Tato funkce nefunguje s režimem „Programované přehrávání“.

Programované přehrávání

Tato funkce vám umožní naprogramovat až 24 skladeb.

1 Stiskněte [►/II, CD] a potom [■].

2 Stiskněte [PROGRAM].
Zobrazí se „PGM“.

(CD)

3 Stiskněte číselná tlačítka pro výběr skladby.
Opakujte tento krok pro naprogramování dalších skladeb.

4 Stiskněte [►/II, CD] pro zahájení přehrávání.

(MP3)

3 Stiskněte [▲/▼] pro výběr alba.

4 Stiskněte [►►/►►I] jednou a potom číselnými tlačítky vyberte požadovanou skladbu.

5 Stiskněte [OK].

6 Opakujte kroky 3 až 5 pro naprogramování ostatních skladeb.

7 Stiskněte [►/II, CD] pro zahájení přehrávání.

Zrušení programovacího režimu	Stiskněte [PROGRAM] v režimu zastavení.
Opětovné přehrání programu	V režimu zastavení stiskněte [PROGRAM] a pak [►/II, CD].
Kontrolu programových obsahů	Stiskněte [I◄◄/◄◄] nebo [►►/►►I] pokud se zobrazí „PGM“ v režimu zastavení. Pro kontrolu během naprogramování stiskněte [PROGRAM] dvakrát poté co se objeví „PGM“, potom stiskněte [I◄◄/◄◄] nebo [►►/►►I].
Smazání poslední skladby	Stiskněte [DEL] v režimu zastavení.
Smazání všech naprogramovaných skladeb	Stiskněte [■] v režimu stop. Zobrazí se „CLR ALL“. Chcete-li smazat všechny skladby, stiskněte toto tlačítko znov během 5 sekund.

- Paměť programu se vymaže po otevření zásuvky na disku.
- Pro opakování přehrávání programu nebo pro výběr režimu přehrávání stiskněte [REPEAT]. Zrušíte opětovným stisknutím.

Kontrola informací o skladbě

Můžete prohlížet informace o aktuální skladbě na displeji.

Stiskněte tlačítko [DISPLAY] během přehrávání nebo pauzy.

(MP3)

- Tento přístroj podporuje verzi 1.0 a 1.1 ID3 tags.
- Textová data, která nejsou podporována, nebudou zobrazena.

POZNÁMKA k používání DualDisc

Digitální audio obsah strany disku DualDisc nesplňuje technické specifikace formátu Compact Disc Digital Audio (CD-DA), takže přehrávání nemusí být možné.

POZNÁMKA k CD

- Tento přístroj může zpřístupnit až 99 skladeb.
- Tento přístroj může přehrávat soubory MP3 a CD-DA format audio CD-R/RW, které byly ukončeny.
- Nemusí být schopný přehrát některá CD-R/RW kvůli podmínkám nahrávání.

POZNÁMKA k MP3

- Soubory odpovídají skladbám a složky se považují za alba.
- Tento přístroj má přístup až k 999 skladbám, 255 albům a 20 sekcím.
- Disk musí odpovídat normě ISO9660 úroveň 1 nebo 2 (kromě rozšířených formátů).
- Složce a souborům zadejte názvy s trojcifernou předponou v pořadí, v jakém je chcete přehrát.

Omezení pro přehrávání MP3

- Nahrajete-li MP3 na stejný disk jako CD-DA, bude možné přehrávat pouze první nahranou skladbu.
- Některé disky ve formátu MP3 nemusí být možné přehrát v důsledku stavu disku nebo nahrávky.
- Nahrávky nemusí být přehrávány v pořadí, v jakém byly pořízeny.

Technologie audio kódování MPEG Layer-3 licencovaná od Fraunhofer IIS a Thomson.

Radio FM/AM

Ruční ladění

1 **Stiskněte [FM/AM] pro volbu „FM“ nebo „AM“.**
2 **Stiskněte [TUNE MODE] pro volbu „MANUAL“.**
3 **Stiskněte [I◀◀/◀◀] nebo [▶▶/▶▶I] pro výběr frekvence požadované stanice.**

Pro automatické ladění
Stiskněte a přidržte [I◀◀/◀◀] nebo [▶▶/▶▶I] dokud se nezačne frekvence rychle měnit.
- Automatické ladění může být přerušeno, pokud dochází k nadměrnému rušení.
- Pro zrušení automatického ladění stiskněte [I◀◀/◀◀] nebo [▶▶/▶▶I].

Pro zlepšení kvality zvuku

Když je vybráno „FM“
Stiskněte [FM MODE] pro zobrazení „MONO“.

Zrušíte opětovným stisknutím.
- „MONO“ se taktéž zruší při změně frekvence.
- Vypněte „MONO“ pro normální poslech.

Když je vybráno „AM“
Stiskněte a podržte [TUNE MODE].
Kdykoliv stisknete a přidržíte toto tlačítko: BP 2 ↔ BP 1

RDS vysílání

Tento přístroj může zobrazovat textové údaje přenášené rozhlasovým datovým systémem (RDS), který je v určitých oblastech k dispozici.

Stiskněte [DISPLAY] pro zobrazení:

Název stanice (PS) → Typ program (PTY) → Frekvence (FREQ)

Displej s RDS nemusí být dostupný, pokud bude příjem slabý.

Předvolba paměti

Předvoleno může být 30 FM a 15 AM stanic.

Automatická předvolba

1 **Pro výběr „CURRENT“ (aktuální) nebo „LOWEST“ (nejnižší) frekvence stiskněte [PLAY MODE].**
2 **Stiskněte [AUTO PRESET] pro zahájení předvolby.**

Manuální předvolba

1 **Stiskněte [TUNE MODE] pro volbu „MANUAL“.**
2 **Stiskněte [I◀◀/◀◀] nebo [▶▶/▶▶I] pro naladění požadované stanice.**
3 **Stiskněte [PROGRAM].**
4 **Stiskněte číselná tlačítka pro výběr kanálu.**
Stanice zabírající kanál se vymazána, pokud je na tentýž kanál předvolená jiná stanice.
5 **Opakujte kroky 2 až 4 pro nastavení další předvoleb stanic.**

Volba přednastavení stanice

1 **Stiskněte [TUNE MODE] pro výběr „PRESET“.**
2 **Stiskněte [I◀◀/◀◀] nebo [▶▶/▶▶I] pro výběr kanálu.**
Nebo stiskněte číselná tlačítka pro výběr kanálu.

Nastavení přiřazení AM
(pouze pomocí hlavní jednotky)

Tento systém může rovněž přijímat vysílání AM v krocích po 10 kHz.

Stiskněte a přidržte [FM/AM].
Po několika sekundách displej začne blikat a zobrazuje aktuální minimální frekvenci. Když se minimální frekvence změní, uvolněte tlačítko.

- Pro návrat k původnímu kroku zopakujte výše uvedené kroky.
- Po změně nastavení se předchozí předvolená frekvence vymaže.

USB

Konektivita USB vám umožňuje připojit velkokapacitní paměťové zařízení přes USB a přehrávat z něj skladby ve formátu MP3.

Příprava
Před připojením jakéhokoli paměťového zařízení USB k jednotce zkontrolujte, že jsou uložená data zazálohovaná.

Nepoužívejte prodlužovací USB kabel. Toto zařízení nerozpozná zařízení USB s velkokapacitní pamětí připojení přes kabel.

1 **Snižte hlasitost a připojte paměťové zařízení USB k USB portu.**
Při připojování nebo odpojování zařízení USB s velkokapacitní pamětí hlavní jednotku přidržte.
2 **Stiskněte [▶/II, USB] pro zahájení přehrávání.**

Zastavení přehrávání	Stiskněte [■]. Zobrazí se „RESUME“. Pozice je uložena do paměti. Stiskněte [▶/II, USB] pro obnovení přehrávání. Znovu stiskněte [■] pro vymazání pozice.

Další ovládací funkce jsou podobné jako funkce popsané v kapitole „Disky“ (➡ str. 6).

Kompatibilní zařízení
Zařízení, která jsou definována jako paměťová zařízení typu USB:
- USB zařízení, která podporují pouze hromadný přenos.
- USB zařízení, která podporují formát USB 2.0.

Podporované formátů
- Skladba musí mít příponu „.mp3“ nebo „.MP3“.
- CBI (v angličtině, Control/Bulk/Interrupt) není podporováno.
- Zařízení využívající souborový systém NTFS nejsou podporována. [Podporován je jen souborový systém FAT 12/16/32 (File Allocation Table 12/16/32).]
- V závislosti na velikosti sektoru nemusí některé soubory fungovat.
- Maximální počet alba: 255 alb
- Maximální počet skladeb: 2500 skladeb
- Maximální počet skladeb na album: 999 skladeb

Hodiny a časovače

Nastavení hodin

Toto jsou hodiny s 24 hodinovým ukazatelem.

1 Stiskněte [CLOCK/TIMER] pro zvolení „CLOCK“.

2 Během 10 sekund, stiskněte [▲/▼] pro nastavení času.

3 Stiskněte [OK].

- Stiskněte [CLOCK/TIMER] pro zobrazení hodin na pár sekund.
- Pro zachování přesného času provádějte pravidelně opravu času.

Použití automatického vypnutí

Tato funkce vám umožní vypnout přístroj automaticky po nastaveném čase.

Stiskněte [SLEEP] pro výběr požadovaného času (v minutách).

30MIN → 60MIN → 90MIN → 120MIN → OFF

Stiskněte [SLEEP] pro zobrazení času a potom opět stiskněte [SLEEP] pro volbu požadovaného času.

- Časovače přehrávání nebo automatického vypnutí mohou být použity najednou.
- Časovač automatického vypnutí má vždy přednost. Ujistěte se, že jste nepřesáhli nastavení časovače.

Použití časovače přehrávání

Můžete nastavit časovač, který zajistí zapnutí v určitou dobu jako budík.

Zapněte přístroj a nastavte hodiny.
Připravte zdroj hudby, který chcete poslouchat; disk, rádio, USB nebo port zdroje hudby a nastavte hlasitost.

1 Stiskněte [CLOCK/TIMER] pro zvolení „◴ PLAY 1“, „◴ PLAY 2“ nebo „◴ PLAY 3“.

2 Během 10 sekund, stiskněte [▲/▼] pro nastavení času zapnutí.

3 Stiskněte [OK].

4 Opakujte kroky 2 a 3 pro nastavení konečného času.

Pro aktivaci časovače

5 Pro zapnutí „◴ PLAY 1“, „◴ PLAY 2“ nebo „◴ PLAY 3“ stiskněte [◴, PLAY].
Zobrazí se „◴“.

6 Stiskněte [⏻] pro vypnutí přístroje.

Změnu nastavení	Opakujte kroky 1 až 4 a 6 (➡ viz výše).
Změnu zdroje nebo hlasitosti	1) Stiskněte [◴, PLAY] pro vymazání ukazatele èasovaèe z displeje. 2) Změňte zdroj nebo hlasitost. 3) Proveďte kroky 5 a 6 (➡ viz výše).
Změňte hlasitosti	Stiskněte [CLOCK/TIMER] pro zvolení „◴ PLAY 1“, „◴ PLAY 2“ nebo „◴ PLAY 3“.
Zrušení	Stiskněte [◴, PLAY] pro vymazání ukazatele èasovaèe z displeje.

- Časovač začne v předem zadaném čase a zvuk se postupně bude zesilovat až do předem zadané úrovně.
- Přístroj musí být v pohotovostním režimu, aby časovač fungoval.

Nastavení zvuku

Předvolba EQ (Preset EQ)	Stiskněte [PRESET EQ] pro výběr „HEAVY“, „SOFT“, „CLEAR“, „VOCAL“ nebo „FLAT“.
Basy nebo Výšky	1) Stiskněte [BASS] nebo [TREBLE] (hlavní jednotka: [BASS/TREBLE]) pro výběr „BASS“ nebo „TREBLE“. 2) Stiskněte [I◄◄/◄◄] nebo [►►/►►I] pro nastavení úrovně (–4 až +4).
Zvuk surround	Stiskněte [SURROUND] pro výběr „ON SURROUND“ nebo „OFF SURROUND“. Pokud vzrůstá rušení během stereo příjmu FM pásma, vypněte efekt prostorového zvuku.
D.Bass	Stiskněte [D.BASS] pro výběr „ON D.BASS“ nebo „OFF D.BASS“.
Re-master (MP3)	Stiskněte [RE-MASTER] pro výběr „ON RE-MASTER“ nebo „OFF RE-MASTER“.

Volitelné vybavení

Zabraňte rušení s jiným zařízením od Panasonic

Při použití dodaného dálkového ovladače může začít fungovat I jiné audio- nebo videozařízení Panasonic.

Chcete-li spustit pouze tento systém, synchronizujte hlavní jednotku s odpovídajícím dálkovým ovládáním pro provoz v režimu „REMOTE 2“.

1 Stiskněte a držte [MUSIC P.] na hlavním zařízenía a [2] na dálkovém ovládání dokud se nezobrazí „REMOTE 2“.

2 Stiskněte a přidržte [OK] a [2] nejméně na 2 sekundy.

Chcete-li režim změnit zpět na „REMOTE 1“, zopakujte kroky 1 a 2 výše, ale místo [2] stiskněte [1].

Přenosné audio zařízení

Vypněte funkci ekvalizátoru (je-li zapnutá) přenosného audio zařízení, než jej připojíte do zdířky MUSIC P. (hudebního portu). V opačném případě by mohl být zvuk z reproduktoru zkreslen.

1 Připojte audio kabel do zdířky MUSIC P..

2 Stiskněte [MUSIC PORT] (hlavní jednotka: [MUSIC P.]) a přehrajte přenosné audio zařízení.

Nastavení úrovně zvukového vstupu
Stiskněte [INPUT LEVEL] pro výběr „HIGH“ (hlasitý) nebo „NORMAL“ (normální).

- Je-li zvuk na úrovni vstupu „HIGH“ (hlasitý) nevyvážený, vyberte „NORMAL“ (normální).
- Kabely a vybavení nejsou v příslušenství.
- Podrobnosti viz návod k obsluze přenosného audio zařízení.

Připojení ke sluchátkům

Připojte sluchátka (nejsou v příslušenství) do vstupu pro sluchátka.
Typ konektoru: stereofonní, souosý o průměru Ø 3,5 mm

- Dlouhodobý poslech může způsobit poškození sluchu.
- Příliš hlasitá reprodukce ze sluchátek může způsobit ztrátu sluchu.
- Dlouhodobý poslech na maximální hlasitost může poškodit sluch uživatele.

Údržba

K vyčištění přístroje použijte jemný a suchý hadřík.
- Nikdy nepoužívejte k čištění přístroje alkohol, ředidlo nebo technický benzín.
- Před použitím chemicky impregnované látky si pročtěte instrukce přiložené k látce.

Odstraňování závad

Před žádostí o servis proveďte následující kontroly. Jste-li na pochybách ohledně některé z níže uvedených kontrol, nebo pokud řešení uvedená problém nevyřeší, vyžádejte si pokyny od svého prodejce.

■ Běžné problémy

Přístroj nereaguje na ovládání tlačítky dálkového ovladače.
- Zkontrolujte, zda jsou správně vloženy baterie.

Zkreslený zvuk nebo zvuk není slyšet.
- Zesilte hlasitost.
- Zařízení vypněte, určete a opravte příčinu. Přístroj opět zapněte. Může být způsobeno přetěžováním reproduktorů nadměrnou hlasitostí nebo výkonem a používáním přístroje v prostředí s příliš vysokou teplotou.

Během přehrávání je slyšet hučení.
- V blízkosti přístroje je vedení střídavého proud nebo zářivkové osvětlení. Udržujte jiná zařízení a kabely mimo přístroj.

■ Disky

Nesprávné zobrazení nebo se přehrávání nespustí.
- Disk jste nevložili správně; napravte.
- Disk může být špinavý. Očistěte jej.
- Vyměňte disk, pokud je poškrábaný, zdeformovaný nebo nestandardní.
- Došlo ke kondenzaci vlhkosti: vyčkejte 1 až 2 hodiny, než se vypaří.

■ Rádio

Je slyšet dunění.
- Vypněte jakoukoli televizi, která je poblíž, nebo zařízení dejte od televize.
- V režimu ladění AM přepněte na BP 1 nebo BP 2.

Ozývá se slabé bzučení během vysílání v pásmu AM.
- Oddělte anténu od dalších kabelů.

■ USB

Žádná odezva po stisku [►/II, USB].
- Odpojte USB zařízení a znovu jej připojte. Nebo přístroj vypněte a znovu zapněte.

USB jednotka nebo její obsah nelze číst.
- Formát disku USB nebo obsah disku není kompatibilní s tímto systémem.
- Funkce USB hostitele tohoto výrobku nemusí s některými USB zařízeními fungovat.
- USB zařízení s kapacitou větší než 8 GB nemusí v některých případech fungovat.

Pomalá činnost USB zařízení.
- Velké soubory nebo USB flash disky s velkou kapacitou se mohou dlouho načítat.

■ Displej přístroje

„NO PLAY“
- Zkontrolujte obsah. Můžete přehrávat pouze podporovaný formát.
- Pokud je zde více než 255 alb nebo složek (zvukových i nezvukových), nemusí být možné některé MP3 soubory na těchto albech načíst a přehrát. Přeneste tato hudební alba na jiné USB. Alternativně přeformátujte USB zařízení a uložte tato hudební alba před uložením jiných složek, které neobsahují zvuk.

„F61“ nebo „F76“
- Zkontrolujte a opravte zapojení kabelových přívodů reproduktorů. Jestliže přesto nedošlo k vyřešení problému, kontaktujte prodejce.
- Odpojte USB zařízení. Přístroj opět vypněte a zapněte.

„ERROR“
- Byla vykonána nesprávná operace. Přečtěte si instrukce a zkuste to znovu.

„ADJUST CLOCK“
- Hodiny nejsou nastaveny. Shodně nastavte hodiny.

„ADJUST TIMER“
- Časovač přehrávání není nataven. Shodně nastavte časovač přehrávání.

„AUTO OFF“
- Zařízení nebylo používáno po dobu 29 minut a během minuty se vypne. Zrušíte stiskem libovolného tlačítka.

Znovunastavení paměti (Inicializace)
Pokud dojde k následujícím situacím, obraťte se na níže uvedený postup pro znovunastavení paměti:
- Není žádná reakce na stisknutí tlačítek.
- Chcete vymazat a znovunastavit obsah paměti.

Znovunastavení paměti

1) **Odpojte přístroj od sítě. (Počkejte nejméně 3 minuty, než budete pokračovat krokem 2.)**
2) **Při stisknutém [⏻/I] na hlavní jednotce připojte přístroj znovu k síti.**
   Držte stisknuté tlačítko (přibližně 10 sekund), dokud se nezobrazí „– – – – – – – –“.
3) **Uvolněte [⏻/I].**
   Všechna nastavení se vrátí na původní firemní nastavení.
   Bude třeba znovu nastavit položky v paměti.

Specifikace

■ Sekce zesilovače

Výstupní výkon RMS ve stereo režimu
Přední kanál (oba kanály napájeny)
5 W na kanál (6 Ω), 1 kHz, 10 % THD
Celkový výstupní výkon RMS 10 W

■ FM/AM tuner, část svorek

Přednastavení stanic 30 stanic FM
15 stanic AM

Frekvenční modulace (FM)
Frekvenční rozsah
87,50 MHz až 108,00 MHz (50 kHz krok)
Anténní konektor 75 Ω (nesymetrický)

Amplitudová modulace (AM)
Frekvenční rozsah
522 kHz až 1629 kHz (9 kHz krok)
520 kHz až 1630 kHz (10 kHz krok)

Konektory pro sluchátka
Konektor Stereo, konektor 3,5 mm
Výstupní úroveň (CD, 1 kHz, –20 dB)
0,7 mW + 0,7 mW, 32 Ω (Max.)

Hudební port (horní)
Citlivost
Normální 490 mV, 15 kΩ
Hlasitý 100 mV, 15 kΩ
Konektor Stereo, konektor 3,5 mm

■ Sekce CD přehrávače

Přehrávaný disk (8 cm nebo 12 cm)
CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3※)

Čtení
Vlnová délka 790 nm (CD)
Výkon laseru CLASS I

Audio výstup (Disk)
Počet kanálů 2 kanálů (FL, FR)
FL = Přední levý kanál
FR = Přední pravý kanál

※ MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

■ Sekce USB

USB port
Norma USB USB 2.0 plná rychlost
Podporované formáty souborů médií MP3 (*.mp3)
Souborový system USB zařízení
FAT12, FAT16, FAT32
Napájení USB portu 500 mA (Max.)

■ Sekce reproduktorů

Typ 1-pásmový, 1-reproduktorový systém (Bass reflex)
Reproduktor(y)
Plný rozsah 10 cm kónický
Impedance 6 Ω
Výstupní akustický tlak 83 dB/W (1 m)
Frekvenční rozsah 61 Hz až 17 kHz (–16 dB)
95 Hz až 15 kHz (–10 dB)
Rozměry (Š x V x H) 139 mm x 224 mm x 136 mm
Hmotnost 1,3 kg

■ Všeobecně

Napájení AC 220 až 240 V, 50 Hz
Spotřeba 12 W
Rozměry (Š x V x H) 184 mm x 123 mm x 228 mm
Hmotnost 1,1 kg
Rozsah provozních teplot 0°C až +40°C
Rozsah provozní vlhkosti
35% až 80% RH (bez kondenzace)

Spotřeba v pohotovostním režimu:
0,3 W (přibližně)

1) Technické údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.
   Hmotnost a rozměry jsou přibližné.
2) Celkové harmonické zkreslení je měřeno digitálním spektrálním analyzátorem.

Der tages forbehold for trykfejl.

Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

EU



En Sp Sw Da Po Cz

Panasonic Corporation
Web Site: http://panasonic.net

© Panasonic Corporation 2012

RQT9699-E
L0512LL0